VANDAAG

- Grot van Christoffelpark dicht wegens vandalisme p.2
- Hart:"Ik ben beschuldigingen zat" p.3
- Minister Lacle: "Ik heb een schoon geweten" p.5
- Seles breekt op Masters twee records op één dag p.7
- Abdul (Paboso): UPB moet Telbo/PTT-zaak afronden p.17



HART ...schuld...

108STE JAARGANG — NO.: 271 VRIJDAG 22 NOVEMBER 1991

AMIGOE

Preke

Richard is Hartstikke boos!

Bij feest India: Zeventien doden bij aanslag

AMRITSAR - Zeker zeventien leden van een militante Sikh-familie in India zijn in de nacht van donderdag op vrijdag tijdens een bruiloft door gewapende mannen doodgeschoten.

Dat heeft een politiewoordvoerder in de voor Sikhs heilige stad Amritsar vrijdag meegedeeld. Volgens de politie vond de schietpartij plaats in het dorp Baserka Bhini op tien kilometer afstand van Amritsar in de noordelijke deelstaat Punjab. De politie houdt rekening met een wraakactie van een rivaliserende Sikhfamilie, waarvan vier leden vorige week werden gedood bij een aanval door familieleden van het donderdag gehuwde paar.

Woede gekoeld



■ *CARACAS - Studenten in Caracas koelden hun woede op de krans welke door de burgemeester van de Venezolaanse hoofdstad Claudio Fermin was gestuurd bij de begrafenis van de student Darwin Gapote, een van de dodelijke slachtoffers bij de recente onlusten in Venezuela.*

(AFP-satellietfoto)

AFRIKAANSE DRUK HEEFT EFFECT
Egyptenaar stond aan wieg vrede met Israël
Boutros Ghali nieuwe secretaris-generaal VN

NEW YORK - De Egyptische vice-premier Boutros Boutros Ghali is donderdag door de Veiligheidsraad gekozen tot nieuwe secretaris-generaal van de Verenigde Naties. De verkiezing van Boutros Ghali moet nog worden goedgekeurd door de Algemene vergadering van de VN. De aanwijzing door de Veiligheidsraad is echter van doorslaggevend belang vanwege het vetorecht dat de vijf permanente leden - VS, Sovjetunie, Frankrijk, Groot-Brittannie en China - hebben om een eventuele afwijkende keuze van de Algemene vergadering tegen te houden. Met de keuze van Boutros Ghali is voor het eerst een Afrikaan gekozen voor dit hoge ambt.

Volgens betrouwbare bronnen scoorde de Egyptenaar donderdag bij de formele stemming in de vijftien leden tellende Veiligheidsraad elf voorstemmen en vier onthoudingen. Zijn grootste concurrent, de Zimbabwaanse minister van Financien Bernard Chidzero, behaalde volgens de diplomatieke bronnen zeven voorstemmen, twee tegenstemmen en zes onthoudingen. Om tot secretaris-generaal van de VN te kunnen worden benoemd zijn volgens de reglementen minimaal negen voorstemmen nodig terwijl de kandidaat geen vetostem mag krijgen.

De huidige VN-secretaris-generaal, de Peruaan Javier Perez de Cuellar, legt aan het eind van 1991 zijn ambt neer.

De keuze voor Boutros Ghali, tijdens een zitting achter gesloten deuren, werd naderhand bevestigd door de Sovjet-ambassadeur bij de VN Joeli Vorontsov. De 69-jarige Boutros Ghali was veertien jaar minister van staat voor Buitenlandse zaken van Egypte, alvorens hij in mei van dit jaar tot vice-premier werd benoemd. In november 1977 vergezelde hij de vermoorde Egyptische president Anwar Sadat bij een opzienbarende vredesmissie naar Jeruzalem. Hij wordt gezien als een van de grote figuren van het Camp David-akkoord waarbij Egypte en Israel vrede sloten. De christen Boutros Ghali - Egypte is een overwegend Islamitisch land - spreekt vloeiend Arabisch, Engels en Frans. Hij is getrouwd met een Egyptische vrouw van joodse afkomst.

Zijn verkiezing is mede te danken aan de druk die de Afrikaanse landen de afgelopen maanden op de leden van de Veiligheidsraad hebben uitgeoefend om nu eens voor het eerst in de geschiedenis van de VN een secretaris-generaal van het Afrikaanse continent te benoemen. Naast Boutros Ghali en Chidzero stonden nog twaalf anderen kandidaat voor de hoogste diplomatieke post bij de VN, onder wie de Nederlandse minister van Buitenlandse zaken Hans van den Broek en zijn Poolse en Noorse collega's Krzysztof Skubiszewski en Thorvald Stoltenberg.

Gedurende vele jaren heeft Boutros Ghali een vooraanstaande rol gespeeld in de buitenlandse politiek van Egypte. Zijn invloed strekt zich uit van het eind van de jaren zeventig, toen hij was betrokken bij de verzoening met Israel, tot in de huidige tijd. Boutros Ghali geldt als een van de meest ervaren diplomaten in de staat aan de Nijl. Hij is afkomstig uit een vooraanstaande Egyptische familie met politieke wortels. Zijn grootvader bracht het in het begin van deze eeuw al tot premier van Egypte.

STILLE DIPLOMATIE

De politieke loopbaan van Boutros Ghali verliep aanvankelijk moeizaam, wat door ingewijden wordt verklaard uit het feit dat hij een christelijke Kopt is. Omdat de Kopten slechts zo'n acht procent uitmaken van de overwegend Islamitische bevolking van Egypte is het voor deze christelijke minderheid niet gemakkelijk tot hoge staatsambten te geraken. In november 1977 kreeg Boutros Ghali, een aanhanger van de toenmalige president Anwar El-Sadat, zijn kans. Sadat begon in die maand aan zijn opzienbarende vredesinitiatief richting Israel, waarna de toenmalige minister van Buitenlandse zaken Ismail Fahmi uit protest opstapte.

Ghali werd vervolgens op 17 november 1977 tot minister van staat op het ministerie van Buitenlandse zaken benoemd. Hij begeleidde Sadat op zijn historische reis naar Jeruzalem en droeg, hoewel hij steeds werd gepasseerd voor de kabinetspost van minister van Buitenlandse zaken, als een van de architecten van de verzoening met Israel bij aan de richting die Egypte op buitenlands terrein insloeg. Na de moord in 1981 op Sadat en het aantreden van Hosni Mubarak als staatshoofd behield Boutros Ghali zijn invloedrijke post.

Tot de verdiensten van de stille diplomaat Boutros Ghali behoort ook de terugkeer van Egypte in het Arabische kamp, waaruit Cairo vanwege het gesloten vredesakkoord met Israel jarenlang werd geweerd. De terugkeer van de zetel van de Arabische liga in Cairo en de benoeming van de Egyptische minister van Buitenlandse zaken Esmat Abel Meguid voorjaar'91 tot secretaris-generaal van deze organisatie leverde Boutros Ghali wederom niet het ministerschap van Buitenlandse zaken op. Wel werd hij door Mubarak gepromoveerd tot vice-premier.

VENETIAAN WAARSCHUWT
Van den Broek in Kamer:
Mensenrechtenparagraaf in raamwet Suriname

PARAMARIBO/DEN HAAG - Het raamverdrag dat over zes maanden tussen Suriname en Nederland ondertekend wordt zal tevens een passage over de mensenrechten bevatten. Minister Van den Broek van Buitenlandse zaken deed deze toezegging donderdag in de Tweede Kamer. De Surinaamse president heeft naar aanleiding van het resultaat van het Bonaire-overleg gewaarschuwd voor euforie in Suriname. Hij waarschuwde ervoor dat de uitvoering van het akkoord offers zal gaan vergen. Ondertussen probeert Frankrijk via een zogenaamde "oprotpremie" de Surinaamse vluchtelingen te bewegen naar Suriname terug te keren.

De Nederlandse minister van Buitenlandse zaken Van den Broek zei in de Kamer te verwachten dat de Surinaamse regering het volstrekt eens zal zijn met het opnemen van de mensenrechten in het raamverdrag.

Van den Broek en minister Pronk van Ontwikkelingssamenwerking overlegden met de Tweede Kamer over de afspraken die vorige week op Bonaire tussen de Nederlandse en Surinaamse regering zijn gemaakt. Alle fracties waren zeer tevreden over het protocol dat niet uitsluitend over ontwikkelingshulp gaat maar ook afspraken bevat over versterking van de democratie en de rechtsstaat en over het buitenlandse en veiligheidsbeleid van Suriname.

De regering in Paramaribo is tevreden over het resultaat van het Surinaams-Nederlandse overleg. "Regering en volk van Suriname mogen echter niet in hoerastemming verdrinken". Dit heeft president Ronald Venetiaan donderdag gezegd in een vraaggesprek in Paramaribo. Hij wijst er op dat Suriname voor het ten uitvoer brengen van het protocol van Bonaire en het op te stellen raamverdrag offers moet brengen. Venetiaan doelt op de noodzakelijke economische sanering die de regering wil doorvoeren. Een "programma tot aanpassing en structurele hervorming" gaat medio volgend jaar van start. Suriname wil vooruitlopend daarop aanloop- of betalingsbalanssteun van Nederland. Het gaat om een bedrag van 150 miljoen gulden voor een periode van zes maanden.

WEINIG ANIMO

Frankrijk wil Surinaamse vluchtelingen in zijn overzeese gebiedsdeel Frans-Guyana premies betalen als ze besluiten terug te keren naar hun land. Dit heeft de onderdirecteur van het Franse ministerie van Buitenlandse zaken, M. Dantec, woensdag aan de Surinaamse minister S. Mungra, meegedeeld. Dantec heeft benadrukt dat de vluchtelingen op vrijwillige basis moeten besluiten tot terugkeer naar oost-Suriname.

Frankrijk wil met de maatregel de repatriering van Surinamers versnellen. Volwassenen kunnen een bedrag van vierduizend Franse franc (1.300 gulden) krijgen, kinderen komen voor de helft ervan in aanmerking. Momenteel voeren Suriname, Frankrijk, en het Hoge commissariaat voor de Vluchtelingen van de Verenigde Naties een proefproject uit in oost-Suriname. Ongeveer tachtig repatrianten krijgen materiele steun voor de wederopbouw van hun door oorlog verwoeste woongebieden.

De animo voor terugkeer is niet groot onder de naar schatting zesduizend Surinaamse vluchtelingen in kampen in Frans-Guyana. Dit is mede het gevolg van het uitblijven van een vredesakkoord tussen de regering in Paramaribo en het Junglecommando van Ronnie Brunswijk. Als gevolg van strijd tussen de verzetsgroep en het nationaal leger kwam eind 1986 een vluchtelingenstroom op gang over de grensrivier de Marowijne. Een andere reden die massale terugkeer van vluchtelingen in de weg staat, is het ontbreken van openbare voorzieningen in oost-Suriname.

Suriname en Frankrijk willen volgens een persbericht van buitenlandse zaken in Paramaribo tot een bredere en intensievere samenwerking geraken. Minister Mungra heeft de Franse functionaris voorgesteld in het nieuwe jaar een algemene overeenkomst voor te bereiden. Mungra wil ook 'grensontmoetingen' tussen Surinaamse en Franse autoriteiten over onder andere de drugsproblematiek.



■ *NEW YORK - De Egyptische vive-premier die met Buitenlandse zaken is belast Boutros Boutros Ghali wordt de opvolger van Javier Perez de Cuellar als secretaris generaal van de Verenigde Naties, als het aan de Veiligheidsraad van de VN ligt. Hij werd daartoe namelijk voorgedragen door deze Raad. Het laatste woord is aan de Algemene vergadering van de VN.*

Doden politeagenten door leger:
Videoband bewijst: In Mexico opzet in spel

WASHINGTON - Het doodschieten door Mexicaanse militairen van zeven Mexicaanse politiemannen, die begin november de doorvoer van een hoeveelheid cocaine wilden beletten, is op video vastgelegd. Dat heeft de krant Los Angeles Times woensdag bericht, zich beroepend op informatie van Amerikaanse en Mexicaanse functionarissen.

Volgens de krant zijn de autoriteiten tot de conclusie gekomen dat de militairen moedwillig op de politiemannen hebben geschoten toen de laatsten op een clandestien vliegveldje in actie kwamen om een Colombiaanse drugszending te onderscheppen. De schietpartij deed zich voor op 7 november. De Mexicaanse autoriteiten spraken aanvankelijk van "een betreurenswaardig misverstand" tussen politie en leger. De op videoband vastgelegde gebeurtenissen - gefilmd vanuit een toestel van de Mexicaanse luchtmacht dat boven het vliegveldje cirkelde - hebben nieuw licht op het incident geworpen, aldus de krant.

Woordvoerder Margaret Tutwiler van het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse zaken gaf het bestaan van de videoband toe, maar wilde niet ingaan op door de Los Angeles Times genoemde details. De Verenigde Staten en Mexico werken al enige tijd nauw samen om de stroom verdovende middelen vanuit Zuid-Amerika naar de VS in te dammen.

Zondag beslissen Belgen over premier
Martens: Beu van Waalse arrogantie

BRUSSEL - Op verkiezingstoernee in Londerzeel, halverwege Brussel en Mechelen, maakt Wilfried Martens er geen geheim van dat hij genoeg heeft van "de Waalse arrogantie". "Dat zeg ik voluit, ook al ben ik nog premier". De lijsttrekker van de Christelijke volks partij (CVP) houdt vooral de Waalse socialisten van Guy Spitaels voor dat zij de regels van het politieke spel zullen moeten eerbiedigen, anders ziet hij een volgende regering met de PS niet meer zitten.

Afgaande op de talloze opiniepeilingen zal de CVP van Martens komende zondag in Vlaanderen flinke verliezen moeten incasseren. Minder dan een kwart van de kiezers zou op de CVP gaan stemmen, terwijl dat in 1987 ruim 30 procent was. Daarmee zou het aantal CVP-zetels in de kamer van volksvertegenwoordigers kunnen zakken tot onder dat van de Waalse socialistische partij (PS) van Spitaels. De Kamer telt nu 43 CVP-ers tegen 40 SP-afgevaardigden, op een totaal van 212 zetels.

De CVP en de PS zitten sinds 1987, samen met de Vlaamse socialisten en de Waalse christen-democraten, in de regering onder leiding van Martens. Het is een publiek geheim dat koning Boudewijn destijds grote aandrang op Martens uitgeoefend heeft om premier te blijven, omwille van de politieke stabiliteit. De Volksunie was de vijfde regeringspartij, maar deze haakte eind september af.

FEDERALISME

Martens is de man van het zogenoemde "unionistische federalisme", waarbij Vlaanderen, Wallonie en Brussel bevoegdheden krijgen toegespeeld zonder dat de macht van de centrale regering wordt uitgehold. Zijn kandidatuur in Brussel wordt gezien als een poging de eendracht uit te dragen. Het is de vraag of de meerderheid van de Belgen zijn opvatting ondersteunt of liever kiest voor Vlaanderen of Wallonie. Volgens waarnemers echter lijkt het er op dat de premier het na twintig jaar meedraaien aan de top van het politieke bedrijf misschien ook wel beu is.

"Er hangt iets in de lucht dat veel waarnemers doet denken: Nee, het is genoeg geweest", aldus commentator Verleyen. Deze gaf eerder wel toe dat de CVP-leider zich niet gemakkelijk in de kaart laat kijken. Men zal dus moeten afwachten tot zondagavond wanneer de stemmen geteld worden en ook beslist wordt over het lot van Martens.

Jakarta: eerlijk en grondig onderzoek

JAKARTA - Indonesie heeft vrijdag beloofd een grondig onderzoek in te stellen naar het incident op 12 november waarbij het Indonesische leger het vuur opende op rouwenden op een begraafplaats in Oost-Timor. Dit heeft de vertrekkende Nederlandse ambassadeur in Jakarta gezegd.

Godert de Vos van Steenwijk zei dat vice-president Sudharmono beloofde "dat hij er persoonlijk op zou toezien dat het onderzoek grondig en objectief zal zijn". De vice-president "was bijzonder tegemoetkomend en zei dat hij zich geheel bewust is van de bezorgdheid van de internationale gemeenschap, omdat het niet allen gaat om Europa, maar ook Amerika en andere delen van de wereld", zo zei De Vos van Steenwijk na zijn afscheidsbezoek aan Sudharmono. Opperrechter Jaelani, een voormalige generaal-majoor die de onderzoekscommissie voorzit, stelde ook dat het onderzoek onpartijdig zal zijn.

Vervolg van MO-conferentie

JERUZALEM - De tweede gespreksronde tussen Israel en Palestijnen in het kader van de vredesconferentie over het Midden-Oosten wordt op 4 december in Washington gehouden. Dat heeft een lid van de Palestijnse delegatie in Jeruzalem meegedeeld.

Premier Liberia houdt pleidooi:

Cariben en Europa: samen illegaliteit aanpakken

WILLEMSTAD — Om daadwerkelijk internationale illegale praktijken als drugshandel, het witwassen van drugsgelden en ander misbruik van financiële centra aan te pakken, is echte samenwerking nodig tussen de Cariben en Europa; deze twee gebieden zijn immers beide nauw betrokken bij deze zaken en het één kan in feite zonder de medewerking van de ander weinig beginnen. In het Caribisch gebied en zeker de Antillen bestaat de bereidwilligheid, maar er is financiële hulp nodig. "Wij, de Cariben, de studenten, willen graag de 'onderontwikkelingsschool' verlaten, maar dan niet als drop-outs, maar trots èn met een diploma op zak".

Verklaringen die deze week de Antilliaanse premier Maria Liberia-Peters aflegde bij de vierde Europa-Cariben-conferentie in Brussel. Ze woont deze internationale bijeenkomst bij, die op woensdag en donderdag in de EG- hoofdstad werd gehouden.

De Antilliaanse bewindsvrouwe wilde in haar rede kwijt, dat waar illegale dingen gebeuren niet slechts één partij - in dit geval de Caribische eilanden - blaam treft. Vaak genoeg ook worden zij door de lokatie en andere omstandigheden gewoon misbruikt door grotere, machtiger en rijkere Derde Wereld landen. Ze noemde de noodzaak dat meer en nauwere samenwerking tussen Europa en de Caribische eilanden, wetende dat daar waar kwaad geschiedt (drugshandel, het witwassen van drugsgelden en andere financiële illegaliteiten) ook Europese partijen betrokken zijn. Ze zei te beseffen dat de Caribische regio door de vele problemen en werkzaamheden waarmee Europa nu zelf zit, mogelijk in een verdomhoekje terecht is kunnen komen. Toch zou dat haar inziens niet mogen gebeuren, ook in het belang van de Europese landen zelf.

Tijdens haar rede in Brussel wees Liberia op de activiteiten die op de Antillen worden ondernomen om de eilanden zo schoon mogelijk te houden. Ze doelde onder meer op het fenomeen van internationale financiële centra zoals de Antillen ook zijn. "Die kunnen volgens onze regering alleen maar groeien en bloeien als ze niet gebruikt worden voor het witwassen van drugs en ander illegaal verkregen geld." Ze meldde dat een Antilliaanse delegatie momenteel in Londen verblijft voor het bijwonen van een seminar over de gevolgen van het BCCI-schandaal en wat hier tegen te doen om zulke voorvallen te voorkomen. Volgens mevrouw Liberia komt ook hier de noozaak voor meer en betere samenwerking kijken: de eilanden worden gebruikt en misbruikt en zijn best wel bereid tegen illegaliteit op te treden: dat betekent wel dat financiën nodig zijn; geld dat er vaak niet is.

Ook hier hebben de rijkere partners in Europa een rol te spelen, bracht de premier verder naar voren. Europa moet de eilanden als het ware toestaan om er goed van af te komen ofwel: de studenten de mogelijkheid bieden vooruit te gaan en ook daadwerkelijk af te studeren van 'de school der onderontwikkeling.'

Open en bloot



■ *WILLEMSTAD — Precies een week geleden stonden bij dit terrasje aan het begin van de Breedestraat te Punda nog twee fiere Silverbutton bomen. Linksonder zijn de resten te zien. Door de hevige regen kwamen de wortels in een soort moeras te liggen en helden de bomen steeds verder naar beneden. Uiteindelijk vielen ze om en heeft de Dienst LVV het gevallen hout moeten opruimen. Gelukkig zat op dat moment - het regende - niemand op het terras en werd alleen zijdelings het zonnescherm van de snack geraakt. De plaats waar vele geliefden afspraken omdat ze er in de beschutting van scholen achter het groen konden zitten, ligt nu open en bloot. Volgens Bruce Spencer van de Dienst LVV hadden de resterende stammen en wortels al verwijderd moeten zijn. Het is in elk geval wel de bedoeling dat er nieuwe bomen geplant worden, wellicht palmbomen, aldus Spencer. Dat de oude Silverbutton bomen zijn omgevallen is mede te wijten aan het feit dat in Punda bomen niet diep kunnen wortelen. Als de bomen dan groot zijn, dan bestaat het gevaar dat ze topzwaar worden en gaan hellen, aldus de landbouwdeskundige.*

Christoffelparkgrot dicht wegens schade

WILLEMSTAD — Het Christoffelpark heeft besloten om een van de twee grotten in het park te sluiten. Dit is nodig omdat vele bezoekers schade hebben aangericht aan deze grot. Na een grote schoonmaakbeurt zal deze grot voortaan alleen onder begeleiding van een gids bekeken kunnen worden, zo maakt de waarnemend parkbeheerder Ilinka Hellmund bekend.

Door de jaren heen hebben reeds tienduizenden de grotten in het Christoffelpark bezocht. Er waren velen die behalve zelf genieten ook alle bezoekers na hen ervan op de hoogte wilden stellen dat zij er ook geweest waren, getuige de vele namen die overal ingekrast zijn.

Ook waren er velen die een stukje grot als souvenier naar huis meenamen, een stukje souvenier dat meestal uiteindelijk in de vuilnisbak terechtgekomen is, terwijl in de grot een ander ervan had kunnen genieten.

De parkdirectie heeft besloten om een hek met een slot erop voor deze grot te plaatsen. Allereerst gaat het parkpersoneel, bijgestaan door vrijwilligers, de grot een grote schoonmaakbeurt geven. Alle namen proberen zij te verwijderen en ook het achtergelaten vuil zal weggehaald worden. De parkrangers hebben zelfs vieze luiers in deze grot gevonden. Als de grot weer helemaal schoon is, zal dit worden bekendgemaakt. Geïnteresseerden kunnen dan op een nog te bepalen vaste dag in de week of na een telefonische afspraak (tel.: 640363) onder begeleiding van een gids, deze grot weer bezichtigen.

"Indien er geen geld komt"

CBV kondigt staking aan

WILLEMSTAD — Gisteren vond een bijeenkomst plaats van de vakbond voor verplegend personeel (CBV) in het SSK-gebouw, waarbij ongeveer 200 leden aanwezig waren. Het personeel van de verzorgings- en verpleegtehuizen is zeer teleurgesteld dat het protokol waarover op 8 oktober een akkoord werd bereikt na stakingen, nog steeds niet ondertekend is door de overheid als gevolg waarvan de toegezegde loonsverhogingen niet uitbetaald zijn. Als er binnen 24 uur niets verandert in deze situatie dan wordt er van maandag op dinsdag weer gestaakt, aldus Daphne Kibbelaar, voorzitter van de CBV.

De aanwezigen gingen akkoord met de actievoorstellen, nadat Kibbelaar tijdens de bijeenkomst de consequenties daarvan had aangegeven. De lands- en eilandsregering krijgen 24 uur de tijd om met de verschillende stichtingen die zorgdragen voor de verzorgings- en verpleegtehuizen en crèches tot een akkoord te komen. Zo niet, dan staat hen op maandag aanstaande een algemene staking te wachten, die zal ingaan om 9 uur 's avonds en zal voortduren tot de volgende avond 9 uur. Het is dan de bedoeling dat echt niemand op het werk zal verschijnen.

Als het ondanks dit pressiemiddel niet lukt om tot een akkoord te komen dan zullen de acties verdaagd worden en krijgt de overheid alsnog een week tijd om de zaak te regelen. En als zelfs dat niet lukt dan staat Curaçao een staking van onbepaalde duur in de verpleeghuizen te wachten. Zelfs tijdens de kerstdagen, zo besloot men unaniem.

Het bewuste protokol zou wel zaterdag jl. ondertekend worden maar dit kon geen doorgang vinden daar de eilandsvertegenwoordiger niet kwam opdagen. Zowel de stichtingsbesturen als de lands- als eilandsoverheid moeten ondertekenen. Pas dan kan uitbetaling volgens de cao plaatsvinden waaraan loonsverhogingen van respectievelijk 5,10, 15 en 25 procent verbonden zijn.

Overigens heeft gisteren de MAN er middels een brief aan de gezaghebber bij de eilandsregering op aangedrongen om haast te maken met het bekrachtigen van het protokol 'teneinde acties te voorkomen'.

MBO-leerlingen voelen zich "gediscrimineerd"

WILLEMSTAD — Percy Pinedo van het Departement van Onderwijs hield gistermiddag een lezing voor de studenten van de MBO-CCD en MBO-Horeca-opleiding over de waarde van hun opleiding en hun diploma. Het rommelt al geruime tijd onder de studenten van de MBO-opleiding die ondergebracht is in het gebouw van de Jaques Ferrandi huishoudschool. Ze hebben het gevoel dat hun opleiding niet voldoende gewaardeerd wordt in onze gemeenschap, dat die opleiding niet als een echte MBO beschouwd wordt. Veel werkgevers in het bedrijfsleven hechten naar hun mening meer waarde aan de Feffyk-opleidingen dan aan de hunne en ze raken daardoor onzeker.

DE MBO-CCD-opleiding op Curacao is pas zes jaar oud. De MBO-Horeca-opleiding is pas twee jaar geleden gestart. Er zijn dus pas twee groepen studenten met een diploma van school gegaan en voor veel werkgevers is het nog een onbekende opleiding, gaf Percy Pinedo toe, maar het is aan de studenten van de school om meer bekendheid aan de opleiding te geven en om te zorgen dat de werkgevers de afgestudeerden gaan waarderen. Het is wel degelijk een echte MBO-opleiding, op hetzelfde niveau als de IFE, de kleuterleidster-opleiding, de MTS en de MAO. Hij kwam naar voren met het voorbeeld van de MAO. Toen die school pas bestond was onze gemeenschap ook niet bekend met de opleiding en stond ze er wat wantrouwend tegenover. Nu staat het feit dat je een MAO-diploma hebt al bijna garant voor een baan. Iedereen wil mensen met een MAO-diploma graag hebben: men weet dat ze goed zijn, dat ze een goede opleiding hebben gehad.

Zo zal het ook gaan met de MBO-CCD (Civiele en Consumptieve Dienst), en de MBO-Horeca, verzekerde hij. Het is wel aan de studenten van de eerste jaren om dat waar te maken.

Op vragen van studenten over vergelijkingen met de Feffyk-opleidingen vond hij ze niet vergelijkbaar. Bij de Feffyk worden mensen opgeleid in een bepaalde richting voor een bepaald onderdeel. De MBO-CCD en MBO-Horeca opleiding geven een breed scala aan vaardigheden en als je een diploma daarvan hebt ben je op allerlei terrein inzetbaar. Je leert het geheel overzien en alle werkzaamheden die gedaan moeten worden, plannen. Of zoals een van de leraressen het uitdrukte: 'Wij leren ze de technieken, leren ze alles wat moet gebeuren. Wij leren ze te 'supervisen' over de kok die de Feffyk aflevert.

Percy Pinedo wees er ook op dat de MBO-CCD en MBO-Horeca opleidingen volledig door het land worden erkend, dat er ook geen beurzen meer verstrekt worden voor deze opleidingen in Nederland of in Amerika. Ook vanuit Sint Maarten komen studenten voor deze opleiding naar Curacao. De Hotelschool op Aruba staat op hetzelfde niveau, maar is gestoeld op het Amerikaanse onderwijssysteem, en veel duurder, zo voegde hij eraan toe.

Daarom ook was hij het met de studenten eens dat het geen stijl was als werkgevers een voorkeur lijken te hebben voor stagiaires van de Nederlandse opleidingen. Volgens de studenten is het moeilijk voor ze een stageplaats te veroveren. Veel werkgevers weten niets van hun opleiding. Daarmee hebben de studenten er moeite mee dat de opleiding in hetzelfde gebouw zit als de Jaques Ferrandi-huishoudschool omdat naar hun mening voor veel mensen dat hun opleiding tot een soort uitgebreide huishoudschool maakt. Dit echter vond Pinedo onzin. Er zijn meer opledingen begonnen in het gebouw van een andere school, denk maar aan de IFE, die in het St. Thomas-college huist. Dat maakt de IFE nog niet tot een basischool.

Pinedo bleef de bal terugspelen naar de studenten zelf. Maak er wat van. Laat van je horen. Zorg dat de mensen op de hoogte zijn. En vooral als je eenmaal in het arbeidsproces bent opgenomen: Laat de commercie jou maar vergelijken met anderen die deze opleiding niet hebben.

Maak reclame voor jezelf. Daar krijg je geen speciaal budget voor van de overheid, maar je kunt die reclame ook zelf verzorgen. Houd een open dag, verkoop zelfgemaakte hapjes, en organiseer fundraising activiteiten, zoals b.v. autowassen, als je andere reclame wil maken die meer geld kost.

De MBO is een erkende opleiding. Je kunt daarna een beurs aanvragen voor een HBO-opleiding, zoals bijvoorbeeld de Hogere Hotelschool. Eén van de studentes van het eerste jaar studeert nu in Wageningen. Maar de waarde van de opleiding moeten de studenten zelf aantonen.

WILLEMSTAD — Gisteren vonden maar liefst zeven aanrijdingen plaats waarbij zeven mensen gewond raakten. De materiële schade bedroeg in totaal 51.000 gulden.

Alles gereed voor anti-drugsdag

WILLEMSTAD — Manifestashon anti-droga, is de grote happening op zondag 24 november in het Sentro Deportivo Korsou. De organisatie Anti-droga Medisina Energetiko FAME, heeft in de afgelopen dagen in de media een oproep gedaan aan een ieder om deze anti-drugs dag bij te wonen en zodoende een positieve bijdrage te leveren aan het oplossen van het drugsprobleem waarin onze gemeenschap dreigt te zullen verdrinken.

Alles is gereed en men verwacht een enorme opkomst. De gezaghebber heeft in een RVD-bericht ook een beroep gedaan op een ieder deze manifestatie bij te wonen. Ook de Democratische partij wijst op het belang van de betrokkenheid van een ieder bij pogingen om op welke manier dan ook het drugsprobleem op aggresieve wijze aan te pakken.

Sport als vervanging van drugs

WILLEMSTAD — De in Nederland woonachtige Antilliaanse filosoof/therapeut Sonny Jacobus houdt op woensdag 27 november op uitnodiging van de Curacaose Sport Federatie een lezing over drugs en sport: sport als preventief middel. De Sport Federatie rekent op deelname van alle sportleiders. De lezing wordt gehouden in het SDK en duurt van half 8 tot half 10 's avonds. Belangstellenden moeten zich vóór woensdagmiddag 2 uur opgeven bij de Sport Federatie.

Dreigt met rechtszaak
Richard Hart: "Ik ben beschuldigingen zat"

WILLEMSTAD — "Ik wil opmerken dat er geen schulden bestaan over de jaren na die zwarte jaren. En voor de goede gang van zaken: ik ben bezig om de schulden uit die zwarte jaren te betalen." Met deze woorden sloot gisteren de directeur van het Van der Valk Casino zijn 'verhaal van de 3,8 miljoen' af. Richard Hart wil daarmee een eind maken aan alle speculaties over zijn persoon en zijn schuld aan de overheid. "Ik heb genoeg van alle beschuldigingen, zoals die onlangs aan mijn adres geuit zijn door Errol Cova." Hart sluit het niet uit dat hij gerechtelijke stappen gaat ondernemen als aan het zwartmaken van zijn persoon geen eind komt.

Hart besloot openheid van zaken te geven 'opdat eenieder zichzelf kan overtuigen dat de beschuldigingen niet kloppen, althans niet zoals de Verenigde Vakbonden deze voorstellen'.

De ellende begon in 1983. De bolivar devalueerde en de Venezolanen bleven weg wat zowel het toenmalige Plaza- en Hilton Hotel als het casino een gevoelige klap toediende, aldus Hart. Voor een periode van 1,5 jaar vroeg de casino-directeur toen crisismaatregelen aan bij de overheid. In die tijd beheerde Hart eveneens het casino van het Hilton hotel, waarmee hij in november 1983 stopte.

Toen al tekende zich de eerste controverse Hart-Overheid af. "Mij werd een tegemoetkoming voor het casino van het Hilton hotel geweigerd." In datzelfde jaar startte een reorganisatie van het Plaza-casino. Er moesten vele mensen ontslagen worden vanwege het wegblijven van de Venezolanen.

In 1985 besloot de overheid vóór toerisme te kiezen 'en nam besluiten die belangrijk waren voor het eiland maar slecht voor het Plaza hotel'. Er werd besloten het hotel te verbouwen. Het stond toen geheel in de steigers maar bleef wel open, aldus Hart.

In datzelfde jaar vroeg de casino-directeur om verlenging van de crisismaatregelen, maar dat werd hem geweigerd. "Die een miljoen per jaar waarvoor ik getekend had, werd weer ingevoerd, maar niet betaald." Het casino leed verlies in 1985 mede doordat er concurrentie van een nieuw casino van het San Marco hotel te verduren was. "Ondanks dat zij maar 45 kamers hadden kregen zij een vergunning. De wet was namelijk veranderd."

In 1986 werd door een nieuwe regering besloten ook het hotel van binnen te renoveren. Tot de grote verbazing van Hart besloot het BC het hotel te sluiten en de werknemers gewoon loon uit te betalen, terwijl het casino niets kreeg. Met een delegatie van de regering werd vervolgens een gesprek gevoerd waarbij werd afgesproken dat het casino geen enkele betaling hoefde te doen gedurende de zes maanden dat het hotel gesloten bleef. De schulden van de jaren ervoor zou Hart kunnen aflossen middels een annuïteitenlening met 6 procent rente en voor de verliezen over de zes maanden zou de regering hem tegemoet komen met een lening voor het bedrag van het verlies.

Het ging dermate slecht in die periode dat Hart een voorschot op de lening aanvroeg. "Als antwoord kreeg ik dat er nooit een dergelijke afspraak was gemaakt." Het personeel moest uitbetaald worden; verplichtingen waaraan Hart voldeed dankzij een bankgarantie.

In 1987 liep het casinocontract van Hart af en kreeg hij van de overheid te horen dat zij onmiddellijk een bankgarantie eiste van 2 miljoen gulden of een betaling van alle schulden teneinde een nieuw contract te kunnen krijgen voor zes maanden.

LENING

Hart wist zich te verweren door overlegging van een brief waaruit bleek dat hij destijds afspraken had gemaakt over een annuïteitenlening en het stopzetten van de betalingen aan de overheid. "Toen ik ze een kopie van deze brief gaf, hadden zij geen verweer."

Een verzoek om kwijtschelding van de schulden aan de overheid, gedaan in mei 1987, beoordeeld Hart nu als een 'tactische fout'. "Ze zijn me immers nooit ter wille geweest."

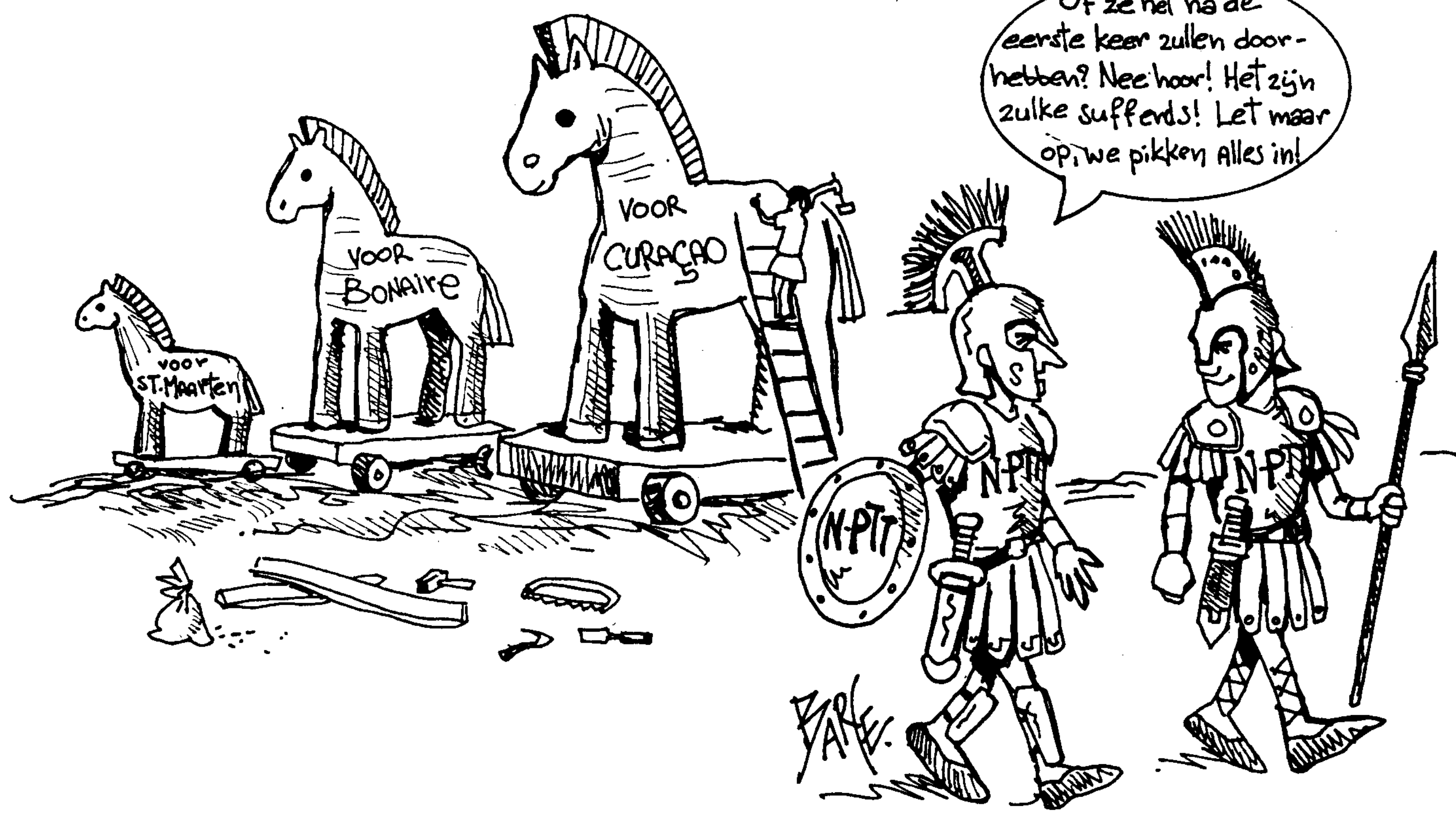
In 1988 kwam er weer een andere regering. Van deze regering ontving hij een 'slag onder de gordel', aldus Hart. "Mijn verzoek tot kwijtschelding werd publiekelijk uitgemeten en ik werd afgeschilderd als een onbetrouwbaar sujet, dat miljoenen schuld had. "Als dat geen reputatiemoord is dan weet ik het niet meer."

Later hoorde hij de reden dat hij aan de schandpaal genageld was. "Bepaalde personen dachten dat ik het brein was achter de val van het kabinet. Ik ontken dit echter kategorisch en begrijp niet hoe zij aan zo'n gedachte zijn gekomen."

"Ik werd vanaf dat moment een politieke speelbal. Iedere keer als het bepaalde figuren uitkomt, krijg ik een schop. Welnu, dat moet voor eens en altijd afgelopen zijn. Ik heb er genoeg van."

Aanhouding

WILLEMSTAD — Op de weg naar Westpunt heeft de politie gisteren ter hoogte van de rotonde van Zegu de 28-jarige S.T. aangehouden. De man werd verdacht van drugsbezit en bleek inderdaad een hoeveelheid cocaïne bij zich te hebben. De drugs werd in beslag genomen en de verdachte meegenomen naar het bureau.



Gezaghebber bespreekt toelatingsbeleid



WILLEMSTAD — Gezaghebber drs. Elmer Wilsoe heeft onlangs een ontmoeting gehad met (honorair) consuls die op Curaçao geplaatst zijn. Men besprak onder andere kwesties die met toelating van vreemdelingen te maken hebben.

Infrastructuur kan regenbuien niet aan

WILLEMSTAD — Curaçao is niet toegerust voor urenlange wolkbreuken als zich gisteren, met name in de ochtenduren, voordeden. "We hebben nu een keer niet het geld om miljoenen te investeren in waterafvoersystemen", aldus Ramon Penzo van de Dienst Openbare Werken.

Dergelijke wolkbreuken doen zich dermate weinig voor dat het ook eigenlijk niet te doen is om volledig toegerust te zijn. De woordvoerder van DOW zei verder in een commentaar op het noodweer wel dat DOW 24 uur per dag paraat is in de regentijd. "Wij hebben voordat de regenmaand aanbreekt uitvoerig overleg en hebben nu dagelijks contact met de meteo over de weersverachtingen."

Problemen deden zich gisteren met name voor bij het Waaigat dat een ongekend hoog waterpeil bereikte. De pompen konden het tijdens de wolkbreuk niet meer bijbenen, maar vandaag is het peil weer aan het zakken, aldus Penzo.

Ploegen van DOW zijn ook vandaag weer bezig met herstelwerkzaamheden. Penzo verwacht dat pas in de loop van volgende week duidelijk zal zijn welke schade is aangericht.

Volgens hem is het van belang dat de afvoerkanalen in de regentijd schoon gehouden worden. DOW gaat zelf al in oktober aan de slag om vuil en onkruid op te ruimen, maar hij wijst er met nadruk op dat iedere burger eveneens hieraan kan meehelpen door geen vuil op straat te laten slingeren.

Een echt afvoersysteem, dat het overtollige water naar de riolering leidt, bestaat alleen in Willemstad. Daarbuiten is geen sprake van dergelijke afvoermogelijkheden, wel zijn daar dammen die het water richting zee sturen.

De dammen hebben zich goed gehouden, zo zei de DOW woordvoerder, hoewel nog meer regen dammenbreuk zou kunnen betekenen. Gelukkig is voor vandaag en morgen milder weer verwacht.

De storing is plotseling in oostelijke richting getrokken. Het lijkt erop dat de weergoden weer gunstig gestemd zijn. Hoewel het vochtig blijft en er wat plaatselijke buien te verwachten zijn, is het gevaar van nog meer wolkbreuken geweken, aldus de Meteo.

Curaçao kreeg gisteren op diverse plaatsen behoorlijke plensbuien te verwerken. Op Banda Bou viel op sommige plaatsen zelfs 70 mm. regen in een paar uur tijd, wat abnormaal veel is. Ook de wijk Van Engelen kreeg het zwaar te verduren met 63.1 mm. Niet overal regende het dermate heftig. Op Mahuma bij voorbeeld werd slechts 26.2 mm. regen gemeten.

Voorstel 'Calvo' eindelijk rond

WILLEMSTAD — Errol Cova vindt het onbegrijpelijk dat het conceptvoorstel van de tripartiete commissie is uitgelekt. Deze week werd dit voorstel integraal voorgelezen bij een lokaal radiostation.

"Het komt niet bij ons vandaan, omdat wij er geen belang bij hebben", aldus de vakbondsvoorzitter en deelnemer aan het tripartiete overleg.

Het conceptvoorstel moet immers nog steeds aan de achterban worden voorgelegd en dat gebeurt pas vanavond, zo verklaart Cova zijn reactie. De enige verklaring die hij heeft is dat sommigen belang hebben bij onnodige speculaties en daarom het concept hebben laten uitlekken.

Morgen zal, als er geen kink in de kabel komt, het voorstel naar alle waarschijnlijkheid een officiële status krijgen en worden aangeboden aan de overheid.

Maduro Travel werft aandeel in Koudijs

WILLEMSTAD — De reisorganisaties Koudijs Reizen te Gouda en Maduro Travel/Indigo Tours te Den Haag zijn van mening dat gezien de toekomstige ontwikkeling van de reisbranche in Europa, gespecialiseerde bedrijven hun krachten moeten bundelen, zo wordt in een persbericht bekend gemaakt.

Beide organisaties zullen hun eigen identiteit blijven behouden en hun specialisaties opreis- en tourgebied naar de Caribische eilanden en Amerika naast elkaar verder ontwikkelen.

De directie van Koudijs Reizen te Gonda en Maduro Travel/Indigo Tours te Den Haag maken ook bekend dat Maduro Travel per 1 december 1991 een belangrijk aandeel in Koudijs Reizen zal verwerven.

Open house MAO op onderwijsdag

WILLEMSTAD — De school voor Middelbaar Administratief Onderwijs (MAO), gelegen aan de Manhattanweg 6 te Buena Vista, leidt studenten tot boekhouder met MBA en correspondentie en ook tot secretaresse op.

Deze school levert al twintig jaar mensen af die in het bedrijfsleven en bij de overheid werken en viert dit schooljaar haar vierde lustrum. De leerlingen en docenten willen dit niet ongemerkt voorbij laten gaan zonder er aandacht aan te besteden en in december zijn er enkele activiteiten gepland.

Zondag 1 december (Onderwijsdag) wordt op school een 'open house' gehouden van tien uur 's morgens tot vijf uur 's middags. Iedereen die interesse heeft, kan dan informatie krijgen over de MAO-opleidingen. Op dezelfde dag en tijd is er ook op school een 'feria' met vlooienmarkt, kinderspelletjes, lekkere hapjes, muziek en een carwash. Iedereen is welkom en speciaal de oud-leerlingen en oud-docenten van de MAO worden uitgenodigd om op zondag 1 december langs te komen om weer de oude gezichten te zien.

Donderdag 5 december is er een sportdag voor de leerlingen en leraren en op vrijdag 6 december is er een viering op school 's morgens met een heilige mis en nog andere activiteiten. Zaterdagavond 7 december wordt de viering afgerond met een feestavond in een lokale gelegenheid. Hierover volgen later nog meer bijzonderheden.

Voor meer informatie over de viering en de MAO kan men contact opnemen met de school (tel.: 682879).

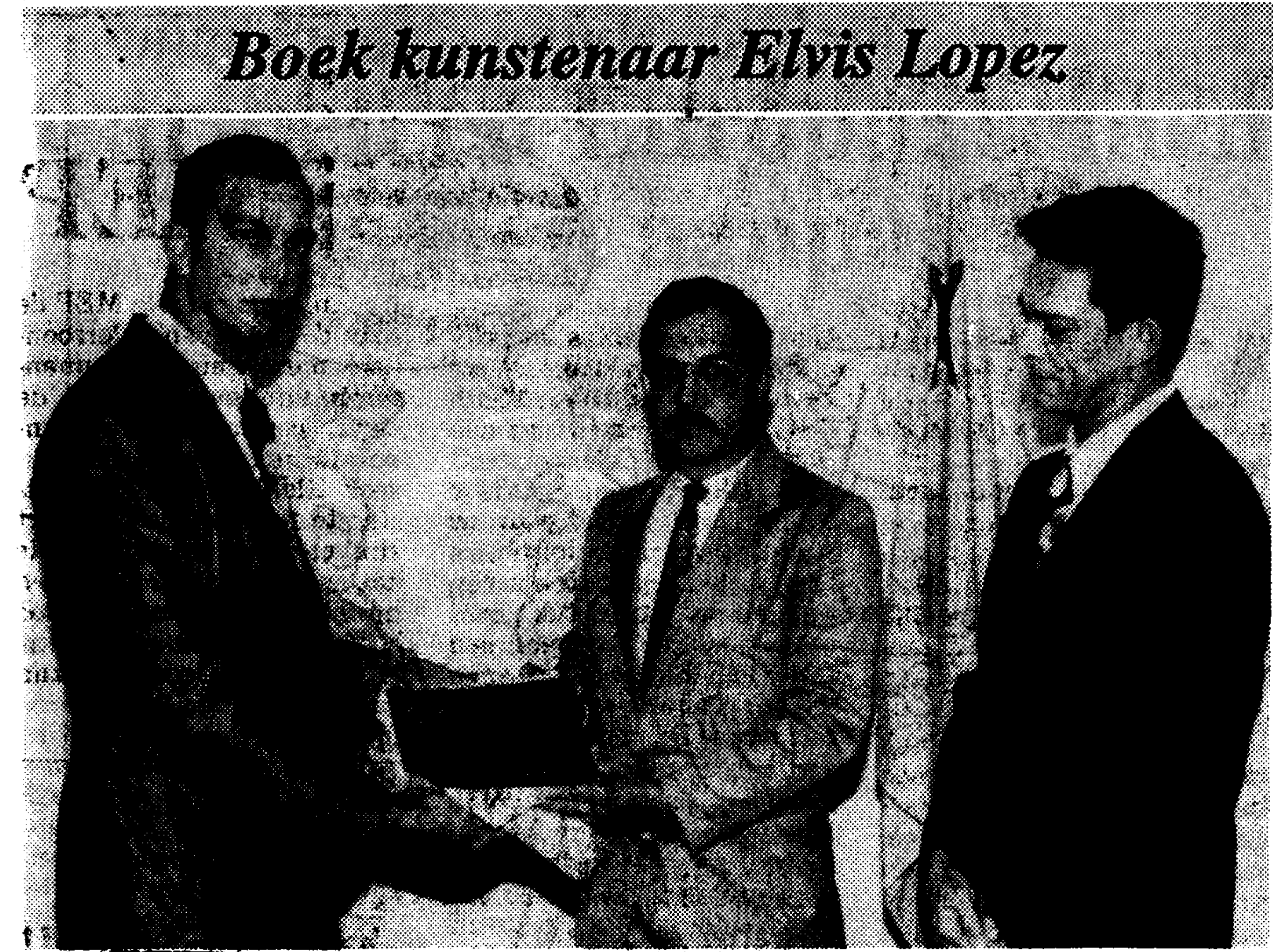
George Curiel in Den Haag



WILLEMSTAD / DEN HAAG — George Curiel heeft recentelijk in vertegenwoordiging van Kadushi Cliffs Resort Development nv het nieuwe programma van Kadushi Cliffs Resort Condominiums ('full ownership) bij de gevolmachtigde minister Edsel Jesurun geïntroduceerd.

Tevens werden in Den Haag met de Japanse ambassade besprekingen gevoerd in verband met de belangstelling van potentiële Japanse investeerders in de hotelfase van het Westpunt Resort Development-project.

Boek kunstenaar Elvis Lopez



ORANJESTAD — Kunstenaar Elvis Lopez (links) overhandigt op deze foto het eerste exemplaar van zijn boek aan minister van welzijnszaken Fredis Refunjol in het bijzijn van het waarnemend hoofd van Instituto di Cultura Evelino Fingal. Het boek bevat een vraaggesprek van Jos Houweling met Elvis Lopez, foto's van zijn schilderijen op papier en doek en 'The Shining Series', werkstukken over de tridimensionale techniek.

Sport en recreatie

ORANJESTAD — In Caracas, Venezuela, vond onlangs voor de eerste keer een nationale bijeenkomst plaats met als thema lichamelijke opvoeding, sport en recreatie. Het Arubaanse Instituut voor Sportgeneeskunde, ARUMEDE, werd op deze bijeenkomst vertegenwoordigd door Kenneth Odor.

Onder het hoofdthema 'sport en recreatie voor iedereen' werd uitgebreid gesproken over de verschillende facetten van sport en recreatie, maar ook over de tekortkomingen op organisatorisch en financieel gebied. Een ander thema op de bijeenkomst was de aangepaste recreatie voor lichamelijk en geestelijk gehandicapten.

Van Arubaanse zijde werden op de bijeenkomst contacten gelegd met de vertegenwoordigers van de tien aanwezige landen, waarmee ARUMEDE een nauwe samenwerking wil beginnen op het gebied van de sportgeneeskunde en wetenschappen.

ORANJESTAD — In verband met het feest van Christus Koning, patroon van de Brazil-parochie, wordt zondag 24 november een processie gehouden. De processie start om half zes 's middags bij de Cristo Rey-kerk en trekt vervolgens door de verschillende straten van Brazil.

Na afloop volgt een heilige mis waarin monseigneur Wim Ellis zal voorgaan. De parochianen wordt verzocht een kaars of zaklantaarn mee te brengen in verband met het vroeg donker worden.

Koopavond ten bate van gehandicapten

ORANJESTAD — In Club Caiquetio wordt aanstaande zaterdagavond vanaf acht uur een Aruban Sales Clash '91 gehouden. De opbrengst van deze koopavond is voor een charitatief doel.

Tijdens de koopavond zal Edwin Koolen van Step by Step de groep van gehandicapten, die volgend jaar in Barcelona, Spanje, aan de Paralympics zal deelnemen, een uiteenzetting geven.

Sinterklaas bij Zonnebloem

ORANJESTAD — Het bestuur van de Zonnebloem onder leiding van Tina de l'Isle ontving bericht dat Sinterklaas aanstaande dinsdag in de Bolivariana een bezoek zal brengen aan alle gehandicapten van Aruba. De Sint komt om tien uur.

Ahata-bestuur herkozen

ORANJESTAD — Dat de leden van de AHATA tevreden zijn met het beleid van het huidige bestuur bleek uit het feit dat tijdens de algemene ledenvergadering tien van de elf bestuursleden herkozen werden.

Dit nieuwe bestuur zal per 1 februari 1992 de leiding overnemen. Het bestuur is als volgt samengesteld: voorzitter Ed Malone (Americana Hotel), vice-voorzitters Gerrit Griffith (Dutch Village Apartments) en Harold Malmberg (De Palm Tours), secretaris Raul Henriquez (Aruba Restaurants nv), penningmeester Willi Kremer (Kremer Tourist Services) en directors Carlos Cabrera (Hyatt), Hubert Herre (Holiday Inn), Hal Williams (La Cabana), Allan Brown (Aruba Palmbeach), Tom Pas (Playa Linda) en Dick Souge (Atlantis Submarines).

In december wordt een algemene ledenvergadering gehouden om de begroting voor 1992 vast te stellen.

AGENDA ARUBA

KANTOORUREN AMIGOE: 08.00-12.00/ 14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON: 24333. Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. Pageboy 127-257.

TELEFAX: 22368.

BANKREK. nr 10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN
DRIVE-IN: 20.30+24.00 uur **Hudson Hawk (El Halcón está Suelto)** (adventure, 18 jr.).
PRINCIPAL: 20.30 uur **Silence of The Lambs** (drama/thriller, 18 jr.).

****

BOTICA (nachtdienst)
Pabao brug: Oduber, tel.: 21780.
Pariba di brug: San Lucas.

****

WACHTREGELING DOKTOREN
(van 18.00-07.00 uur):
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta Cruz: dokter A.S. Ridderstap, Santa Cruz 362, tel.: 28017.
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter E. Boderie via Centro Medico San Nicolas (tel.: 48833) of via Alarmcentrum (115).

****

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk, gelieve Alarmcentrale op te bellen, **tel.: 115.**

****

CENTRO MEDICO CARABOBO (Engelandstraat 7, tel.: 21777): de wachtheeft dra L.G. Beke-Martínez, tel.: 24696.

****

WIT GELE KRUIS ARUBA
ZUIGELINGENBUREAU (Koningstraat 22, tel.: 24444): dagelijks van 07.30-12.00/13.50-17.00 uur.
Maandag te Paradera (tel.: 25543) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San Nicolas (45906)/Noord (23425) van 08.00-11.00 uur; woensdag: Santa Cruz 28288) van 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota (29008), Oranjestad (23168), Savaneta (47020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 uur.

****

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba): geopend van maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 (juist achter de pastorie van Oranjestad).

****

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE: tel.: 38989 (24 uur per dag).

****

AIDS-HOTLINE: Vragen? Bel dan 23040/ 27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

****

FADA/PRIDE (Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999): geopend op dinsdag, woensdag en donderdag van 14.00-18.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/ drugsmisbruik.

****

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA: P.O. Box 1029, tel.: 27808/48124.

****

TELEARUBA
VRIJDAG: 18.00 Cartoons; 19.10 Showbiz Today; 19.30 Ripiti y Gana; 20.00 Telenoticias; 20.30 Basketball: 'NBA Highlights'; 21.00 CNN International News; 21.45 Estreno: 'Succes'; 23.30 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

****

ZATERDAG
DIVERSEN
RANCHO EL PASO: 17.00 uur paardenveiling.

SPORT
SOFTBAL **(Aruba Softball Bond):** 13.30 uur Duracell vs Caribe; 15.30 uur Ballantine/ Casa Haime vs Olympic - Duracell-terrein.

****

Minister Lacle:
"Ik heb een zuiver geweten"

ORANJESTAD — In Telenoticias wees minister van financiën ing. Roland Laclé resoluut alle beschuldigingen van de hand, dat hij betrokken zou zijn bij het verdwenen geld en drank uit het Arubahuis waarover Tico Kock (AVP) aan de minister-president vragen stelde naar aanleiding van de beschuldigingen in de Nederlandse pers hierover.

"Ik ben niet met diefstal opgevoed, daar is mijn karakter niet naar. Ik ben eenvoudig opgevoed en het enige wat ik bezit is mijn huis", aldus reageerde de voormalige gevolmachtigde minister in Den Haag op de beschuldigingen.

Hij beschuldigde mr. Rudy Petronia en Johnny Mossel, die eerst met ingezonden stukken en nu in de Nederlandse krant De Krant op Zondag beschuldigende verklaringen tegen de bewindsman aflegden. Laclé heeft in Nederland een advocaat opdracht gegeven om na te gaan wat de mogelijkheden zijn om tegen deze twee personen een rechtszaak aan te spannen.

Ook bedoelde krant kreeg inmiddels een brief om zonder uitstel tot rectificatie van het bedoelde bericht over te gaan, aangezien anders een rechtszaak volgt. "Alles wat ik vandaag heb, heb ik door werken verdiend", aldus minister Laclé, die eraan toevoegde dat hij als minister een publiek figuur is en de enige manier om een politieke carrière te breken, is met vuil te gooien en de naam in diskrediet te brengen.

Minister Laclé sprak de hoop uit dat de Rijksrecherche spoedig tot afsluiting van het onderzoek zal overgaan en dat de dief gegrepen wordt, waardoor ook zijn naam gezuiverd wordt alsmede die van andere personeelsleden van het Arubahuis. Laclé ontkent dat de Rijksrecherche naar Aruba was gekomen om hem te verhoren. De rechercheurs waren bij hem om een en ander te bespreken.

Beschuldigingen in de richting van Rudy Petronia zullen de verhouding tussen de PPA en MEP niet ten goede komen. Minister mr. Hendrik Croes had reeds eerder opdracht gegeven om Petronia van het Arubahuis naar Aruba over te plaatsen, hetgeen door de PPA verhinderd werd. Die wenst dat Petronia in Nederland bleef wat ook gebeurde.

Chief engineer



■ *ORANJESTAD — Leisure Industrie Management Co. nv, operators van Aruba Beach Club en Casa del Mar Resort, maakte de bevordering bekend van Reginald Andrews tot chief engineer. Andrews trad in 1986 in dienst als maintenance supervisor.*

Glenbert Croes niet onder druk weg bij MEP

ORANJESTAD — Namens de MEP ontkent Hans Geerman, die belast is met de public relations van de gele partij, ten stelligste de beweringen van OLA-leider Glenbert Croes, dat hij onder druk van de MEP ontslag heeft genomen uit de Stichting Betico Croes.

Geerman stelt dat de MEP deze beschuldigingen resoluut van de hand wijst, omdat de MEP niets van doen heeft met bedoelde stichting, welke geheel zelfstandig werkzaam is. De stichting heeft haar eigen statuten en bestuur en voert een beleid voor werk van de stichting in het bijzonder en in het algemeen voor de bevolking van Aruba.

Hieruit blijkt duidelijk, aldus Hans Geerman, dat de MEP geen invloed heeft op wie er bestuurslid van de stichting wordt en blijft. Als Glenbert Croes ontslag van het stichtingsbestuur wil nemen, is dat geheel een zaak van hemzelf, uit vrije wil en vanwege zijn eigen motieven. Hij moet dan niet trachten hiervan de MEP de schuld te geven. Persoonlijke meningen of commentaren van een lid van de partij, commissie of instantie kunnen geen motief zijn voor Glenbert om zijn ontslag te nemen. Als Glenbert zijn ontslag neemt, dan is dat een zaak tussen hem en het stichtingsbestuur, aldus besluit de PR-man van de MEP, Hans Geerman, zijn verklaring.

Fanapa-kalender voor gouverneur





■ *ORANJESTAD — Deze week werd het eerste exemplaar van de Fanapa-kalender 1992 overhandigd aan gouverneur Felipe Tromp.*
Op de foto: de uitreiking door Fanapa-bestuurslid ing. Gaby Werleman in het bijzijn van medebestuurslid Theo Schouten.

Volgens de AVP:
"Intimidatiepoging PG koninkrijksaangelegenheid"

ORANJESTAD — De AVP liet Procureur-Generaal (PG) mr. P. Bos gisteren weten het door de PG trachten te intimideren van AVP-volksvertegenwoordigers in een onzinnige rechtszaak, met de politiek verantwoordelijke koninkrijksinstanties te zullen opnemen.

Namens de Statenfractie van de AVP stuurde mr. Henny Eman aan de PG een brief met de volgende inhoud:

"De door ons aan U, in onze hoedanigheid als gekozen volksvertegenwoordigers, gerichte brieven betroffen naar ons oordeel louter onderwerpen van openbaar belang. Wij dachten dat Uw brief d.d. 12 november j.l. dat ook hieraan refereerde en zagen — en zien ook nu — geen enkele reden om uw reactie, in Uw hoedanigheid van Procureur-Generaal, niet in openbaarheid te brengen. Wij achtten zulks zelfs gelet op onze verantwoordelijkheid als volksvertegenwoordigers onze plicht".

"Ons enig belang is dat U zich bewust bent van Uw taken en verantwoordelijkheden als Procureur-Generaal in het belang van de rechtszekerheid en het behoud van de rechtsstaat op Aruba. Nu het ons geenszins gaat om een vaste correspondentie met U aan te gaan, is Uw reactie d.d. 15 november j.l. voor ons dan ook onbegrijpelijk. Uiteraard betekent Uw reactie voor ons niet dat wij ons in welke vorm dan ook belemmerd zullen achten om onze verontrusting over de gang van zaken op Aruba op elk moment dat wij zulks nodig achten en bij welke instantie dan ook tot uiting te brengen".

Nu wij uit uw reactie hebben kunnen concluderen dat U geenszins van plan bent wat dan ook te doen tegende verloedering die wij in onze brieven hebben gesignaleerd — hetgeen naar onze mening tot Uw verantwoordelijkheden behoort — en zich overigens wel bezighoudt met, wat wij niet anders kunnen kwalificeren als het trachten te intimideren van AVP-vertegenwoordigers in een strafrechtelijk volslagen onzinnige zaak, zullen wij de onderhavige aangelegenheid met de betrokken politiek verantwoordelijke instanties binnen het koninkrijk opnemen".

ORANJESTAD — De vierde semifinale baseballwedstrijd tussen Richmond en Shell Barlock moest donderdagavond afgelast worden vanwege de slechte staat waarin het Lago Sportpark verkeerde als gevolg van de regen.

Indien de weersomstandigheden het toelaten zal deze wedstrijd vanavond worden gespeeld. Shell Barlock heeft in deze serie de voorsprong met twee gewonnen wedstrijden en één nederlaag. Richmond heeft het omgekeerde: één gewonnen en twee verloren wedstrijden.

Meer voorlichting voor Hollandse toerist

ORANJESTAD — In gezelschap van Antonio Leo van directie Toerisme bracht F.J.J. Paumen, directeur van Toeristische Trainingen & Promotie (TTP) uit Valkenswaard, een bezoek aan de redactie van de Amigoe.

Paumen is speciaal naar Aruba en de Antillen gekomen omdat het ANVR in Nederland meer aandacht wil besteden aan voorlichting geven aan mensen die naar de Antillen en Aruba willen reizen, vooral ook omdat er steeds meer belangstelling bestaat om deze kant uit te komen.

Over een week begint in Nederland een drie uur durende voorlichting aan ruim driehonderd man baliepersoneel van de reisbureaus in Nederland. De reisagenten worden voor de eerste maal op een dergelijke manier op de hoogte gesteld van de mogelijkheden — maar ook de onmogelijkheden — die Aruba en de Nederlandse Antillen bieden.

Op Aruba kreeg Paumen dankzij medewerking van de directie Toerisme alle medewerking om zich te oriënteren. Er werden bezoeken gebracht aan de Hotelvakschool, hotels en reisagenten, waarbij veel enthousiasme bestaat over de plannen de toekomstige gasten aan Aruba op degelijke wijze voor te lichten over wat Aruba te bieden heeft.

Lezing medische gegevens/privacy

ORANJESTAD — Afgelopen woensdagavond hield mr. J. Nouwt, die als universitairdocent rechtsinformatie verbonden is aan de Katholieke Universiteit Brabant te Tilburg (Nederland), in de aula van de Universiteit van Aruba een lezing over 'medische gegevens en de persoonlijke levenssfeer van patiënten'. Mr. Nouwt vervult op dit moment en gastdocentschap rechtsinformatica aan de Arubaanse universiteit.

Spreker begon zijn lezing met een uiteenzetting o er het vakgebied recht en informatica. Daarbij stond hij stil bij de drie deelgebieden rechtsinfromatie (toepassingsmogelijkheden van computers in het recht), informatierecht (de juridische aspecten van de automatisering) en de jurimetrie (het met behulp van de computer verwerken en analyseren van statistische gegevens over het recht en het aan de hand daarvan proberen voorspellingen te doen voor toekomstig recht).

Vervolgens spitste de spreker zijn voordracht toe op de problematiek die er is ontstaan in de gezondheidszorg, nu er door het gebruikmaken van de computer voor het aanleggen van gegevensbestanden over patiënten, een veel grotere kans dan vroeger (in het zogenaamde kaartenbakkentijdperk) bestaat dat onbevoegden kennis kunnen nemen van die gegevens. Het gevaar dreigt, dat het constitutioneel verankerde grondrecht van elke burger op bescherming van zijn persoonlijke levenssfeer ('privacy') daarmee op de tocht komt te staan. Nu staat de Staatsregeling van Aruba (zie artikel 1.16) beperkingen van dit grondrecht wel toe, maar daarvoor is een landsverordening nodig. Aan deze constitutionele opdracht is echter door de Arubaanse wetgever nog geen begin van uitvoering gegeven. Op grond van artikel VII van de additionele artikelen van de Staatsregeling geldt sinds 1 januari 1991 dit grondrecht onbeperkt op Aruba.

Terzijde merkte de spreker op dat hetzelfde kan worden geconcludeerd met het grondrecht van artikel 1.3: het recht op de onaantastbaarheid van het lichaam zodat bij voorbeeld de bloedproef en de aids-test anders dan met toestemming van de betrokkene, op dit moment ongeoorloofd zijn.

Uitvoerig stond de spreker ten slotte stil bij de kentering in het denken over de informatietechnologie die momenteel overal ter wereld aan het plaatsvinden is. Behalve naar de nadelen of gevaren van die nieuwe technologische ontwikkelingen, wordt daarbij steeds meer gekeken naar de mogelijke voordelen die die ontwikkelingen kunnen bieden voor bij voorbeeld de persoonlijke levenssfeer van patiënten in de gezondheidszorg. Recht en informatietechnologie kunnen elkaar wederzijds beïnvloeden in de gezondheidszorg. Het recht moet en kan zodanig worden betrokken bij de ontwikkelingen van nieuwe informatietechnologieën, dat deze al vóór de invoering daarvan in de samenleving op hun juridische merites zijn beoordeeld. Het is daarom noodzakelijk dat juristen, meer dan thans het geval is, kennis verwerven van de informatietechnologie, zoals ook de makers van juridische kennissystemen enige kennis van en een inzicht in het recht niet kunnen missen.

ORANJESTAD —Gezien het succes met de eerste workshop zal reiki master en dansleraar Jacques Wijnhoven een tweede workshop 'dance, rythm and soul' organiseren.

Dit zal zijn op 29, 30 november en 1 december. Tevens zal er gelegenheid zijn om de cursussen reiki 1 en reiki 2 te volgen. Nadere informatie over de workshop en cursussen is verkrijgbaar bij Amy Lasten (tel.: 22185 of 24678).

Voor 999 florin naar Amsterdam

AEROPUERTO REINA BEATRIX — Air Aruba maakte gisteren bekend dat ter gelegenheid van haar eerste lustrum een speciaal retourtarief van 21 dagen van Aruba/ Curaçao/Bonaire naar Amsterdam zal gelden.

Met 999 florin is dit het laagste tarief dat ooit voor een dergelijke vlucht werd gerekend. De eerste vlucht vertrekt 14 december en komt 4 januari terug, de tweede vlucht is op 21 december en komt 11 januari terug.

De vluchten worden uitgevoerd met de Boeing 767 Widebody, waarmee Air Aruba begon met op Amsterdam te vliegen.

GROOT PSYCHOLOOG MET GEVARIEERD PROGRAMMA

Oud-bondscoach DDR maakt kampioenen

Fritz Sdunek gevraagd als bondscoach Nederlandse bond

SYDNEY - Fritz Sdunek dronk in het hotel, waar de deelnemers aan het WK boksen in Sydney zijn ondergebracht, tevreden een glas bier.

De 44-jarige Duitser vierde bescheiden een nieuw succes in zijn loopbaan als trainer. Nog geen twee uur daarvoor had hij Arnold Vanderlijde voor de tweede maal in diens carrière de eindstrijd zien bereiken van een toernooi om de wereldtitels boksen voor amateurs.

"Wij zijn er nog niet, maar wel een heel eind op weg," waarschuwde hij het optimistische Nederlandse kamp. Dat de laatste hindernis op weg naar een mogelijke wereldtitel voor Vanderlijde de naam Felix Savon draagt, is voor Sdunek geen probleem.

"Wanneer een bokser in belangrijke toernooien vier keer van dezelfde tegenstander heeft verloren, is hij psychologisch in het nadeel. Zoals Vanderlijde nu bokst acht ik hem zeker niet kansloos. Savon heeft ook zijn minder sterke kanten en daar zullen wij zo veel mogelijk gebruik van maken," voorspelt de man, die elf jaar trainer van de boksploeg van de voormalige DDR was.

Sdunek weet wat boksen is. Al op zeer jeugdige leeftijd werd hij op de boerenhofstede van zijn ouders in Lussow in Mecklenburg geconfronteerd met die sport. "Mijn vader was een groot liefhebber van boksen. Als we de gelegenheid hadden waren wij met boksen bezig", herinnert hij zich. "Toch kwam ik pas als zeventienjarige in aanraking met de wedstrijdsport."

Sdunek bokste 129 partijen, waarvan hij 99 won. Een van die winstpartijen leverde hem in 1968 de Oostduitse studententitel in het middengewicht op. Het was in het laatste jaar van zijn ingenieursstudie landbouwtechniek in Berlijn. Tot 1972 maakte Sdunek vier jaar lang deel uit van het Olympisch bokskader van de DDR. Door een derde breuk van een hand kwam een einde aan zijn actieve loopbaan.

Op dat moment begon Sdunek zijn, naar later zou blijken, uitermate succesvolle loopbaan als trainer. Bij SC Schwerin hield hij zich naast zijn parttime-studie voor leraar aan de sporthogeschool van Leipzig bezig met de jeugd.

DE JEUGD

"De grote fout die in veel landen in vrijwel alle takken van sport wordt gemaakt, is dat de beste trainers niet met de jeugd bezig zijn. Op jeugdige leeftijd wordt in de sport de basis gelegd voor een succesvolle loopbaan als topsporter. De sport in de DDR heeft in eerste instantie zijn grote successen te danken gehad aan harde systematische en consequente training, die wetenschappelijk onderbouwd was. Dat nu allerlei verhalen over het gebruik van verboden middelen loskomen doet mij pijn. Ik ontken niet dat het gebeurd is in bepaalde takken van sport maar in de bokssport heb ik er nooit mee te maken gehad."

Sdunek spreekt met groot respect over Gunther Debert met wie hij van 1979, na vijf jaar de juniorenselectie van de DDR te hebben getraind, tot 1990 de seniorenploeg van de DDR begeleidde. "Debert is een gesloten man met een ongelooflijke ervaring en een fantastische neus voor talent. Ik heb ontzettend veel van hem geleerd."

Fritz Sdunek is een voorstander van een zeer gevarieerde training, hetgeen de Nederlandse boksers in Sydney bevestigden. Arnold Vanderlijde, die Sdunek sedert begin dit jaar als vaste trainer heeft: "Hij heeft een oneindig gevarieerd programma en is een groot psycholoog, die je vertrouwen geeft. Bovendien bereidt hij je tactisch fantastisch op elke wedstrijd voor. Op de video toont hij je steeds je fouten en zegt dan wat je moet doen."

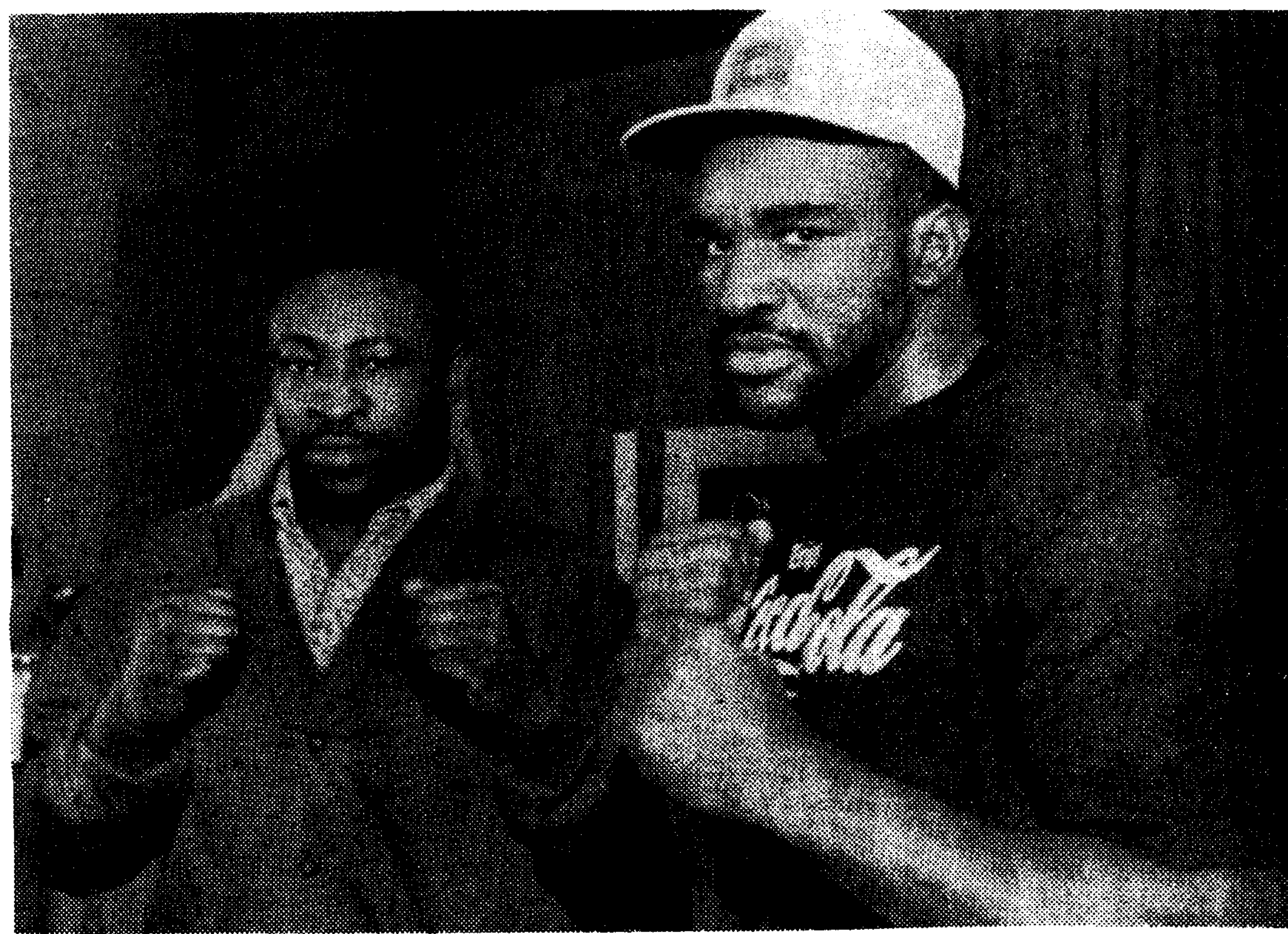
Jo Joris, al jarenlang de verzorger en vertrouwensman van de Limburger, legde in 1990 de basis voor de samenwerking Sdunek/Vanderlijde. "Bij een toernooi in Frankrijk vroeg Joris mij of ik zin had trainer te worden bij Leverkusen, de Bundesliga club waarvoor Vanderlijde al jaren uitkwam", herinnert Sdunek zich.

"Ik had al een aanbod bondstrainer in Duitsland te worden maar daar hoorde ik niets meer van. Ik ben toen naar Leverkusen gegaan, heb drie dagen rondgekeken en ja gezegd. De club bood mij een vaste baan, die na de eenwording van Duitsland voor het merendeel van de inwoners van de vroegere DDR toch niet was weggelegd."

Sdunek vertelt in zijn DDR-tijd vele aanbiedingen te hebben gekregen. "Ik heb vele malen de gelegenheid gehad weg te gaan. In de DDR wist men dat ook en ik heb in die tijd vele malen een waarschuwende vinger gezien. Aan vertrek heb ik echter nooit gedacht omdat het ten koste zou gaan van mijn echtgenote en twee kinderen."

Sdunek, die in Leverkusen halve dagdelen zowel als ingenieur als trainer werkt, leverde in zijn DDR-tijd ondermeer vier Olympische en dertig nationale kampioenen af. Een maand geleden kon hij in Keulen zijn eerste twee Duitse titelhouders na de hereniging begroeten.

Fritz Sdunek is kandidaat voor het bondstrainerschap in Nederland. "Voorzitter Los heeft mij gevraagd te solliciteren. Dat heb ik gedaan. Over een paar weken valt de beslissing." Sdunek denkt tot na de Olympische Spelen van Barcelona zijn werk in Leverkusen te kunnen combineren met dat voor de Nederlandse boksbond. "Ik krijg van mijn werkgever alle medewerking omdat men begrijpt dat bijvoorbeeld gezamenlijk trainen van de boksers van mijn club met de Nederlanders een voordeel is."



EVANDER HOLYFIELD *(rechts) zal zaterdagavond tegen Bert Cooper (links) uitkomen. Insiders betitelen dit gevecht als een farce.*

Nieuw duel betiteld als een farce

Afgelasting titelgevecht Tyson-Holyfield kost geld

NEW YORK - Het afgelasten van het gevecht om de wereldtitel boksen tussen Evander Holyfield en Mike Tyson kost de middenstand in Las Vegas handenvol geld.

De met honderd miljoen dollar gedoteerde partij, vastgesteld voor 8 november, vond geen doorgang omdat de uitdager een aantal ribben had gekneusd.

"De casino's in Las Vegas verloren honderden miljoenen", zegt Burt Sugar, uitgever van het blad 'Boxing Illustrated'. "Iedereen miste de al ingecalculeerde klandizie. Taxichauffeurs, prostituees, vliegtuigmaatschappijen, hotels, noem maar op. Alle geplande parties moesten worden afgezegd."

Het hotel Caesars Palace, waar het gevecht zou plaats vinden, betaalde tien miljoen dollar aan de organisatie. "Dat geld hadden ze er gemakkelijk uit gekregen", aldus Sugar.

Tyson's kansen op het heroveren van zijn in januari 1990 verloren wereldtitel in het zwaargewicht zijn mogelijk definitief verkeken. Op 27 januari volgend jaar moet de bokser voor de rechter in New York verschijnen op beschuldiging van verkrachting van een 18-jarig meisje.

Hem hangt een celstraf van maximaal 63 jaar boven het hoofd. Holyfield's manager Dan Duva houdt echter nog steeds rekening met een confrontatie tussen de twee boksers die ooit vrienden waren. Hij voorziet een opschorting van het proces zodat in maart alsnog een duel kan plaatsvinden.

Intussen bereidt Holyfield zich in zijn woonplaats Atlanta voor op zijn match tegen derde keus Bert Cooper die de plaats van de ook al geblesseerde vervanger van Tyson, Francesco Damiani, inneemt. Een gevecht dat in de Verenigde Staten als een farce wordt beschouwd. Cooper is nog nooit op een aansprekende prestatie betrapt. Wel op het gebruik van drugs. Twee jaar geleden werd hij een maand behandeld in een afkickcentrum.

De titelverdediger kan, mits de outsider niet onmiddellijk tegen het canvas wordt geslagen, zijn naam alleen maar te grabbel gooien. De wereldboksfederaties WBA en IBF hebben het gevecht niettemin het predikaat "wereldtitelstrijd" meegegeven.

Sport Agenda

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Rif)
geopend op woensdag van 14.00-16.45 uur; vrijdag van 20.00-22.00 uur; zaterdag van 13.00-17.00 uur en zondag van 09.30-12.30/14.00-17.00 uur.

BOWLEN
(Damacor Bowling Club, Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00-02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

SCHAAKVERENIGING JANWE
(Sentro di Bario Janwé)
elke zaterdag van 09.00-13.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf 7 tot 23 jaar.

ZAALVOETBAL
(overheid)
20.00 uur Brandweer vs Setel;
21.00 uur Politie vs KAE - banen KAE.

****

ZATERDAG
ZWEMMEN
(Curacaose Zwembond)
09.00+17.30 uur nationale kampioenschappen - zwembad Sentro Deportivo Kòrsou.

****

Morgen feestelijke opening

Clubhuis Willemstad nu hopelijk inbraak-vrij

WILLEMSTAD - Op zaterdag 23 november zal het geheel gerenoveerde clubhuis van de CVV Willemstad officieel worden geopend.

De reeds 53 jaar oude voetbalvereniging, met ongeveer 350 leden, waarvan ruim 100 jeugdleden, was het zat telkenmale te moeten worden geconfronteerd met inbraken en diefstal.

Mede gezien de grote schade die hierbij werd gemaakt, werd snel het besluit genomen het clubgebouw dusdanig te renoveren dat het inwendig een streling voor het oog zou worden en ongewenste bezoekers buiten de deur, het dak en de ramen zou houden.

Het dak is door Bohama van gewapend beton gemaakt. Dit kwam in de plaats van de zinken dakplaten. Door enkele vernuftige aanpassingen is het clubgebouw van de voetbalclub in de toekomst geen geliefd object meer voor ongewenste bezoekers.

Ook de leden hebben door hun arbeid de club vele guldens bespaard. Een ieder wordt van harte uitgenodigd zaterdagmiddag om 12.45 uur de (her)opening bij te wonen. Dit in aanwezigheid van de gedeputeerde voor sportzaken en de oud-bondscoach van Oranje, Jan Zwartkruis, die thans in dienst is van de NAVU. De opening wordt verricht door het oudste Willemstad-lid, Loek de Jager, in samenwerking met de jongste sportman van het jaar 1991, Farley Mamber.

Hopelijk is Pluvius dan tijdelijk in slaap gevallen, zodat het daarna geplande toernooi doorgang kan vinden. Zo niet, de ook gerenoveerde bar heette niet voor niet 't Reservebankje'.

NEW YORK - Martina Navratilova heeft in een interview met de 'New York Post' de levenswandel van Earvin 'Magic' Johnson fel gehekeld.

De steenrijke basketballer schokte twee weken geleden de Verenigde Staten met zijn publieke bekentenis dat hij besmet is met het HIV-virus, dat aids kan veroorzaken.

"Indien een vrouw had geopenbaard dat ze met honderden mannen naar bed was geweest, was ze voor hoer en slet uitgemaakt", zei de 35-jarige tennisvedette in het vraaggesprek. "Dat is de dubbele moraal. En het is vreselijk dat het zo is."

Tijdens een persconferentie veertien dagen geleden onthulde 'Magic' Johnson in zijn leven met meer dan honderd vrouwen naar bed te zijn geweest. Navratilova toonde weliswaar sympathie met Johnson, maat had geen begrip voor zijn levenswandel en uitlatingen.

"Hij verkondigt de valse boodschap. Hij zegt dat wisselende relaties niet erg zijn zolang een condoom wordt gebruikt. Dat is toch hypocriet en zonder moraal. Als ik besmet zou zijn met het virus, zou niemand begrip voor me hebben", meende de Amerikaanse die dit jaar door de breuk met haar levensgezellin Judy Nelson voor de nodige commotie zorgde.

"De mensen zouden het vooroordeel al klaar hebben: ze heeft de ziekte opgelopen omdat ze lesbienne is. De Amerikanen accepteren het wel van Johnson omdat hij een hetero is," hekelde ze.

Veel geld en snelste winst

Seles breekt op Masters op één dag twee records

NEW YORK - Twee records heeft Monica Seles tijdens het Masterstoernooi in New York al gebroken.

Woensdagavond passeerde zij na de winst (6-1 6-0) in de eerste ronde op Julie Halard de winsom van ruim vier miljoen gulden in een seizoen die tot dusverre op naam van Navratilova stond.

De 17-jarige Joegoslavische vestigde in Madison Square Garden bovendien een snelheidsrecord. De weerloze Julie Halard werd in 37 minuten van het tapijt geveegd. Een tijdsduur die ook in de recordboeken van de Masters voor vrouwen terechtkomt.

De nummer een van de wereld staat in New York ook op het punt een prestatie van Steffi Graf te evenaren. De Duitse bereikte in 1987 en 1989 zestien keer de finale van een tennistoernooi. Seles tot nu vijftien keer, waarvan ze negen keer zegevierde, waaronder de zeges tijdens de Australian Open, Roland Garros en de open Amerikaanse kampioenschappen.

Na het 'vluggertje' tegen Halard zei Seles dat ze nauwelijks aan het geld had gedacht. "Aan geld, punten en records denk ik niet. Ik probeer zo goed mogelijk tennis te spelen. De rest zijn leuke bonussen", aldus de Joegoslavische laconiek.

In de kwartfinales speelt Seles tegen Mary-Joe Fernandez, die Helena Sukova uitschakelde. Ook plaatsten Novotna, ten koste van Manuela Maleeva (6-0 3-6 6-3), en Jennifer Capriati - na een moeizame zege (5-7 6-0 7-6) op Tauziat - zich ook voor de laatste acht.

PSV met Gerets naar De Graafschap

Ajax wacht in Enschede een zware klus bij Twente

DEN HAAG - In de eredivisie van de Nederlandse voetbalcompetitie wacht Ajax zondag opnieuw een krachtproef. De Amsterdammers, die momenteel moeilijk scoren, bezoeken naaste achtervolger FC Twente. Een duel tussen de nummers drie en vier van de ranglijst.

Trainer Van Gaal, die in negen wedstrijden onder zijn leiding al zeven verliespunten incasseerde en door de fans hevig wordt bekritiseerd, moet het in Enschede stellen zonder het geschorste drietal Blind, Vink en Bergkamp.

Bij FC Twente is verdediger Karnebeek om dezelfde reden niet van de partij. De Enschedese formatie zint op revanche na de bekenerderlaag van 1-2 afgelopen zondag tegen hoofdklasser Rheden.

Koploper PSV, die woensdag weer eens een punt verspeelde in de thuiswedstrijd tegen Volendam (1-1), speelt zondag op de Doetinchemse Vijverberg tegen hekkesluiter De Graafschap. Aanvoerder Eric Gerets heeft zijn schorsing van een wedstrijd uitgezeten en kan door coach Robson weer worden opgesteld.

Evenals Van Gaal heeft ook Robson het momenteel verre van gemakkelijk. Volgens het weekblad Voetbal International heeft de Engelsman, die PSV vorig seizoen naar het landskampioenschap loodste maar in de Europa Cup tot tweemaal toe in een vroeg stadium werd uitgeschakeld, zijn langste tijd in Eindhoven gehad.

FEYENOORD

Feyenoord, dat nog maar drie verliespunten op PSV achter ligt, speelt al op vrijdagavond, in Sittard tegen Fortuna. In de onderste regionen is de wedstrijd FC Den Haag - VVV van belang. Bij winst neemt de thuisclub, waar trainer Co Adriaanse aan het eind van dit seizoen vertrekt, wat ruimer afstand van de degradatieplaatsen.

Feyenoord reist vrijdag naar Sittard waar Fortuna tegenstander is. De Limburgse club heeft deze competitie pas een keer gewonnen. Bij de Sittardse ploeg is deze week trainer Georg Kessler teruggekeerd na een afwezigheid van ruim twee weken wegens een operatie aan de halsslagader.

Feyenoord, afgelopen zondag dank zij stug verdedigen en uitblinker Taument zegevierend over Ajax, heeft voor het laatst drie jaar geleden van de Limburgers gewonnen. Uit de daaropvolgende vijf duels beurden de Rotterdammers slechts twee punten in gelijke spelen.

Relletje bij PSV over contract Robson

EINDHOVEN - Bij het zoveelste brandje in het huis van PSV doet Kees Ploegsma er het zwijgen toe. "Geen commentaar", zei de manager voor de inhaalwedstrijd tegen Volendam.

Het vuur was aangewakkerd door publikaties in het weekblad Voetbal International. Het blad meldde dat Ploegsma in de wandelgangen had gemeld, dat het contract van trainer/coach Bobby Robson niet zou worden verlengd. Daarmee geconfronteerd sprak de Engelsman daarover zijn grote verbazing uit.

"Ik kan Bobby Robson recht in de ogen kijken", voegde Ploegsma woensdagavond aan zijn "geen commentaar" toe. "Met Robson hebben we al heel lang de afspraak dat de contractbesprekingen zullen plaatshebben in januari/februari 1992."

Het zoveelste relletje bij de landskampioen kwam, zoals de meeste vorige, door de openheid. "We staan erg in de belangstelling en er bestaat hier grote openheid. We zijn een goed gestructueerde club, maar fouten zijn onvermijdelijk. Ik maak ze even goed als ieder ander."

Ploegsma en Robson hadden de publikaties summier besproken en afgedaan. De manager tot slot: "Robson was al afgebrand toen hij anderhalf jaar geleden bij ons kwam. Nu wordt ineens de zaak omgedraaid. Wij houden ons aan de afspraak: contractbespreking na de jaarwisseling."

Trekkingslijst van de Landsloterij N.A.

24ste Trekking **Donderdag 21 november 1991**

TIEN TALLEN	
25	120
26	100
61	100
67	140
68	100
75	100
78	100
85	100
HONDERD TALLEN	
105	100
121	100
125	120
127	100
167	350
180	100
185	100
200	100
207	100
210	100
214	100
219	100
225	120
251	100
259	100
267	140
270	100
285	100
295	100
311	100
320	100
325	250
326	100
367	140
369	100
383	100
385	100
406	100
415	100
425	120
431	100
455	100
460	100
467	140
471	100
473	100
474	100
485	100
496	100
505	100
517	100
521	100
525	100
525	120
527	100
549	100
554	100
567	100
567	140
585	100
587	100
616	100
622	100
625	120
631	100
633	100
637	100
664	100
667	140
685	100
685	100
707	100
709	100
719	100
723	500
725	120
726	100
733	100
740	100
753	100
767	140
780	100
785	100
825	120
830	100
851	100
863	100
867	140
868	100
878	100
885	150
916	100
925	120
936	100
944	100
953	100
967	140
983	100
985	100
985	100
EEN DUIZEND	
1002	100
1008	100
1015	100
1025	120
1041	100
1054	100
1067	140
1069	100
1085	100
1104	100
1106	100
1125	120
1133	100
1145	100
1158	100
1163	100
1167	350
1177	100
1179	100
1185	100
1225	120
1242	100
1244	100
1247	100
1267	140
1277	100
1285	100
1303	100
1325	250
1350	100
1360	100
1367	100
1367	140
1380	100
1385	100
1388	100
1401	100
1425	120
1429	100
1435	100
1439	100
1440	100
1452	100
1467	140
1484	100
1485	100
1491	100
1493	100
1503	100
1521	100
1525	120
1541	100
1549	100
1562	100
1567	140
1571	100
1577	100
1582	100
1585	100
1606	100
1611	100
1625	120
1630	100
1643	100
1646	100
1667	140
1683	100
1685	100
1687	100
1704	100
1720	100
1724	100
1725	120
1727	100
1752	100
1762	100
1767	140
1785	100
1793	100
1818	100
1822	100
1825	120
1832	100
1845	100
1850	100
1867	140
1885	150
1895	100
1900	100
1905	100
1925	120
1926	100
1929	100
1932	100
1941	100
1946	100
1967	140
1968	100
1971	100
1985	100
1998	100
TWEE DUIZEND	
2001	100
2009	100
2015	100
2025	120
2045	100
2049	100
2067	140
2085	100
2099	100
2106	100
2125	120
2126	100
2146	100
2148	100
2149	100
**********	
1STE PRIJS	
**********	
2166	2000
2167	100000
2168	2000
**********	
2184	100
2185	100
2207	100
2225	120
2226	100
2229	100
2234	100
2256	100
2264	100
2267	140
2275	100
2285	100
2314	100
2319	100
2325	250
2328	100
2354	100
2355	100
2363	100
2366	100
2367	100
2367	140
2385	100
2397	100
2400	100
2420	100
2425	120
2442	100
2467	140
2478	100
2479	100
2485	100
2491	100
2493	100
2505	100
2512	100
2525	120
2526	100
2537	100
2557	100
2561	100
2567	140
2585	100
2591	100
2620	100
2625	120
2626	100
2629	100
2639	100
2640	100
2652	100
2653	100
2655	100
2657	100
2667	140
2675	100
2676	100
2685	100
2699	100
2708	100
2714	100
2722	100
2724	100
2725	120
2760	100
2766	100
2767	140
2771	100
2772	100
2773	100
2778	100
2780	100
2785	100
2808	100
2825	120
2830	500
2831	100
2841	100
2865	100
2867	140
2869	100
2885	150
2892	100
2897	100
2902	100
2903	100
2908	100
2922	100
2925	120
2966	100
2967	140
2984	100
2985	100
DRIE DUIZEND	
3012	100
3013	100
3021	100
3025	120
3045	100
3058	100
3067	140
3069	100
3070	100
3085	100
3091	100
3094	100
3102	100
3105	100
3112	100
3120	100
3125	120
3128	100
3131	100
3140	100
3167	100
3167	350
3172	100
3185	100
3206	100
3217	100
3225	120
3258	100
3267	140
3269	100
3284	100
3285	100
3305	100
3315	100
3316	100
3325	250
3328	100
3337	100
3355	100
3356	100
3367	140
3384	100
3385	100
3407	100
3414	100
3425	120
3450	100
3467	140
3468	100
3474	100
3476	100
3485	100
3488	100
3490	100
3491	100
3508	100
3509	100
3510	100
3516	100
3525	120
3531	100
3558	100
3567	140
3569	100
3585	100
3585	100
3604	100
3609	100
3620	100
3625	120
3646	100
3667	140
3683	100
3685	100
3719	100
3725	120
3727	100
3733	100
3740	100
3763	100
3767	140
3776	100
3785	100
3787	100
3824	100
3825	120
3836	100
3867	140
3873	100
3885	150
3893	100
3909	100
3914	100
3925	100
3925	120
3931	100
3956	100
3964	100
3967	100
3967	140
3972	100
3974	100
3976	100
3985	100
3994	100
3995	100
VIER DUIZEND	
4002	100
4025	120
4027	100
4035	100
4046	100
4054	100
4067	140
4085	100
4094	100
4100	100
4103	100
4117	100
4125	120
4137	100
4142	100
4145	100
4151	100
4159	100
4167	350
4170	100
4178	100
4179	100
4185	100
4185	100
4187	100
4210	100
4225	120
4245	100
4267	140
4285	100
4285	100
4299	100
4317	100
4325	250
4327	100
4328	100
4336	100
4349	100
4367	140
4372	100
4385	100
4409	100
4422	100
4425	120
4428	100
4435	1000
4456	100
4462	100
4467	140
4470	100
4485	100
4504	100
4514	100
4517	100
4525	120
4528	100
4542	100
4548	100
4567	100
4567	140
4571	100
4585	100
4619	100
4623	100
4625	120
4642	100
4649	100
4661	100
4667	140
4685	100
4719	100
4725	120
4726	100
4754	100
4767	140
4785	100
4799	100
4802	100
4825	120
4826	100
4837	100
4867	100
4867	140
4873	100
4883	100
4885	150
4887	100
4912	100
4922	500
4925	120
4926	100
4943	100
4967	140
4985	100
VIJF DUIZEND	
5002	100
5025	120
5035	100
5064	100
5067	140
5068	100
5082	100
5085	100
5118	100
5125	120
5128	100
5138	100
5140	100
5144	100
5153	100
5161	100
5167	350
5183	100
5185	100
5189	100
5190	100
5215	100
5225	120
5250	100
5261	100
5267	140
5268	100
5285	100
5305	100
5325	250
5329	100
5347	100
5356	100
5358	100
5367	140
5377	100
5385	100
5404	100
5414	100
5424	100
5425	120
5434	100
5454	500
5467	140
5473	100
5475	100
5484	100
5485	100
5522	100
5525	120
5530	100
5533	100
5547	100
5550	100
5563	100
5567	140
5574	100
5577	100
5585	100
5586	100
5587	100
5594	100
5618	100
5625	120
5635	100
5665	100
5667	140
5685	100
5704	100
5708	100
5725	120
5731	100
5735	100
5736	100
5747	100
5767	140
5779	100
5785	100
5785	100
5810	100
5825	100
5825	120
5859	100
5865	100
5867	140
5885	150
5902	100
5914	100
5915	100
5925	120
5928	100
5967	140
5969	100
5985	100
5986	100
5993	100
ZES DUIZEND	
6004	100
6006	100
6025	120
6037	100
6043	100
6048	100
6050	100
6066	100
6067	140
6070	100
6085	100
6103	100
6106	100
6125	120
6147	100
6151	100
6155	100
6167	100
6167	350
6183	100
6185	100
6225	120
6267	140
6275	100
6285	100
6290	100
6301	100
6303	100
6305	100
6311	100
6324	100
6325	250
6327	100
6335	100
6367	140
6376	100
6379	100
6382	100
6385	100
6390	100
6393	100
6398	100
6407	100
6423	100
6425	120
6427	100
6429	100
6430	100
6434	100
6466	100
6467	140
6468	100
6485	100
6496	100
6508	100
6519	100
6525	120
6531	100
6552	100
6553	100
6562	100
6567	140
6576	100
6585	100
6602	100
6616	100
6623	100
6625	120
6659	100
6665	100
6667	140
6685	100
6690	100
6725	120
6730	100
6742	100
6746	100
6749	100
6758	100
6767	140
6770	100
6774	100
6782	100
6785	100
6792	100
6801	100
6806	100
6812	100
6825	120
6826	100
6827	100
6840	100
6845	100
6850	100
6867	100
6867	140
6870	100
6880	100
6885	150
6912	100
6925	120
6929	100
6941	100
6957	100
6967	140
6969	100
6972	100
6979	100
6984	100
6985	100
6986	100
6988	100
6991	100
6999	100
ZEVEN DUIZEND	
7007	100
7025	120
7060	100
7067	140
7070	100
7078	100
7085	100
7091	100
7093	100
7098	100
7111	100
7120	100
7123	100
7125	120
7161	100
7167	350
7175	100
7185	100
7198	100
7213	100
7225	120
7228	100
7231	100
7236	100
7243	100
7253	100
7261	100
7267	140
7276	100
7285	100
7290	100
7293	100
7307	100
7308	100
7313	100
7314	100
7325	250
7331	100
7351	100
7365	100
7366	100
7367	140
7368	100
7369	100
7375	100
7385	100
7397	100
7402	100
7404	100
7421	100
7425	120
7441	100
7444	100
7452	100
7467	140
7485	100
7491	100
7494	100
7509	100
7513	100
7517	100
7518	100
7525	120
7564	100
7567	140
7569	100
7585	100
7599	100
7611	100
7621	100
7623	100
7625	120
7626	100
7632	100
7638	100
7644	100
7654	100
7664	100
7667	140
7685	100
7695	100
7702	100
7709	100
7725	120
7738	100
7739	100
7741	100
7742	100
7744	100
7767	140
7783	100
7785	100
7787	100
7791	100
7802	100
7825	120
7829	100
7847	100
7856	100
7862	100
7867	140
7875	100
7878	100
7885	150
7904	100
7925	120
7967	140
7985	100
7985	100
7996	100
ACHT DUIZEND	
8025	120
8037	100
8054	100
8056	100
8063	100
8067	140
8085	100
8098	100
8107	100
8112	100
8125	120
8144	100
8149	100
8162	100
8164	100
8167	350
8168	100
8177	100
8182	100
8185	100
8191	100
8203	100
8223	100
8225	120
8238	100
8240	100
8241	100
8245	100
8253	100
8264	100
8267	140
8279	100
8280	100
8285	100
8291	100
8310	100
8325	250
8327	100
8328	100
8342	100
8364	100
8367	140
8385	100
8394	100
8395	100
8425	120
8428	100
8451	100
8467	140
8475	100
8485	100
8490	100
8492	100
8494	100
8496	100
8512	100
8517	100
8524	100
8525	120
8545	100
8567	140
8580	100
8582	100
8583	100
8585	100
8596	100
8625	100
8625	120
8636	100
8651	100
8667	140
8671	100
8685	100
8697	100
8709	100
8725	120
8728	100
8767	140
8783	100
8785	100
8795	100
8797	100
8802	100
8812	100
8825	120
8831	100
8846	100
8867	140
8868	100
8875	100
8877	100
8885	150
8887	100
8925	120
8927	100
8935	100
8946	100
8949	100
8955	100
8963	100
8964	100
8966	100
8967	140
8974	100
8979	100
8983	100
8985	100
8991	100
NEGEN DUIZEND	
9007	100
9025	120
9027	100
9039	100
9040	100
9050	100
9060	100
9067	140
9085	100
9095	100
9099	100
9103	100
9125	120
9148	100
9167	350
9185	100
9185	100
9188	100
9206	100
9213	100
9225	120
9233	100
9238	100
9241	100
9259	100
9267	100
9267	140
9280	100
9285	100
9325	250
9329	100
9337	100
9347	100
9359	100
9364	100
9367	140
9369	100
9385	100
9394	100
9397	100
9404	100
9425	120
9426	100
9446	100
9451	100
9467	140
9485	100
9494	100
9501	100
9515	100
9521	100
9525	120
9535	100
9544	100
9567	140
9585	100
9604	100
9608	100
9611	100
9625	120
9647	100
9653	100
9655	100
9658	100
9667	140
9683	100
9685	100
9693	100
9696	100
9698	100
9708	100
9710	100
9725	120
9731	100
9748	100
9758	100
9759	100
9767	140
9771	100
9780	100
9785	100
9786	100
9790	100
9798	100
9801	100
9814	100
9821	100
9825	120
9831	100
9846	100
9867	140
9872	100
9885	150
9925	120
9935	100
9951	100
9957	100
9967	140
9978	100
9985	100
TIEN DUIZEND	
10010	100
10025	120
10026	100
10028	100
10035	100
10064	100
10067	140
10085	100
10085	100
10097	100
10113	100
10117	100
10120	100
10125	120
10152	100
10160	100
10167	350
10181	100
10185	100
10186	100
10225	120
10253	100
10262	100
10267	140
10285	100
10289	100
10292	100
10300	100
10305	100
10319	100
10325	250
10328	100
10329	100
10360	100
10365	100
10367	140
10385	100
10399	100
10422	500
10425	120
10467	140
10485	100
10487	100
10488	100
10489	100
10506	100
10508	100
10518	100
10523	100
10525	120
10535	100
10567	140
10580	100
10585	100
10587	100
10589	100
10594	100
10618	100
10623	100
10625	120
10627	100
10629	100
10659	100
10667	140
10668	100
10672	100
10675	100
10685	100
10723	100
10725	120
10732	100
10754	100
10756	100
10760	100
10767	140
10769	100
10770	100
10783	100
10785	100
10786	100
10825	120
10830	100
10839	100
10841	100
10854	100
10867	140
10876	100
10885	150
10890	100
10902	100
10925	120
10931	100
10954	100
10963	100
10967	140
10978	100
10985	100
ELF DUIZEND	
11010	100
11018	100
11025	120
11056	100
11067	140
11085	100
11090	100
11112	100
11117	100
11124	100
11125	120
11143	100
11150	100
11166	100
11167	350
11179	100
11185	100
11187	100
11190	100
11193	100
11203	100
11208	100
11216	100
11221	100
11225	120
11245	100
11252	100
11267	140
11275	100
11279	100
11283	100
11285	100
11309	100
11325	250
11326	100
11327	100
11367	140
11372	100
11383	100
11384	100
11385	100
11416	500
11425	120
11446	100
11457	100
11466	100
11467	140
11481	100
11485	100
11488	100
11525	120
11554	100
11567	140
11585	100
11587	100
11625	120
11667	140
11685	100
11702	100
11725	120
11727	100
11744	100
11747	100
11750	100
11753	100
11755	100
11767	140
11782	100
11784	100
11785	100
11815	100
11817	100
11825	120
11835	100
11841	100
11844	100
11856	100
11867	140
11880	100
11885	150
11898	100
11905	100
11907	100
11915	100
11925	120
11931	100
11967	140
11980	100
11985	100
TWAALF DUIZEND	
12008	100
12025	120
12046	100
12067	140
12074	100
12085	100
12088	100
12104	100
12125	120
12150	100
12154	100
12167	350
12175	100
12185	100
12185	100
12204	100
12217	100
12218	100
12225	120
12262	100
12264	100
12267	140
12285	100
12303	100
12325	250
12331	100
12349	100
12353	100
12367	140
12380	100
12383	100
12385	100
12385	100
12393	100
12398	100
12402	100
12410	100
12411	100
12425	120
12431	100
12467	140
12485	100
12491	100
12497	1000
12507	100
12525	120
12526	100
12534	100
12567	140
12576	100
12585	100
12600	100
12611	100
12617	100
12625	120
12643	100
12667	140
12669	100
12673	100
12674	100
12681	100
12685	100
12714	100
12717	100
12725	120
12737	100
12739	100
12754	100
12758	100
12764	100
12767	140
12772	100
12776	100
12779	100
12784	100
12785	100
12785	100
12794	100
12795	100
12800	100
12825	120
12826	100
12828	100
12867	140
12885	150
12891	100
12898	100
12904	100
12925	120
12930	100
12935	100
12939	100
12940	100
12965	100
12967	100
12967	140
12973	100
12978	100
12985	100
DERTIEN DUIZEND	
13005	100
13015	100
13022	100
13025	120
13028	100
13041	100
13052	100
13053	100
13065	100
13067	140
13068	100
13073	100
13077	100
13085	100
13088	100
13093	100
13098	100
13117	100
13125	120
13146	100
13167	350
13175	100
13180	100
13184	100
13185	100
13201	100
13208	100
13210	100
13213	100
13225	120
13236	100
13239	100
13243	100
13267	140
13269	100
13270	100
13273	100
13285	100
13309	100
13325	250
13346	100
13367	140
13385	100
13386	100
13397	100
13400	100
13403	100
13407	100
13410	100
13419	100
13422	100
13425	120
13446	100
13449	100
13457	100
13467	140
13472	100
13482	100
13485	100
13487	100
13497	100
13525	120
13528	100
13537	100
13567	140
13585	100
13625	120
13639	100
13640	100
13643	100
13645	100
13646	100
13657	100
13667	140
13677	100
13681	100
13682	100
13684	100
13685	100
13702	100
13707	100
13714	100
13717	100
13720	100
13725	120
13738	100
13749	500
13764	100
13767	140
13770	100
13781	100
13785	100
13790	100
13800	100
13825	120
13830	100
13852	100
13857	100
13867	140
13868	100
13878	100
13879	100
13883	100
13885	150
13897	100
13909	100
13916	100
13925	120
13950	100
13966	100
13967	140
13973	100
13978	100
13985	100
13987	100
13991	100
13995	100
VEERTIEN DUIZEND	
14019	100
14025	120
14052	100
14057	100
14062	100
14067	140
14085	100
14092	100
14102	100
14104	100
14107	100
14108	100
14122	100
14125	120
14128	100
14131	100
14146	100
14156	100
14161	100
14167	350
14176	100
14179	100
14183	100
14185	100
14191	100
14197	100
14198	100
14203	100
14208	100
14225	120
14254	100
14261	100
14267	140
14270	100
14279	100
14285	100
14287	100
14304	100
14315	100
14318	100
14324	100
14325	250
14331	100
14335	100
14367	140
14368	100
14385	100
14387	100
14399	100
14400	100
14425	100
14425	120
14449	100
14451	100
14456	100
14467	140
14480	100
14485	100
14525	120
14533	100
14566	100
14567	140
14584	100
14585	100
14606	100
14625	120
14628	100
14632	100
14641	100
14642	100
14644	100
14667	140
14676	100
14677	100
14680	100
14685	100
14700	100
14704	100
14707	100
14713	100
14716	100
14725	120
14733	100
14740	100
14745	100
14765	100
14767	140
14785	100
14785	100
14790	100
14798	100
14805	100
14825	120
14838	100
14867	100
14867	140
14868	100
14872	100
14880	100
14885	150
14891	100
14902	100
14913	100
14925	120
14929	100
14946	100
14958	100
14962	100
14967	100
14967	140
14985	100
14987	100
VIJFTIEN DUIZEND	
15010	1000
15015	100
15022	100
15025	120
15032	100
15037	100
15039	100
15050	100
15056	100
15067	140
15073	100
15085	100
15086	100
15088	100
15125	120
15127	100
15138	100
15140	100
15167	350
15185	100
15214	1000
15221	100
15225	120
15248	100
15250	100
15251	100
15257	100
15267	140
15270	100
15285	100
15302	100
15311	100
15315	100
15325	250
15327	100
15331	100
15336	100
15345	100
15349	100
15350	100
15366	100
15367	140
15371	100
15385	100
15389	100
15394	500
15425	120
15442	100
15450	100
15452	100
15464	100
15467	140
15470	100
15482	100
15485	100
15510	100
15511	100
15520	100
15523	100
15525	120
15540	100
15542	100
15552	100
15558	100
15562	100
15567	140
15568	100
15575	100
15577	100
15581	100
15585	100
15587	100
15595	100
15610	100
15625	120
15629	100
15648	100
15660	100
15667	140
15669	100
15685	100
15721	100
15725	120
15727	100
15735	100
15746	100
15757	100
15767	140
15785	100
15786	100
15805	100
15806	100
15810	100
15825	120
15829	100
15838	100
15867	140
15871	100
15885	150
15911	100
15916	100
15925	120
15930	100
15944	100
15946	100
15948	100
15967	140
15972	100
15985	100
ZESTIEN DUIZEND	
16020	100
16025	120
16035	100
16041	100
16042	100
16067	140
16076	100
16085	100
16091	100
16092	100
16101	100
16125	120
16126	100
16150	100
16167	350
16178	100
16185	100
16205	100
16222	100
16224	100
16225	120
16230	100
16238	100
16242	100
16245	100
16253	100
16260	100
16267	140
16285	100
16307	100
16311	100
16314	100
16315	100
16325	250
16337	100
16339	100
16346	100
16349	100
16367	140
16385	100
16387	100
16398	100
16425	120
16429	100
16438	100
16449	100
16451	100
16458	100
16467	140
16472	100
16480	100
16485	100
16515	100
16525	120
16528	100
16536	100
16538	100
16560	100
16562	100
16567	140
16573	100
16577	100
16585	100
16601	100
16625	120
16640	100
16641	100
16665	100
16667	140
16684	100
16685	100
16725	120
16726	100
16767	140
16768	100
16774	100
16777	100
16785	100
16792	100
16802	100
16819	100
16823	100
16825	120
16835	100
16867	140
16868	100
16885	150
16921	100
16925	120
16928	100
16945	100
16967	140
16979	100
16980	100
16985	100
16988	100
ZEVENTIEN DUIZEND	
17001	100
17005	100
17007	100
17019	100
17025	120
17040	100
17050	100
17059	100
17067	140
17069	100
17085	100
17097	100
17119	100
17125	120
17130	100
17149	100
17151	100
17163	100
17167	350
17178	100
17183	100
17185	100
17213	100
17217	100
17225	120
17229	100
17234	100
17245	100
17252	100
17255	100
17267	140
17280	100
17285	100
17292	100
17297	100
17314	100
**********	
2DE PRIJS	
**********	
17324	1500
17325	30000
17326	1500
**********	
17335	100
17338	500
17356	100
17359	100
17367	140
17374	100
17385	100
17395	100
17398	100
17421	100
17425	120
17429	100
17431	100
17432	100
17448	100
17457	100
17467	140
17468	100
17485	100
17494	100
17496	100
17499	100
17512	100
17525	120
17537	100
17548	100
17567	140
17581	100
17585	100
17588	100
17601	100
17621	100
17622	100
17624	100
17625	120
17647	100
17667	140
17670	100
17685	100
17687	100
17694	100
17700	100
17703	100
17725	120
17737	100
17747	100
17765	100
17766	100
17767	140
17769	100
17771	100
17774	100
17785	100
17809	100
17816	100
17818	100
17822	100
17824	100
17825	120
17836	100
17864	100
17867	140
17870	100
17885	150
17886	100
17894	100
17896	100
17899	100
17907	100
17925	120
17929	100
17935	1000
17939	100
17959	100
17967	140
17975	100
17980	100
17985	100
ACHTTIEN DUIZEND	
18025	120
18031	100
18032	100
18067	140
18074	100
18077	100
18078	100
18082	100
18085	100
18093	100
18125	120
18130	100
18149	100
18164	100
18167	350
18178	100
18185	100
18206	100
18223	100
18225	120
18236	100
18248	100
18262	100
18267	140
18285	100
18325	250
18332	100
18342	100
18350	100
18353	100
18367	140
18368	100
18379	100
18385	100
18396	100
18413	100
18425	120
18432	100
18439	100
18440	100
18448	100
18449	100
18459	100
18461	100
18467	140
18478	100
18485	100
18486	1000
18490	100
18499	100
18517	100
18521	100
18525	120
18537	100
18549	100
18560	100
18567	140
18573	100
18576	100
18577	100
18585	100
18613	100
18625	120
18638	100
18667	140
18670	100
18685	100
18695	100
18725	120
18767	140
18769	100
18785	100
18796	100
18802	100
18806	100
18810	100
18815	100
18825	120
18842	100
18861	100
18867	140
18868	100
18882	100
18885	150
18908	100
18914	100
18925	120
18948	100
18967	140
18977	100
18985	100
18988	100
NEGENTIEN DUIZEND	
19008	100
19009	100
19025	120
19055	100
19067	140
19076	100
19085	100
19096	100
19125	120
19128	100
19167	350
19183	100
19185	100
19190	100
19216	100
19225	120
19226	100
19235	100
19238	100
19252	100
19257	100
19267	140
19272	100
19273	100
19278	100
19285	100
19292	100
19301	100
19320	100
19325	250
19329	100
19367	140
19385	100
19392	100
19394	100
19407	100
19413	100
19417	100
19420	100
19425	120
19430	100
19432	100
19440	100
19454	100
19460	100
19467	140
19469	100
19485	100
19486	100
19498	100
19503	100
19525	120
19527	100
19528	100
19533	100
19551	100
19557	100
19559	100
19567	140
19583	100
19585	100
19585	100
19602	100
19625	120
19627	100
19631	100
19633	100
19643	100
19645	100
19653	100
19667	140
19685	100
19693	100
19696	100
19708	100
19710	100
19712	100
19713	100
19725	120
19732	100
19748	100
19758	100
19760	100
19767	140
19785	100
19788	100
19825	120
19856	100
19865	100
19867	140
19877	100
19885	150
19925	120
19948	100
19949	100
19955	100
19962	100
19967	140
19973	100
19985	100
19989	100
19994	100
TWINTIG DUIZEND	
20000	100
20006	100
20025	120
20026	100
20046	100
20063	100
20067	140
20085	100
20114	100
20118	100
20125	120
20167	350
20185	100
20203	100
20209	100
20210	100
20222	100
20225	120
20227	100
20238	100
20252	100
20266	100
20267	140
20270	100
20271	100
20281	100
20285	100
20292	100
20295	100
20325	250
20328	100
20347	100
20356	100
20360	100
20367	140
20378	100
20385	100
20385	100
20387	100
20399	100
20404	100
20418	100
20424	100
20425	120
20467	140
20485	100
20503	100
20511	100
20524	100
20525	120
20529	100
20553	100
20567	140
20585	100
20586	100
20602	100
20625	120
20667	140
20682	100
20685	100
20706	100
20722	100
20725	120
20767	140
20785	100
20787	100
20815	100
20817	100
20819	100
20821	100
20822	100
20823	100
20825	120
20844	100
20850	100
20858	100
20866	100
20867	140
20879	100
20885	150
20886	100
20896	1000
20907	100
20920	100
20923	100
20925	120
20928	100
20933	100
20967	140
20976	100
20985	100
20985	100
20999	100
EEN EN TWINTIG DUIZEND	
21002	100
21008	100
21025	120
21057	100
21067	140
21084	100
21085	100
21097	100
21099	100
21119	100
21123	100
21125	120
21137	100
21150	1000
21164	100
21167	350
21185	100
21225	100
21225	120
21254	100
21267	140
21274	100
21276	100
21285	100
21291	100
21298	100
21302	100
21303	100
21316	100
21321	100
21325	250
21345	100
21347	100
21367	140
21385	100
21389	100
21392	100
21413	100
21419	100
21425	120
21450	100
21452	100
21467	140
21475	100
21485	100
21498	100
21525	120
21531	100
21544	100
21547	100
21567	140
21585	100
21600	100
21614	100
21615	100
21625	120
21633	100
21634	100
21636	100
21653	100
21656	100
21667	140
21668	100
21674	100
21677	100
21685	100
21694	100
21725	120
21747	100
21748	100
21767	140
21781	100
21785	100
21785	100
21789	100
21790	100
21798	100
21808	100
21825	120
21833	100
21837	100
21855	100
21867	140
21885	150
21911	100
21925	120
21940	100
21962	100
21967	140
21971	100
21984	100
21985	100
21986	100
21990	100
21994	100
TWEE EN TWINTIG DUIZEND	
22005	100
22024	100
22025	120
22027	100
22043	100
22046	100
22051	100
22067	140
22085	100
22086	100
22087	100
22090	100
22119	100
22123	500
22125	120
22131	100
22136	100
22143	100
22152	100
22158	100
22167	350
22182	100
22183	100
22185	100
22191	100
22197	100
22200	100
22220	100
22223	100
22225	120
22226	100
22231	100
22253	100
22267	140
22285	100
22292	100
22299	100
22306	100
22325	250
22340	100
22341	100
22344	100
22350	100
22353	100
22354	100
22362	100
22367	100
22367	140
22371	100
22376	100
22385	100
22385	100
22389	100
22406	100
22407	100
22412	100
22413	100
22423	100
22425	120
22435	100
22451	100
22467	140
22480	100
22484	100
22485	100
22486	100
22487	100
22505	100
22516	100
22525	120
22543	100
22552	100
22557	100
22567	140
22573	100
22577	100
22581	100
22585	100
22585	100
22604	100
22606	100
22621	100
22625	120
22631	100
22647	100
22667	140
22680	100
22685	100
22688	100
22707	100
22719	100
22721	100
22725	120
22738	1000
22740	100
22761	100
22767	140
22772	100
22775	100
22785	100
22788	100
22796	100
22801	100
22825	120
22843	100
22848	100
22851	100
22867	140
22885	150
22890	100
22892	100
22893	100
22898	100
22907	1000
22922	100
22925	120
22927	100
22959	100
22963	100
22964	100
22967	140
22982	100
22985	100
22986	100
22988	100
DRIE EN TWINTIG DUIZEND	
23025	120
23029	100
23043	100
23064	100
23067	140
23071	100
23085	100
23092	500
23115	100
23123	100
23125	120
23126	100
23157	100
23166	100
23167	350
23170	100
23185	100
23217	100
23219	100
23225	120
23266	100
23267	140
23276	100
23285	100
23299	100
23325	250
23329	100
23363	100
23367	100
23367	140
23371	100
23385	100
23396	100
23425	120
23467	140
23476	100
23485	100
23486	100
23491	100
23505	100
23506	100
23511	100
23516	100
23519	100
23524	100
23525	120
23528	100
23534	100
23537	100
23567	140
23572	100
23585	100
23625	120
23642	100
23644	100
23657	100
23667	140
23670	100
23674	100
23685	100
23698	100
23703	100
23725	120
23731	100
23738	100
23745	100
23763	100
23767	140
23785	100
23791	100
23797	100
23814	100
23815	100
23820	100
23821	100
23825	120
23828	100
23831	100
23852	100
23866	100
23867	140
23885	150
23889	100
23919	100
23920	100
23925	120
23937	100
23959	100
23967	140
23968	100
23977	100
23985	100
23989	100
VIER EN TWINTIG DUIZEND	
24012	100
24025	120
24061	100
24067	140
24085	100
24125	120
24134	100
24167	100
24167	350
24185	100
24199	100
24213	100
24225	120
24235	100
24236	100
24259	100
24267	140
24271	100
24278	100
24285	100
24294	100
24298	100
24300	100
24310	100
24321	100
24325	250
24329	100
24366	100
24367	140
24385	100
24397	100
24415	100
24425	120
24433	100
24435	100
24467	140
24485	100
24522	100
24523	100
24524	100
24525	120
24541	100
24547	100
24549	100
24559	100
24561	100
24567	100
24567	140
24585	100
24590	100
24595	100
24601	100
24614	100
24615	100
24617	100
24620	100
24625	120
24641	100
24653	100
24664	100
24667	140
24679	100
24685	100
24687	100
24699	100
24711	100
24725	100
24725	120
24758	100
24767	140
24769	100
24778	100
24785	100
24785	100
24798	100
24818	100
24821	100
24825	120
24844	100
24855	100
24857	100
24859	100
24861	100
24867	140
24876	100
24885	150
24900	100
24903	100
24904	100
24920	100
24921	100
24925	120
24939	100
24942	100
24967	140
24985	100
VIJF EN TWINTIG DUIZEND	
25014	100
25025	120
25041	100
25056	100
25067	140
25082	100
25085	100
25102	100
25107	100
25125	120
25145	100
25146	100
25153	100
25167	350
25185	100
25185	100
25225	120
25231	100
25236	100
25252	100
25267	140
25278	100
25285	100
25286	100
25300	100
25325	250
25352	100
25355	100
25367	140
25372	100
25385	100
25387	100
25390	100
25393	100
25406	100
25414	100
25416	100
25425	120
25467	140
25481	100
25485	100
25492	100
25525	120
25540	100
25546	100
25567	100
25567	140
25568	100
25585	100
25586	100
25588	100
25613	100
25623	100
25625	120
25626	100
25635	100
25661	100
25663	100
25667	140
25668	100
25677	100
25681	100
25685	100
25688	100
25695	100
25702	100
25706	100
25708	100
25721	100
25725	120
25743	100
25744	100
25761	100
25767	140
25785	100
25792	100
25809	100
25825	120
25840	100
25849	100
25867	140
25885	150
25896	100
25925	120
25931	100
25961	100
25967	140
25974	1000
25985	100
ZES EN TWINTIG DUIZEND	
26010	100
26025	120
26032	100
26040	100
26046	100
26050	100
26067	140
26085	100
26101	100
26107	1000
26123	100
26125	120
26132	100
26167	350
26169	100
26170	100
26185	100
26203	100
26208	100
26213	100
26217	100
26225	120
26234	100
26235	100
26253	100
26258	100
26267	140
26279	100
26285	100
26294	100
26295	100
26305	100
26325	250
26348	100
26360	100
26365	100
26367	100
26367	140
26378	100
26385	100
26388	100
26393	100
26394	100
26399	100
26407	100
26425	120
26455	100
26467	140
26476	100
26481	100
26485	100
26508	100
26510	100
26525	120
26546	100
26563	500
26564	100
26565	100
26567	140
26569	100
26585	100
26602	100
26625	120
26635	100
26637	100
26650	100
26667	140
26668	100
26673	100
26685	100
26685	100
26697	100
26717	100
26725	120
26729	100
26751	100
26767	140
26779	100
26785	100
26787	100
26790	100
26801	100
26811	100
26825	120
26828	100
26829	100
26851	100
26853	100
26854	100
26867	140
26885	150
26925	120
26945	100
26956	100
26967	140
26974	100
26984	100
26985	100
ZEVEN EN TWINTIG DUIZEND	
27018	100
27025	120
27028	100
27043	100
27050	100
27053	100
27055	100
27067	140
27070	100
27085	100
27094	100
27097	100
27112	100
27119	100
27124	100
27125	120
27157	100
27161	100
27167	350
27185	100
27218	100
27224	100
27225	120
27237	100
27255	100
27261	100
27266	100
27267	140
27268	100
27275	100
27276	100
27285	100
27295	100
27296	100
27314	100
27322	100
27325	250
27359	100
27366	100
27367	140
27371	100
27378	100
27379	100
27381	100
27385	100
27386	100
27391	100
27408	100
27412	100
27425	120
27435	100
27463	100
27467	140
27475	100
27485	100
27496	100
27504	100
27520	100
27525	100
27525	120
27527	100
27536	100
27547	100
27556	100
27567	140
27585	100
27588	100
27603	100
27611	100
27624	100
27625	120
27628	100
27629	100
27648	100
27667	140
27669	100
27675	100
27682	100
27685	100
27697	100
27704	100
27716	100
27718	100
27723	100
27725	120
27728	100
27750	100
27767	140
27784	100
27785	100
27785	100
27787	100
27789	100
27803	100
27806	100
27815	100
27818	100
27825	120
27834	100
27850	100
27863	100
27867	140
27867	100
27870	100
27875	100
27885	150
27891	100
27894	100
27900	100
27905	100
27924	100
27925	120
27945	100
27947	100
27950	100
27952	100
27957	100
27961	100
27967	140
27985	100
ACHT EN TWINTIG DUIZEND	
28007	100
28013	100
28025	120
28028	100
28047	500
28062	100
28067	140
28072	100
28077	100
28079	100
28082	100
28085	100
28101	100
28102	100
28125	120
28132	100
28147	100
28167	350
28176	100
28177	100
28180	100
28185	100
28203	100
28225	120
28245	100
28267	140
28273	100
28278	100
28285	100
28289	100
28307	100
28309	100
28317	100
28325	250
28332	100
28342	100
28357	100
28361	100
28362	100
28367	140
28377	100
28385	100
28389	100
28409	100
28418	100
28425	120
28432	100
28438	100
28444	100
28446	100
28457	100
28467	140
28478	100
28485	100
28493	100
28506	100
28521	100
28522	100
28525	120
28531	100
28539	100
28554	100
28560	100
28567	140
28573	100
28579	100
28585	100
28625	120
28627	100
28634	100
28645	100
28660	100
28667	140
28685	100
28692	100
28697	100
28709	100
28725	120
28734	100
28740	100
28742	100
28747	100
28767	140
28783	100
28785	100
28825	120
28841	100
28858	100
28867	140
28870	100
28871	100
**********	
3DE PRIJS	
**********	
28884	1000
28885	10000
28886	1000
**********	
28889	100
28897	100
28901	100
28925	120
28950	100
28960	100
28965	100
28967	100
28967	140
28985	100
NEGEN EN TWINTIG DUIZEND	
29021	100
29022	100
29024	100
29025	120
29050	100
29051	100
29055	100
29067	140
29085	100
29102	100
29119	100
29125	120
29130	100
29167	100
29167	350
29171	100
29185	100
29195	100
29212	100
29221	100
29225	120
29235	100
29241	100
29261	100
29267	140
29283	100
29285	100
29294	100
29297	100
29317	1000
29325	250
29334	100
29345	100
29358	100
29361	100
29365	100
29367	140
29370	100
29371	100
29382	100
29385	100
29389	100
29421	100
29425	120
29428	100
29467	140
29485	100
29499	100
29513	100
29525	120
29551	100
29553	100
29564	100
29567	140
29572	100
29583	500
29585	100
29592	100
29600	100
29602	100
29615	100
29617	100
29618	100
29625	120
29629	100
29632	100
29666	100
29667	140
29684	100
29685	100
29692	100
29697	100
29725	120
29728	100
29746	100
29763	100
29767	140
29785	100
29786	100
29817	100
29825	120
29826	100
29844	100
29858	100
29865	100
29867	140
29877	100
29884	100
29885	150
29905	100
29925	120
29932	100
29943	100
29951	100
29952	100
29962	100
29964	100
29967	140
29985	100
29985	100
29996	100
DERTIG DUIZEND	
30002	100
30017	100
30025	120
30030	100
30047	100
30053	100
30055	100
30057	100
30067	140
30079	100
30085	100
30102	100
30104	100
30125	120
30139	100
30148	100
30167	350
30183	1000
30185	100
30187	100
30189	100
30206	100
30213	100
30216	100
30225	120
30267	140
30268	100
30273	100
30285	100
30286	100
30289	100
30299	100
30304	100
30325	250
30338	100
30358	100
30364	100
30365	100
30367	100
30367	140
30370	100
30385	100
30386	500
30398	100
30399	100
30425	120
30446	100
30450	100
30459	100
30467	100
30467	140
30478	100
30481	100
30485	100
30523	100
30524	100
30525	120
30526	100
30538	100
30547	100
30562	100
30564	100
30567	140
30568	100
30571	100
30577	100
30585	100
30609	100
30623	100
30625	120
30654	100
30659	100
30667	140
30668	100
30682	100
30685	100
30690	100
30701	100
30714	100
30725	120
30743	100
30759	100
30767	140
30769	100
30785	100
30796	100
30815	100
30825	120
30826	100
30827	100
30832	100
30834	100
30845	100
30862	100
30865	100
30867	140
30885	150
30889	100
30895	100
30906	100
30921	100
30925	120
30933	100
30946	100
30950	100
30954	100
30967	140
30970	100
30972	100
30976	100
30977	100
30985	100
30991	100
EEN EN DERTIG DUIZEND	
31008	100
31015	100
31025	120
31027	100
31052	100
31057	100
31067	140
31070	100
31078	100
31082	100
31085	100
31093	100
31097	100
31117	100
31125	120
31126	100
31167	350
31185	100
31186	100
31202	100
31209	100
31225	120
31226	100
31240	100
31247	100
31261	100
31267	140
31273	100
31285	100
31294	100
31303	100
31312	100
31325	250
31326	100
31355	100
31367	140
31385	100
31399	100
31418	100
31422	100
31425	100
31425	120
31441	100
31451	100
31467	140
31475	100
31476	100
31485	100
31489	100
31498	100
31525	120
31567	140
31585	100
31594	100
31625	120
31627	100
31633	100
31667	140
31670	100
31685	100
31706	100
31717	100
31725	120
31743	100
31751	100
31767	140
31775	100
31785	100
31790	100
31800	100
31809	100
31814	100
31815	100
31825	120
31830	100
31833	100
31843	100
31846	100
31860	100
31867	140
31885	150
31889	100
31898	100
31910	100
31915	100
31916	100
31925	120
31967	140
31985	100
31998	100
TWEE EN DERTIG DUIZEND	
32009	100
32011	100
32025	120
32030	100
32042	100
32067	140
32070	100
32074	100
32079	100
32085	100
32108	100
32110	100
32125	120
32167	350
32173	100
32185	100
32191	100
32198	100
32216	100
32223	100
32225	120
32248	100
32252	100
32267	140
32269	100
32277	100
32285	100
32303	100
32304	100
32316	100
32318	100
32325	100
32325	250
32328	100
32341	100
32355	100
32367	140
32377	100
32379	100
32385	100
32387	100
32405	100
32411	100
32425	120
32450	100
32457	100
32464	100
32467	140
32485	100
32508	100
32511	100
32522	100
32525	120
32538	100
32559	100
32565	100
32567	140
32577	100
32585	100
32586	100
32594	100
32603	100
32608	100
32625	120
32630	100
32633	100
32648	100
32659	100
32667	140
32669	100
32681	100
32685	100
32689	500
32712	100
32715	100
32719	100
32725	120
32731	100
32741	100
32742	100
32747	100
32754	100
32759	100
32762	100
32767	100
32767	140
32770	100
32771	100
32774	100
32775	100
32779	100
32785	100
32785	100
32805	500
32806	100
32825	120
32830	100
32831	100
32835	100
32853	100
32867	140
32872	100
32879	100
32885	150
32893	100
32900	100
32907	100
32914	100
32918	100
32923	100
32925	120
32931	100
32936	100
32942	100
32964	100
32967	140
32975	100
32981	100
32985	100
32998	100
DRIE EN DERTIG DUIZEND	
33007	100
33008	100
33023	100
33025	120
33065	100
33067	140
33078	100
33085	100
33104	100
33110	100
33125	120
33127	100
33137	100
33167	350
33176	100
33185	100
33185	100
33205	100
33208	500
33212	100
33224	100
33225	120
33228	100
33236	100
33251	100
33254	100
33267	140
33278	100
33285	100
33310	100
33318	100
33325	100
33325	250
33342	100
33366	100
33367	140
33368	100
33371	100
33385	100
33388	100
33412	100
33418	100
33425	120
33467	140
33476	100
33485	100
33493	100
33512	100
33523	100
33525	120
33528	100
33543	100
33567	140
33568	100
33573	100
33580	100
33585	100
33589	100
33592	100
33595	100
33606	100
33611	100
33625	120
33633	100
33653	100
33667	140
33685	100
33701	100
33703	100
33710	100
33725	120
33740	100
33741	100
33767	140
33771	100
33785	100
33792	100
33798	100
33807	100
33825	120
33837	100
33866	100
33867	140
33879	100
33883	100
33885	150
33890	100
33902	100
33908	100
33916	100
33922	100
33925	120
33932	100
33933	100
33967	140
33968	100
33985	100
33995	100
VIER EN DERTIG DUIZEND	
34004	100
34017	100
34025	120
34035	100
34039	100
34043	100
34067	140
34070	100
34078	100
34085	100
34087	100
34091	100
34125	120
34133	100
34134	100
34156	100
34157	100
34167	350
34174	100
34179	100
34185	100
34200	100
34206	100
34212	100
34219	100
34225	120
34232	100
34249	100
34250	100
34260	100
34267	140
34285	100
34307	100
34314	100
34325	250
34331	100
34352	100
34355	100
34364	100
34367	140
34375	100
34380	100
34385	100
34388	100
34396	100
34411	100
34414	100
34425	120
34428	100
34448	100
34460	100
34465	100
34467	140
34473	100
34483	100
34485	100
34513	100
34525	120
34539	500
34545	100
34546	100
34561	100
34567	140
34577	100
34579	100
34582	100
34585	100
34594	100
34625	120
34629	100
34636	100
34667	140
34678	100
34682	100
34685	100
34694	100
34701	100
34725	120
34726	100
34737	100
34767	140
34785	100
34793	100
34811	1000
34813	100
34818	100
34825	120
34833	100
34835	100
34844	100
34850	100
34852	100
34867	140
34885	150
34891	100
34901	100
34904	100
34917	100
34925	120
34928	100
34933	100
34941	500
34956	100
34967	100
34967	140
34975	100
34985	100
34987	100
34992	100
34994	100

Waarvan proces-verbaal was opgemaakt en ondertekend door
Namens de Procureur-Generaal M. M. VITOR.

De Direkteur L. E. DIDIEZ.

24ste trekking op Donderdag 21 november 1991.

1ste PRIJS		2de PRIJS		3de PRIJS	
2166	2.000	17324	1.500	28884	1.000
2167	**100.000**	**17325**	**30.000**	**28885**	**10.000**
2168	2.000	17326	1.500	28886	1.000

Getuigen:
J. Th. WILSON
N. A. SCHOOP.

UREN VAN UITBETALING:

CURAÇAO	: 8.00—11.30 en 13.30—16.00 (maandag t/m donderdag)
	: 8.00—11.30 en 13.30—15.30 (vrijdag)
	: 8.00—15.30 continu (vrijdag ná trekking)
ARUBA	
Oranjestad	: 8.00—12.00 en 13.30-16.30
San Nicolas	: 8.00—12.00 en 13.00-16.00
BONAIRE	: 8.00—11.30 en 13.00—15.00 (maandag gesloten)
ST. MAARTEN	: 7.15—12.30 (op trekkingsdagen gesloten)
SABA	: s.v.p. bellen tel. 63217, Mr. E. Lynch
ST. EUSTATIUS	: s.v.p. bellen tel. 82264, Mr. W. Schmidt

Drukkerij "De Curaçaosche Courant" N.V.

Bundel Ofrenda gedoopt

WILLEMSTAD — In het auditorium van de bibliotheek werd in het afgelopen weekeinde de gedichtenbundel Ofrenda van de hand van Maria Penón de Abad gedoopt. Meter is Lucille Berry-Hasseth en peter Pacheco Domacasse. Zoon van de auteur verrichtte de doop. Zowel de auteur als de peetmoeder vergastte de aanwezigen op voordrachten uit de nieuwe bundel.

Stroomonderbreking

Veel werkzaamheden kunnen wij voor u uitvoeren zonder u te storen, doch ditmaal moeten wij de stroomvoorziening onderbreken op:

- **Zaterdag 23 november 1991 vanaf 9.00 's morgens tot 16.00 uur;**
- **West Groot Sint Joris, omgeving Hoffie Pietersz tot en met Toko Sint Joris, Seroe Pretoe, Sta. Catharina tennisbaan, Sta. Catharina, Cocorie.**
- **Dinsdag 26 november 1991 vanaf 9.00 uur tot 16.00 uur;**
- **Españolaweg, Kingstonweg, Kralendijkweg, Philipsburgweg, Borinquenweg, Marigotweg.**

KODELA

VOETBAL / REMSCHEIDT Maurice Banach, speler van FC Köln, is verongelukt. De 24-jarige aanvaller was op de snelweg Wuppertal-Keulen in de buurt van Remscheidt betrokken bij een ongeval. Volgens de politie ging een klapband aan het ongeluk vooraf. De wagen knalde tegen een pijler van een brug en vatte vlam. Banach nam met tien treffers de tweede plaats op de topscorerslijst van de Bundesliga in.

Sterke man Somalia

■ *MUQDISHO - De nieuwe sterke man van Somalia generaal Mohamed Farah Haideed (rechts) is afkomstig uit een groepering welke gebroken heeft met het United Somali congress (USC). Op deze foto staat hij afgebeeld met een van de strijders bij zijn hoofdkwartier in de Somalische hoofdstad. De onderlinge strijd in het land is de laatste dagen opgelaaid en heeft talrijke mensenlevens gekost.*

(AFP-satellietfoto)

Israëlische onderhandelaar:

Bij informatie vermiste piloot meer vrijlatingen

JERUZALEM - Israel zal Arabische gevangenen vrijlaten zodra meer bekend is over het lot van een piloot die boven Libanon werd neergeschoten. Dit heeft de Israelische onderhandelaar Ori Slonim dinsdag bekendgemaakt.

"Indien wij vandaag of morgen een echt teken van leven ontvangen van Ron Arad komt er een gebaar, een gebaar met inhoud"" zo zei Slonim, een medewerker van hoofdonderhandelaar Uri Lubrani. Premier Yitzhak Shamir zei eerder over de vrijlating van de gijzelaars Terry Waite en Thomas Sutherland dat dit niet zou leiden tot vrijlating van Arabische gevangenen door Israel. Dit is alleen mogelijk als Israelische militairen die in Libanon vastzitten naar huis mogen, aldus Shamir in Los Angeles, waar hij op bezoek is.

Slonim zei dat inlichtingen over Arad, de enige van vier vermiste Israeliers die waarschijnlijk nog in leven is, de pogingen van de Verenigde Naties om te komen tot een algemene ruil van gevangenen en de vrijlating van de resterende Westerse gijzelaars in Libanon zou helpen. Hij sloot eenzijdige stappen van Jeruzalem uit.

De Israelische minister van Defensie Moshe Arens sloot niet uit dat het drama van de Westerse gijzelaars tot een goed einde komt zonder dat Israel Arad terugkrijgt en op de hoogte wordt gesteld over het lot van de drie man sterke tankbemanning van wie wordt aangenomen dat zij dood zijn. "Ik denk dat zoiets mogelijk is", zei hij.

Cyrus Vance: Blokkades en federale leger moeten verdwijnen

Kroaten beschuldigd van moord Servische kinderen

BELGRADO - Kroatische soldaten worden er van beschuldigd dat zij in het weekeinde 41 Servische kinderen vermoord hebben in een lagere school toen zij vluchtten voor oprukkende troepen van het Joegoslavische leger. Dit heeft fotograaf Goran Mikic, die de lichamen gezien heeft, woensdag gezegd. Ondertussen is het vervoer begonnen van de gewonden uit het gebied van Vukovar. Volgens de gezant van de Verenigde Naties Cyrus Vance moeten zo snel mogelijk de federale troepen weg van het grondgebied van Kroatie.

Volgens Mikic lagen de straten en tuinen in Borovo Naselje bezaaid met de stoffelijke overschotten van Servische gezinnen. Ze waren met messen en bijlen gedood. Het dorp ligt aan de rand van Vukovar, een stad in Slavonie in het oosten van Kroatie dat Kroatie maandag aan het federale leger overgaf na een beleg van 86 dagen. De Nationale garde van Kroatie gebruikte Borovo Naselje om de verdedigers van Vukovar te bevoorraden met voedsel en munitie. Mikic zei van soldaten van het regeringsleger gehoord te hebben dat Kroatische gardisten de kinderen, tussen vijf en zeven jaar oud, hadden gedood en hun lichamen in de kelder van de school hadden gegooid. Het leger vertelde hem dat de Kroaten de huizen van Serviers met verf hadden gemerkt. Toen het moment gekomen was dat ze zouden vertrekken, vielen ze de bewoners van deze huizen aan met messen en bijlen. Kroatie wil een internationaal onderzoek naar deze berichten. Omdat men het gebied niet binnen kan, beschikt men niet over inlichtingen. Maar de Servische propaganda pleegt misdaden in de schoenen van de Kroaten te schuiven, zo zei men.

Ongeveer vierhonderd gewonden uit het ziekenhuis in Vukovar zijn overgebracht naar het ziekenhuis van Sremska Mitrovica in Servie. Het was de bedoeling dat ze binnen Kroatie zouden blijven, maar de wegen rond Vukovar waren te gevaarlijk. Dit hebben waarnemers van de Europese Gemeenschap meegedeeld.

Het Joegoslavische leger moet zich zo snel mogelijk uit Kroatie terugtrekken. Dit heeft de speciale gezant van de Verenigde Naties, de Amerikaanse oud-minister van Buitenlandse zaken Cyrus Vance woensdag gezegd. Aan de andere kant moet Kroatie de blokkade van kazernes van het federale leger op zijn grondgebied opheffen.

Minister van Buitenlandse zaken van de Sovjetunie Edoeard Sjevardnadze ziet niets in economische sancties tegen Joegoslavie.

Dagen van Mesic geteld

BELGRADO -Kroatie ziet geen reden meer voor het aanblijven van de Kroaat Stipe Mesic als president van Joegoslavie.

In een in de nacht van maandag op dinsdag uitgegeven verklaring stelt het presidium van Kroatie in Zagreb dat gezien het "niet-bestaan van Joegoslavie en de terugtrekking van de Sloveense vertegenwoordiger uit het staatspresidium" Kroatie de noodzaak van het aanblijven van Mesic niet ziet en daar ook geen politiek belang bij heeft. Waarnemers zien hierin een aanwijzing dat Mesic zijn functie uiteindelijk zal neerleggen.

Steun Volga-republiek en markteconomie

Kohl en Jeltsin: basis samenwerking

BONN - De Duitse bondskanselier Helmut Kohl en de Russische president Boris Jeltsin hebben bij hun eerste ontmoeting de basis gelegd voor "vreedzame, veelomvattende en nauwe samenwerking" tussen Duitsland en de Russische federatie.

Zij ondertekenden donderdag daartoe een gezamenlijke verklaring met het doel een verhouding "van vriendschap, goed nabuurschap en samenwerking" tussen beide landen op talloze gebieden te ontwikkelen. De betrekkingen tussen Duitsland en Rusland bezitten volgens Jeltsin een "geweldig potentieel zich te ontwikkelen". Hij zei zeker te zijn dat de tijden van de "hete" en de "koude" oorlogen, waarin wederzijds een vijandbeeld ontstond, "voor altijd tot het verleden" behoren, zo verklaarde de Russische president in Kohls kantoor, het "Kanzleramt", tijdens de ondertekening van de gezamenlijke verklaring.

Kohl en Jeltsin hebben vastgelegd dat Rusland heeft besloten tot wederoprichting van de Volga-republiek, waar vooral uit Duitsland afkomstige Russen zich kunnen vestigen. Duitsland belooft "culturele, sociale, economische en landbouwkundige" steun te verstrekken aan deze republiek voor de Volga-Duitsers. Centraal bij het Duits-Russische overleg staat de economische hulpverlening. Kohl zegde Jeltsin omvangrijke Duitse hulp toe bij de opbouw van de markteconomie in Rusland. Maar van extra hulp van Bonn zal voorlopig geen sprake zijn.

Duitsland en Rusland besloten bij hun eerste officiele overleg de kwestie van diplomatieke en consulaire vertegenwoordigingen "praktisch te regelen", zonder dat bijzonderheden werden gegeven. De republiek Rusland is internationaal nog niet diplomatiek erkend. De beide ministers van Buitenlandse zaken, Genscher en Kosyrev, kwamen overeen elkaar zeker een maal per jaar te ontmoeten.

Akkoord evacuatie Vukovar-vluchtelingen

Kroatisch Osijek ligt onder vuur

ZAGREB - Servische milities en het federale leger van Joegoslavie hebben donderdag zware beschietingen uitgevoerd op Osijek, de grootste stad in het oosten van Kroatie. De beschietingen van de stad van 130.000 inwoners hielden de hele dag aan, aldus berichten van de Kroatische televisie.

Bovendien zouden Servische strijders de twee strategisch belangrijke dorpen Laslovo en Enestinovo, ten zuiden van Osijek, hebben ingenomen. Daarmee voerden ze naar eigen zeggen de druk op de Kroatische strijders verder op. Waarnemers van de EG maken gewag van "versterkingen van het Joegoslavische leger en van Kroatische eenheden die een snelle uitbarsting doen vrezen".

Ondanks de aanhoudende gevechten bereikten de Kroatische autoriteiten en het federale leger donderdag een akkoord over de evacuatie van vluchtelingen uit Vukovar, de Kroatische stad die deze week na een belegering van bijna drie maanden is gevallen. De tweeduizend vluchtelingen die de nacht van woensdag hebben doorgebracht in de Servische stad Sremska Mitorvica werden donderdagavond nog verwacht in Samac, een Kroatische stad vlak bij de grens met de republiek Bosnie-Hercegovina. Waarnemers van de Europese Gemeenschap en het Rode Kruis houden toezicht op de evacuatie. Het totaal aantal vluchtelingen dat probeert het volledig in puin geschoten Vukovar te verlaten bedraagt een veelvoud van de tweeduizend vluchtelingen.

Libië vraagt uitspraak van Arabische liga

TUNIS - Libie heeft een spoedzitting van de Arabische liga gevraagd om de beschuldigingen van het westen te bespreken dat Libie het brein is achter de bomaanslag op het PanAm-toestel dat boven het Schotse Lockerbie neerstortte. Dit is donderdag uit diplomatieke kringen in Tunis vernomen.

Libie heeft ontkend betrokken te zijn geweest bij de aanslag op het passagiersvliegtuig die 270 mensen het leven heeft gekost. Tripoli wil dat de ministers van Buitenlandse zaken van de liga een gemeenschappelijk standpunt innemen over "de Amerikaanse en Britse dreigementen". Washington en Londen voeren besprekingen met bondgenoten over maatregelen die tegen Libie kunnen worden genomen om het te dwingen twee verdachte geheim agenten uit te leveren.

Tourism Awareness certificaten



■*WILLEMSTAD — De Curaçao Tourism Development Bureau organiseerde in april van dit jaar een awareness program, voor mensen werkzaam in de toeristensektor. In totaal 144 cursisten begonnen aan de opleiding, waarvan uiteindelijk 100 examen deden, 99 met goed gevolg.*

Er werden verscheidene vakken behandeld, zoals geografie, culturele aspecten, economie en geschiedenis. Dit alles binnen het raamwerk van het toerisme.

Bij de uitreikingsceremonie werd er een tentoonstelling gehouden van artikelen die door de studenten werden vervaardigd. Gedeputeerde Page reikte de certificaten uit en sprak de 99 "geslaagden" toe.

Op bijgaande foto enkele van de deelnemers aan het programma, waaronder vier werknemers van Curaçao Development Bureau.

Hoge Indiase ambtenaar Tamils te goed gezind

MADRAS - Een hoge Indiase ambtenaar is gearresteerd omdat hij handen spandiensten zou hebben verricht voor de Tamil Tijgers, die worden verdacht van het beramen van de moord op de Indiase oud-premier Rajiv Gandhi.

Volgens de politie was de ambtenaar, die van 1989 tot januari dit jaar leiding gaf aan het ministerie van Binnenlandse zaken van de deelstaat Tamil Nadu, de Tamil Tijgers "zeer behulpzaam" maar was hij niet betrokken bij de moord op Gandhi. De ambtenaar zou de Tamils die op Sri Lanka vechten voor een eigen onafhankelijke staat, hebben geholpen bij de aankoop en het smokkelen van wapens.

***

Het VS-kledingsconcern LEVI STRAUSS + Co, vooral bekend van de spijkerbroeken, gaat nabij de Poolse hoofdstad Warschau een fabriek openen. In de komende jaren moet de vestiging aan circa 1.000 mensen werk gaan bieden.

De groothandelsprijzen in het westen van de DUITSE Bondsrepubliek zijn in oktober met 0,3 procent gestegen ten opzichte van een maand eerder. In vergelijking met oktober 1990 stegen de prijzen met 0,7 procent. Vooral verse groente en stookolie werden flink duurder.

Vaticaans congres Drugs en alcoholverslaving:

Nadruk op preventie; nazorg mislukt vaak

VATICAANSTAD - In het gevecht tegen de verslaving aan drugs en alcohol moet de nadruk worden gelegd op de preventie. Dat was de boodschap waarmee verscheidene sprekers donderdag de eerste dag inluidden van het driedaagse congres 'Drugs- en alcoholverslaving'. Aan het congres nemen ongeveer tweeduizend deskundigen uit 101 landen deel in het Vaticaan.

De behandeling van verslaafden verloopt vaak problematisch. Vaak vallen mensen die genezen zijn verklaard, terug in hun oude fout, zei Herbert Kleber, vicevoorzitter van het Instituut voor drugsverslaving in de Verenigde Staten in de openingsrede. Joeri Lisitsin van de Academie voor Medische wetenschappen in de Sovjetunie gaf toe dat de anti-alcohol-campagne in zijn land is mislukt. Er staan nog altijd 4,5 miljoen alcoholisten geregistreerd en het gebruik van alcohol en drugs neemt nog altijd toe. De schade voor de Sovjeteconomie wordt op dertig miljard roebel per jaar geschat. Bovendien zijn er nog nooit zoveel illegale stokerijen geweest als op dit moment.

Volgens Lisitsin worden de sociale en culturele factoren waardoor mensen gaan drinken, onderschat. "De geschiedenis van de SU toont aan dat in periodes van stagnatie de alcohol steeds dieper in het sociale leven binnendringt", aldus Lisitsin. De deelnemers aan het congres kunnen de komende dagen luisteren naar toespraken van onder anderen de secretaris-generaal van de Verenigde Naties, Javier Perez de Cuellar, koningin Sofia van Spanje en paus Johannes Paulus II.

Interamo-seminar over personeelsbeleid

WILLEMSTAD — Het lokale adviesbureau Interamo bereidt momenteel een seminar voor over de aanpak van personeelsbeleid als onderdeel van het totale organisatiebeleid. Voor dit seminar van 23 januari 1992 zijn diverse lokale en buitenlandse sprekers uitgenodigd.

De titel van het seminar is 'Personeelsbeleid, doorde 'lijn' of langs de lijn'. Beoogd wordt na te gaan of de leidinggevenden in de onderneming - kortom, de 'lijn' - het personeelsbeleid daadwerkelijk serieus ter hand nemen of dat dit er maar bij hangt, kortom langs de lijn staat. In het laatste geval voelt de 'lijn' zich niet verantwoordelijk voor het personeelsbeleid en in de praktijk wordt dan regelmatig opgemerkt: 'Daar hebben we toch een personeelsafdeling voor'.

Tevens zal nagegaan worden of zich situaties voordoen waarbij de personeelsfunctionarissen hun taak niet goed verstaan of mogelijk onvoldoende ruimte krijgen om op de juiste wijze te functioneren.

Om het personeelsbeleid en de diverse aspecten ervan nader uit te diepen zijn als sprekers gevraagd prof. dr. S. Tigchelaar van de Katholieke Universiteit Brabant, C.T. Sampson van Curaçao Tourism Development Bureau, J.A. Oosterman-Fisser als adviseur personeelsbeleid, drs. H. Middel van Moret Ernst & Young, S. Pichardo als vertegenwoordiger van APMK, drs. J. Kraa van Rijnconsult bv, drs. S. Vinck-Lobo van Swecon-Antillen nv en H.J. Dieperink van Interamo. Op 23 januari zal er zowel plenair als in subgroepen aandacht worden besteed aan een juiste aanpak van het personeelsbeleid.

TREND

Verleden jaar oktober heeft Interamo nv, het Adviesbureau voor Personeel & Organisatie, met de organisatie van het symposium over 'kwaliteitsmanagement' een trend ingezet. Gezien de grote belangstelling voor en respons daarna op de behandelde onderwerpen mag vanuit die optiek van een succes gesproken worden. Hierop is later door andere, voornamelijk buitenlandse adviesorganisaties ingespeeld middels uiteenlopende voordrachten over hetzelfde onderwerp.

Bij Interamo's praktijk van alle dag is gebleken dat het pas zin heeft om bij lokale ondernemingen na te denken om te praten of er kwaliteitsmanagement wanneer er sprake is van een daadwerkelijke integrale management-aanpak. Een goed rendement van het totale kwaliteitsconcept is slechts te verwachten als aan essentiële voorwaarden voldaan is. Van groot gewicht hierbij is een gedegen aanpak van het personeelsbeleid.

In zekere zin doet Interamo dus een stap terug door nu het onderwerp 'personeelsbeleid (en organisatie)' te behandelen. Dit is evenwel zo wezenlijk voor de totale aanpak, dat het zinvol wordt geacht om primair en exclusief in kringen van direct betrokkenen en in gezelschap van deskundigen aandacht te besteden aan dit specifieke onderwerp. Daarom wordt gerekend op deelname aan het seminar door directieleden, hoofden van dienst, personeelsfunctionarissen enz.

Voor nadere informatie en aanmeldingen voor inschrijvingen kan contact worden opgenomen met Interamo aan het Wilhelminaplein 9 op Curaçao (tel.: 373577 of fax 369242).

* * * * *

VOETBAL / LIVERPOOL - Mo Johnston is voor ruim vijf miljoen gulden door Glasgow Rangers verkocht aan Everton. Dat heeft de club uit Liverpool bekend gemaakt. Johnston speelde de afgelopen drie seizoenen voor Glasgow Rangers. De 28-jarige aanvaller kwam 38 keer uit voor het Schotse nationale elftal. Johnston was bij Glasgow niet verzekerd van een basisplaats. "Ik heb me geen moment behoeven te bedenken. Bij Glasgow was de deur dicht. Everton heeft ze voor me geopend."

Eubank gaat weer ring in

LONDEN - Wereldkampioen super-middengewicht Chris Eubank verdedigt zijn titel in februari.

In september werd hij kampioen in een gevecht met Michael Watson, die in coma uit de ring werd gedragen. Sindsdien wordt Watson in een Londens ziekenhuis verpleegd.

Eubank zei in Londen, dat geld een belangrijke drijfveer was zijn titel op het spel te zetten. Doorslaggevend was volgens hem echter een vrouw die hem vertelde dat eigenlijk hij degene was die in het ziekenhuis terecht had moeten komen.

"Het klinkt vreemd, maar de woorden van die vrouw gaven de doorslag terug te keren in de ring", zei Eubank. "Ik heb geen andere inkomsten dan uit het boksen. Derhalve moet ik wel de ring in."

Zoekertjes

TE KOOP AANGEBODEN CURAÇAO

TOYOTA COROLLA, bj. '89, automatic, airco, vraagprijs f.14.000,-. Tel.: 378548/ 54393.

CUR. VIS. boot, hout/ fiber met kajuit + mast, 1x 25 PK Johnson, nieuw, 1x 15 PK Evinrude spare, f.8.000,-. Tel.: 377261.

XEROX 627 Memory writer, 15 pages. Tel.: 74470/616983.

EEN ELEKTRISCHE orgel 'Bontempi', t.e.a.b. Tel.: 615073.

MIELE WASMACHINE met nieuwe timer, t.e.a.b. Ook geschikt voor onderdelen. Tel.: 671672.

NISSAN SUNNY, diesel, bouwjaar 1983, vraagprijs f.6.500,-. Tel.: 677858.

WEGENS OVERCOMPLEET: 2+3 zitsbank. Te beziehtigen zaterdag van 2-18 uur en zondag van 10-13uur. Doormanweg 58.

VOOR LIEFHEBBERS collection item: Camaro V-8 Classic 1975, airc., PS PB, tinted glass, AM/FM cass. rev. eng. + transm., 1 owner, keuringskaart, vraagprijs f.4.000,-. Tel.: 379285.

GROTE IJSKAST/freezer Kelvinator f.600,-; rubber dinghy met 4 PK Evenrude, z.g.a.n., f.1.500,-. Tel.: 674166.

NEST JONGE Pekinezen. Tel.: 369546.

TOYOTA STARLET, bj. 1989, rood, motor 1300CC, std. 5 speed, i.z.g.s., airco, radio AM/FM. Tel.: 672864/ 615181.

WEGENS VERTREK: Singer naaimachine f.375,-; Sharp tv 19' + remote f.600,-; compleet aquarium [illegible] (inclusief planten etc.) f.350,-; computertafel, grijs, f.100,-; personal airco 110V f.575,-; Gibson semi-autom. washer f.300,-. Alles z.g.a.n. Rooi Santoe 158. Tel.: 672116 (zaterdag hele dag).

WEGENS VERTREK: sportieve Ford Escort 1.3 i, bouwjaar 1986 (Europees model), vraagprijs f.13.500,-; Astana wit ledikant met ombouw plus matras f.1.700,-; Alpine wit wandmeubel f.800,-. Te bezichtigen op zaterdag 23 november tussen 11.00 en 15.00 uur. Adres: Kaya Abrahamsz 14. Tel.: 676126.

MERCEDES, DIESEL, 1982. Te bevragen tel.: 373975.

TE KOOP GEVRAAGD CURAÇAO

BOEKENKAST, AFSLUITBAAR. Aanbiedingen: 377585.

TE HUUR GEVRAAGD CURAÇAO

WEGENS DE vele inbraken zijn wij, jong werkend stel, genoodzaakt te verhuizen. Dringend woonruimte gezocht in rustige buurt. Tel.: 686776 of 372192.

PERSONEEL GEVRAAGD CURAÇAO

GEVRAAGD: SERIEUZE hulp [illegible] van 7 tot 1.30 [illegible] kunnen strijken. Tel.: 672364.

GEVRAAGD: WERKSTER 2x p.w. omgeving Sorsaca. Tel.: 672263.

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

WEGENS VERTREK: Whirlpool koelkast nofrost, kleuren-televisie Toshiba; airco Panasonic. Alles nog geen jaar oud. Bellen na 18.00 uur tel.: 34843.

GENERAL ELECTRIC ijskast 25 c.ft., zo goed als nieuw, redelijke prijs. Tel.: 33405. Herman Gorterstraat 2.

SUZUKI SWIFT GTI 1991, 13.000 km, 5 speed, airco, z.g.a.n. Tel.: 31996 (19.00 tot 21.00 uur).

TE HUUR GEVRAAGD ARUBA

WOONHUIS, 3 slaapkamers, 2 badk. Pariba di brug. Tel.: 48233.

Diony's Cleaning n.v.
ledigen van beerputten, zinkputten, zwembaden, enz.
Tel.: 680194 - 602536

"SURNAM DUSHI"
Bar Restaurant
voor lekker Surinaams - Indisch eten.
Surnam Dushi kuminda
"winkelcentrum 2000"
Hoenderberg 1-5, Montagne
Tel. 676508

Te Koop aangeboden
Toyota Corolla
Bouwj. 88 i.z.g.st.
* * *
Wasmachine Siemens
Tel: 369691

Mi Deseo
Esther Building Caracasbaaiweg
Uw lingeriezaak
heeft pas binnen - speciaal voor de feestdagen - een grote sortering BH's vanuit Frankrijk, Verenigde Staten en Italië van fijne bekende merken.
Vanity Fair - Lilyette - Barbara - Cotton Club en Marie Joe

La Colline — antonio prost en K shoes
Elegant, stijlvol en comfortabel.
Arikokweg 7A, tel.: 626052, Curaçao, Ned. Antillen

MOTORFIETS TE KOOP
500 HONDA SHADOW (CHOPPER)
Motor ziet er uit als nieuw
Slechts 6500 miles gelopen
Technisch perfect
Vraagprijs: Afls. 8000,00
Tel. 688044 hr. A. Janssen

Te Koop
Nissan
280 -ZX
blue / gray
663325
office hrs

Te koop gevraagd Curaçao
Lits-jumeaux (2x90x200)
of 2 eenpersoons-bedden (90x200)
tel: 373663

OP ZOEK NAAR WERK?
BEL NU voor onze geklassificeerde rubriek
LOOKING FOR A JOB
CALL NOW for our classified section
NIEUW FINDERS N.V.
PHONE: 657599 657613

Loopt U op grote voeten?
MAMITA
heeft de juiste schoen voor jou
GRAND CENTRAL
tel. 623233

---

voor de kunstschilder
UPSTAIRS DOWNSTAIRS
Bloempot Shopping Center 2 Tel. 370064
Boeken • Videos • Ezels
Mappen • Verfdozen • Kwasten
Papier • Doek • Potloden
Paletten • Mediums • Posters
Schilderijlichten • Pastels •
Spieletten • Prenten • Schilderij
Verven • Pantograph • Hange
Mannequins • Houtskool •

'HET ATELIER'
Antieke en oude meubeltjes, tuinornamenten, draadijzeren kaarsdragers, curiosa, etc. etc. Tevens expositie van met de hand gemaakte poppen en aquarellen.
Open: dinsdag a.s. 26 november van 9 uur 's morgens tot 1 uur 's middags.
Jan Sofat 204
Inl.: 671672, 671229

SENTRO DI MATA
SERU GAITU
de weg naar Fuik, t/o Hoenderberg Tel.: 671793/674342
REGENTIJD IS PLANTTIJD !!!!!
Jasmijn, Jathropha, Hibiscus, Trinitaria, Mahok, Petrea, Thee, Buttercup rose-geel, Oleander, Dwerg Cocos, Ficus, Ceder,.
Openingstijden Ma - Za van 9 - 6 en Zondag van 9 - 1 en 4 - 6

Penha Ladies Boutique
Speciaal voor Sinterklaas! Bij aankoop van Fls. 50, in Penha Ladies Boutique ontvangt u een leuk kadootje
1708 PENHA
Ladies Boutique Heerenstraat

AROMA
Wij hebben ZONNEBRILLEN van GUCCI v.a. f. 135,-
Cozy Point
Corrieweg z/n
Tel.: 369140

TE KOOP
Stationwagen Datsun Nissan
Bouwjaar 1983
In zeer goede staat
Kaya Chi Cu Cha 12, Koraal specht, tel. 616653
Te bezichtigen: vrijdag en zaterdag de hele dag
Door de week na zes uur

Binnenkort nieuw sanitair!
Van Sphinx en Boch ontvangen wij binnenkort nieuw sanitair.
Ook voor al Uw reparaties en loodgieterswerk leveren wij vakwerk!
Curaçao Technical Service
Voor al Uw loodgieterswerk en sanitair
Mahuma West Kaya E 65 (zijweg Mahumaweg)
Tel.: 693048 (kantoor) Open: dinsd. - vrijd.: 9-12
648413 Zaterdag: 9- 1

Te Koop Gevraagd:
CONTAINER
20 OF 40 ft.
Tel. 673761

TE KOOP
WEGENS VERTREK
VOLVO 360 GLE
1986 - weinig gereden
In uitstekende staat
STUDIE-PIANO
PLANTEN
(in potten)
[illegible]
Francia 41

VOLLE BEERPUT?
63 61 68

't Oosters huisje
[illegible] Juliana v. Stolberglaan 7 [illegible]
Wegens verhuizing
GROTE VLOOIENMARKT
Alles moet weg.
o.a.: winkelrekken, kasse's, huishoudelijke artikelen, meubilair, en nog veel meer.
Te veel om op te noemen. Kom en overtuig Uzelf.
A.s. zaterdag en de hele week tot alles op is.
A.s. zaterdag vanaf 12 uur verkrijgbaar.
Lekkere Nasi - en Bami Goreng, Roti en Bloedworst
Tot ziens in 't Oosters Huisje.

CARVAHOME N.V.
biedt U
DE GOEDKOOPSTE
Huurauto's in Nederland
voor Curaçao
* Vakantie bungalows
* Appartementen
* Huurauto's voor Uw bezoekers (min. 1 week)
Pallastraat 6 - Salinja
Tel. 615636 - Fax 615633

Kapsalon
Scissors
een kapsalon met sfeer
Fokkerweg 60
Tel.: 53764

Te koop gevraagd:
RUIM HONDEHOK
Tel: 78570

SINTERKLAAS EN ZWARTE PIET NODIG?
bellen: 53000
ook kleding !!!

Gevestigd
Drs. L.A. Simons
Tandarts
Roodeweg 14
Tel. 625764

Aqualife
Luxe ingerichte
BUNGALOWS TE HUUR
met 2 slaap- en 2 badkamers direct aan Spaanse Water met zwembad, privé-strand en evt. auto.
Tel. 677149/677097
Fax. 677097

Te koop
splinternieuwe
CD-player
voor in de auto.
Inl: 612659 / 54126

Gevraagd
(gedeeltelijk)
gemeubileerd huis
of appartement
in rustige buurt.
Huur tot f 800,- p.m.
Anders evt. oppashuis voor dec. en/of januari.
Tel.: 657490 (overdag)
's avonds 680243
vraag naar Dhr. Lentjes

If you are looking for a
LIVE-IN MAID
call
NIEUW FINDERS N.V.
Phone: 657599 / 657613

Wij hebben net een container
AUTO + TRUCK
BINNEN + BUITEN BANDEN
binnengekregen.
Wij verkopen ook
ACCU'S
voor Uw auto!
Wij repareren Uw lekke band!
Bij aankoop van elke nieuwe auto-band, wordt het GRATIS GEBALANCEERD. Wij sluiten niet tussen de middag.
Onze prijzen zijn redelijk!
Onze service is de beste!
En onze kwaliteit is niet te vergelijken!
Wij hebben een wachtkamer met airco + koffie tot Uw dienst.
Wij verwachten U bij:
Cooper TIRES
COOPER TIRES SALES & SERVICES
Caracasbaaiweg # 121
Tel.: 614493

OPGELET!
De bekende kalenders
"Lichtstralen" '92
zijn nu te bestellen!
Dagkalenders met goed Nieuws uit Gods Woord.
(Vraag bij Uw boekhandel)
Inlichtingen:
St. Adullam, PB 3504
tel: 690999
"Goed Nieuwslijn" 689590

Toucan II
Champagne Brunch Trip
A.s. zondag 24 november vaart de Toucan II weer naar het Spaanse Water. U wordt verwelkomd met een glas champagne en kunt aan boord genieten van een overheerlijke Brunch. En de snorkelaars gaan natuurlijk ook mee.
De trip begint om 10.45 uur op de Handelskade, en eindigt om 15.30 uur.
Prijs f 30.00 per persoon.
Reserveer bij de informatiebalie in het hotel, of op telefoonnummer 612500.
Toucan II

---

kakkerlakken ?
680 260

GEVRAAGD:
Groot, oud, houten
WIJNVAT
met ijzeren ringen
Inl.: 612659 - 54126

Unique Flowers
Anasaweg 69 Tel. 614071 - 612063
* * *
Pas ontpakt
fakkels op bamboestokjes,
speciaal voor de tuin

Al Uw **recuerdos** voor trouwen, dopen, heilige communie verzorgen wij, compleet met **almendras** en in alle kleuren.
Ons personeel helpt U graag hiermee en geeft informatie hierover.
En als U het nog niet wist **Teddy Bear** in Colon verzorgt ook kinderfeestjes, met o.a. snoepzakjes vanaf **f.1,10** tot en met **f.1,75** compleet met speelgoedje erin.
Tot ziens bij
Teddy Bear in Colon.
Candyshop Teddy Bear — Sweetheart Candyshop

Sinterklaas-en zwarte piet-pakken.
(inclusief grimeren.)
Reserveer op tijd:
tel. 375749
Boy Ecuryweg 6a
Open: 9-12,30/15-18.30 u.

Odorlin — Cherry — Pine

Parranda i fiesta
KU MIRINDA
Tur tapa tin balor
kuminsa spaar.......
MIRINDA

Kamer unaniem voor internationaal onderzoek Timor-drama

Europees parlement vraagt wapenembargo tegen Jakarta

STRAATSBURG - Het internationale protest tegen Indonesie vanwege de bloedige schietpartij in de Oost-Timorese hoofdstad Dili breidt zich van dag tot dag uit. Het Europees parlement riep donderdag de Verenigde Naties en de Europese Gemeenschap op een wapenembargo tegen Indonesie af te kondigen.

De Nederlandse Tweede Kamer schaarde zich donderdagmiddag unaniem achter een motie van Groen Links waarin minister Van den Broek (Buitenlandse zaken) wordt opgedragen zich sterk te maken voor een onafhankelijk onderzoek in VN-kader naar de gewelddadige gebeurtenissen in Oost-Timor. De Nederlandse regering besloot bij monde van minister Pronk (Ontwikkelingssamenwerking) wegens de schietpartij inzake de ontwikkelingshulp aan Indonesie voorlopig geen nieuwe projecten te starten.

TE VERGAAND

Minister Van den Broek liet in de Tweede Kamer blijken weinig te voelen voor een internationaal onderzoek naar de gebeurtenissen in Dili. De minister zei eerst de resultaten te willen afwachten van het onderzoek dat inmiddels door de Indonesische autoriteiten is gelast naar het bloedbad. "Het gaat mij echt te ver om te zeggen daar op voorhand geen vertrouwen in te hebben", zei hij. Van den Broek wees daarbij op de niet-eenzijdige samenstelling van de onderzoekscommissie waarin voor zover nu bekend de rechterlijke macht, de regering, het parlement en de strijdkrachten zijn vertegenwoordigd. Een ruime Kamermeerderheid geloofde echter dat deze commissie geen objectief onderzoek zal instellen. Het Portugese ministerie van Buitenlandse zaken bestempelde woensdag de samenstelling van de commissie al als een "tragische farce".

Van den Broek heeft zich uiteindelijk onder druk van een ruime meerderheid in de Tweede Kamer alsnog bereid verklaard na te gaan of er een onafhankelijk internationaal onderzoek onder auspicien van de Verenigde Naties kan worden ingesteld naar de recente gewelddadige gebeurtenissen in Oost-Timor. Opvallend in het Kamer-debat was de felle toon van de kant van regeringspartner PvdA over het beleid van Van den Broek.

Het Europees parlement verlangde donderdag eveneens een "diepgaand, onpartijdig" onderzoek onder internationaal toezicht naar de moordpartij. Voorts vroegen de Europarlementariers de raad van ministers zich te beraden over de samenwerkingsovereenkomsten tussen Indonesie enerzijds en de EG en lidstaten anderzijds.

Woordvoerder Jose Ramos-Horta van het Fretelin, de verzetsbeweging op Oost-Timor, bevestigde in Straatsburg dat op 15 november, drie dagen na het eerste bloedbad, opnieuw tientallen mensen door het Indonesische leger waren gedood. Hij las een ooggetuigerapport voor van een inwoner van Oost-Timor, die meldde dat op die datum tachtig Timorezen door het Indonesische leger werden afgeslacht.



Niet zuiver

IN HET artikel van de hand van Jos de Roo in de editie van 19 november, onder de kop: Bundel Curaçaose auteurs aangeboden in Den Haag, staan enige onzuiverheden die ik gaarne rechtgeplaatst zag. Ergens in de negende alinea van dat artikel laat Jos de Roo de heer Hennie Coomans zeggen dat zij een bepaalde correctie inzake Tip Mar ugg hebben aangebracht door nader onderzoek: Letterlijk zegt hij dan: Er werd verteld dat zijn overgrootvader, dat wil zeggen, de overgrootvader van Tip Marugg, als Zwitsers militair naar Curaçao kwam, maar dat is helemaal niet waar. Er kwam een Marugg als chirurg — bedoeld wordt waarschijnlijk chirurgijn en dat is heel wat anders — naar Curaçao, hij behoort tot een generatie die ouder is dan vele generaties die in Krafft vermeld zijn.

In het standaardwerk van dr. ds. A.J.C. Krafft: Historie en oude families van de Nederlandse Antillen staat evenwel op pagina 395 onder nummer 128. Marugg, het volgende: "Martinus Marugg, dat is de bedoelde overgrootvader van Tip Marugg, geboren Curaçao op 30 september 1831". Het lijkt me erg moeilijk om als Zwitsers militair naar Curaçao te komen als je op Curaçao geboren bent. De bedoelde Martinus was volgens Krafft wel militair van 1849 tot 1870.

Het is duidelijk dat als Martinus op Curaçao geboren is, er nog generaties daaraan vooraf gingen, die reeds op Curaçao woonachtig waren. Bij de genealogie van de familie Van Meeteren die op pagina 342 begint, wordt op pagina 344 een Henriette Catharina Marugg genoemd, gehuwd met Johannes Heinrich Bartels. Hun zoon Johannes Martinus Bartels huwt op 8 mei 1867 met Dirkje Eleonora Christina van Meeteren geboren op Curaçao op 9 juni 1850.

Als we van die datum terugrekenen in generaties van twintig jaar, dan komt de leeftijd van Henriette Catharine Marugg ook rond 1930 te liggen, dat zou dus best wel eens een zuster van de bewuste Martinus Marugg geweest kunnen zijn.

Nadere gegevens ontbreken omdat het werk van Krafft 270 families noemt, die uiteraad niet allemaal zo uitvoerig beschreven kunnen worden in de 60 uitgewerkte genealogiën, die de hoofdmoot van het boek vormen. Er worden in totaal ongeveer 1800 familienamen genoemd in de registerpagina's die op pagina 431 beginnen. Totale uitwerking daarvan is niet wel doenlijk. Het is echter wel zaak de wel vermelde gegevens juist te raadplegen en te citeren.

HARRY C. WALTERS
Curaçao



■ SEOUL - *Bij gelegenheid van de 23e jaar-vergadering van het Veiligheidsadviesorgaan en de ondertekening van het akkoord voor hulp ten tijde van oorlog tussen Zuid-Korea en de Verenigde Staten hebben Zuidkoreaanse studenten een zitactie gehouden op een der hoofdwegen van Seoul. Volgens de studenten wordt de Zuidkoreaanse souvereiniteit ondermijnd door het te tekenen verdrag. Op een gegeven ogenblik vonden zij de massaal uitgetrokken oproerpolitie tegenover zich.*

(AFP-satellietfoto)

Tankauto in India ontploft: 31 doden

NEW DELHI - In de Indiase deelstaat Maharashtra zijn vrijdag 31 mensen om het leven gekomen toen een tankauto een uur nadat hij was verongelukt ineens ontplofte.

De slachtoffers waren dorpelingen die naar het wrak van de vrachtwagen waren gekomen in de hoop dat deze kerosine vervoerde, zo heeft het Indiase persbureau UNI gemeld. Bij de explosie raakten zo'n honderd mensen gewond. De dorpelingen gebruiken kerosine als brandstof om mee te koken. UNI berichtte niet wat de vrachtauto vervoerde of waardoor deze ontplofte.

***

BRAZILIE en het IMF zijn het na maandenlange onderhandelingen eens geworden over de voorwaarden voor een krediet, zo heeft de Braziliaanse pers gemeld. Het IMF zou meer dan twee miljard dollar willen lenen als Brazilie bepaalde economische doelstellingen verwezenlijkt. Zo zou de maandelijkse inflatie eind 1992 moeten zijn verminderd van bijna dertig procent tot minder dan tien procent, en mag de begroting volgend jaar geen tekort vertonen.

De regering van MEXICO verwacht dat de economie in 1992 voor het tweede achtereenvolgende jaar zal groeien, evenals dit jaar met vier procent. De inflatie zal afnemen vann 18,5 procent dit jaar tot 9,7 procent in 1992, zo staat in de begroting.

Dialoog opgebroken Armenië-Azerbajdzjan

Sovjet-helicopter blijkt neergeschoten

MOSKOU - De Sovjet-helikopter die woensdag in de Armeense enclave Nagorno-Karabach in de republiek Azerbajdzjan is verongelukt, is waarschijnlijk met raketten neergeschoten. Dat heeft het Openbaar Ministerie in Azerbajdzjan donderdag gezegd, aldus een bericht van het onafhankelijke persbureau Interfax.

Bij het ongeluk kwamen 21 mensen om het leven, onder wie hoge politici uit Azerbajdzjan en militairen, die onder leiding van Russische bemiddelaars met Armeense leiders hadden onderhandeld. Volgens de eerste lezing waren de piloten in dikke mist de controle over het toestel kwijtgeraakt, waarna de helikopter tegen een berg botste en ontplofte. Reddingswerkers wisten donderdag de stoffelijke resten van een vijftiental slachtoffers te bergen.

Het Azerbajdzjaanse Openbaar Ministerie wees de mogelijkheid van een ongeluk van de hand omdat in de wanden van het toestel kogelgaten zijn gevonden. Bovendien is de helikopter neergestort in een verhoudingsgewijs vlak gebied.

Armenie staakte donderdag de onderhandelingen met Azerbajdzjan om tot een oplossing van het conflict-Nagorno/Karabach te komen. Volgens het officiele persbureau TASS wil Armenie niet meer verder onderhandelen omdat Bakoe geen einde wil maken aan een aardgasblokkade. De Azerbajdzjaanse regering besloot twee weken geleden geen gas meer te leveren aan Armenie waarna de industrie in de buurrepubliek nagenoeg stil is komen te liggen.

Gorbatsjov: medio 1992 verkiezingen

MOSKOU - President Michail Gorbatsjov van de Sovjetunie heeft donderdag aangekondigd dat er medio volgend jaar presidentsverkiezingen zouden kunnen plaatsvinden. Gorbatsjov zei tijdens een bezoek aan de Siberische stad Irkoetsk dat hij bereid is zich niet kandidaat te stellen voor de presidentsverkiezingen om te bewijzen dat zijn verlangen de eenheid van de republieken te bewaren niet gericht is op het handhaven van zijn functie van staatshoofd.

De VS-senaat en het huis van afgevaardigden hebben beide een wetsvoorstel aangenomen voor de hervorming van het VS- BANKWEZEN. De twee versies behelzen beide een lening van zeventig miljard dollar voor de FDIC, de overheidsinstantie die banktegoeden verzekert, maar over de uitbreiding van de activiteiten van de banken bestaat nog lang geen overeenstemming. In de versie van de senaat mogen de banken actief worden in verzekeringen en kunnen ze in heel de VS vestigingen openen. Ook mogen commerciele bedrijven belangen nemen in de banken. Verder wordt de debetrente over tekorten die zijn ontstaan bij het gebruik van credit cards aan een maximum van veertien procent gebonden. Dit laatste voorstel heeft onder de banken een storm van protest teweeggebracht omdat de debetrente, die omlaag zou moeten om de economie van de VS te stimuleren, een groot deel van de inkomsten vormt. Overigens vormen de congresversies slechts een magere afspiegeling van de voorstellen die de regering-Bush eerder dit jaar deed.

***

De ZWEEDSE innvesteringsmaatschappij Proventus heeft haar belang van 6 procent in het transportconcern NEDLLOYD weer afgestoten. De aandelen hebben f 58 miljoen opgebracht. Proventus, die niet zegt aan wie de aandelen zijn verkocht, zegt een boekwinst te hebben behaald van rond de f 10 miljoen. Nog kort geleden verscheen Proventus bij Nedlloyd op het toneel. De Zweden zeiden toen, dat zij mogelijk hun belang zouden uitbreiden tot 20 procent en "geen passieve beleggers zouden blijven". Proventus voelde zich gehinderd door de Noor Hagen, de grootaandeelhouder met een belang van 27 procent in Nedlloyd, die al geruime tijd binnen probeert te breken bij Nedlloyd.

Vluchtelingenboot vergaan

119 Haïtianen vermist,60 gered

HAVANA - Zeker zestien mensen zijn verdronken toen het Haitiaanse zeilschip waarop ze zich bevonden niet ver van de oostkust van Cuba zonk. Er worden 119mensen vermist, van wie men vreest dat ze verdronken zijn. Dit heeft het Cubaanse persbureau AIN donderdag meegedeeld. Er zijn ongeveer zestig passagiers gered van het schip, dat in de nacht van dinsdag op woensdag gezonken is met bijna tweehonderd mensen aan boord. Het is vooralsnog onduidelijk wat de eindbestemming was van de zeilboot met vluchtelingen. Sinds de militaire staatsgreep op Haiti, eind september, is een stroom vluchtelingen naar de Verenigde Staten toegenomen.

De afgelopen drie weken heeft de Amerikaanse Kustwacht al 2.200 Haitianen opgepakt die per boot de VS proberen te bereiken. De Amerikaanse president, George Bush, verdedigde woensdag nog het Amerikaanse beleid om de vluchtelingen uit Haiti terug te sturen. Een rechter in Miami bepaalde deze week echter dat de Haitiaanse vluchtelingen voorlopig niet mogen worden teruggestuurd.

Intussen heeft de Amerikaanse regering bekendgemaakt dat ze in beroep gaat tegen de beslissing van de rechter. Washington stelt dat het verbod op het terugsturen van vluchtelingen nieuwe vluchtpogingen aanmoedigt en daardoor de kans vergroot op tragedies zoals die voor de Cubaanse kust. President George Bush noemde dit ontmoedigingsbeleid een "eerlijk beleid".

Suharto in Mexico

■ *MEXICOSTAD - President Suharto (rechts) werd bij aankomst in Mexico voor zijn staatsbezoek ontvangen door zijn Mexicaanse ambtgenoot Carlos Salinas de Gortari. Op de agenda bij de besprekingen tussen beide staatslieden staat onder meer de situatie van de olie op de internationale markt, maar ook bekijkt men de mogelijkheden voor nauwere samenwerking op verschillend gebied.*

(AFP-satellietfoto)

PARIJS - De Franse premier Edith Cresson heeft maandagavond voor de derde keer sinds ze in mei werd benoemd een motie van wantrouwen overleefd. De motie van de rechtse oppositie haalde in de Nationale assemblee slechts 264 stemmen, terwijl een absolute meerderheid van 289 was vereist. De poging om de regering-Cresson ten val te brengen mislukte enkel en alleen omdat de communisten zich van stemming onthielden.

Ook overbruggingskrediet beschikbaar

G-7 schort schulden Sovjet-republieken op

MOSKOU - De zeven grootste industrielanden (G-7) hebben met acht Sovjet-republieken een akkoord gesloten over uitstel van 3,6 miljard dollar aan schuldaflossingen met ruim een jaar. Dit blijkt uit een communique dat donderdag is uitgegeven na vier dagen overleg in Moskou. De G-7 heeft ook een overbruggingskrediet van één miljard dollar aangeboden als daarvoor goud als onderpand wordt gegeven, maar voor dat laatste voelen de republieken weinig. Deze voorwaarde leek het overleg donderdag aanvankelijk te doen mislukken.

Volgens het akkoord worden de aflossingen van door de G-7 verstrekte leningen uitgesteld tot eind 1992. Het gaat om verplichtingen met middellange en lange looptijd die de "oude" Sovjetunie is aangegaan voor 1 januari van dit jaar. De rentebetalingen gaan gewoon door. Volgens de meeste schattingen bedraagt de totale buitenlandse schuld van de SU ongeveer 70 miljard dollar, maar een bankfunctionaris in het land noemde deze week een bedrag van meer dan honderd miljard dollar.

EIND MAART

De regeling wordt eind maart opnieuw bekeken. Dan zal worden beoordeeld of in de SU de economische hervormingen worden uitgevoerd die nodig zijn om de schuldverplichtingen te kunnen nakomen, zo staat in het communique. De republieken zijn akkoord gegaan met een economisch plan van het Internationale Monetaire Fonds. Dat voorziet onder meer in vermindering van de begrotingstekorten en beheersing van de geldomloop.

De overeenkomst is ondertekend door acht van de twaalf Sovjet-republieken. Azerbeidzjan, Georgie, de Oekraine en Oezbekistan hielden zich afzijdig, maar kunnen het akkoord alsnog ondertekenen. De premier van de centrale regering in Moskou, Ivan Silajev, sprak donderdag de verwachting uit dat de eerstgenoemde drie dat zullen doen. Oezbekistan weigert echter principieel collectieve verantwoordelijkheid te aanvaarden voor de buitenlandse schuld, zoals de landen van de G-7 eisen.

GOUD ONDERPAND

Het overbruggingskrediet van een miljard dollar dat de G-7 heeft aangeboden is bedoeld voor het oplossen van acute liquiditeitsproblemen. Premier Silajev verklaarde dat het krediet alleen in uiterste nood zal worden aangesproken. Tegenover het krediet zou ongeveer honderd ton goud als onderpand moeten staan, ongeveer de helft van de huidige goudreserve van de SU. De republieken voelen er echter niets voor goud af te staan. Volgens Silajev kan het goud niet worden verpand "om sociale en politieke redenen".

De FRANSE regering mag van de Europese Commissie (EC) twee miljard Franse frank (Nf 625 miljoen) subsidie verstrekken aan het staatsbedrijf AIR FRANCE. Volgens een verklaring van de EC betreft het "een normale financiele transactie". De beslissing heeft boze reacties opgeroepen bij branchegenoten van Air France.

Bekendmaking

Kodela maakt hierbij bekend dat in verband met onvoorziene werkzaamheden aan de waterdistributie leiding, vanaf 21 t/m 24 november lage druk zal kunnen optreden in de omgeving:

Sta Maria, Buena Vista, Rancho, Seru Fortuna.

KODELA

Verbetering van de Informatie-Voorziening aan het Publiek

In verband met het streven van de Inspectie der Belastingen en de Eilandsontvanger te Curaçao, naar verbetering van de informatie-voorziening aan het Publiek, delen zij samen, met ingang van 25 november aanstaande, een gemeenschappelijke 'Info Balie' op de begane grond.

Deze balie zal voor wat betreft de Inspectie, dienen voor:
1) het verstrekken en verschaffen van alle formulieren en inlichtingen van algemene aard, welke verband houden met de middelen Inkomstenbelasting, Winstbelasting, Loonbelasting, Grond- en Gebruiksbelasting;
2) het doorverwijzen van het publiek naar andere loketten/afdelingen/medewerkers.

Voor wat betreft de Eilandsontvanger zal deze dienen voor:
1) het afgeven van schulden-overzicht;
2) het geven van informatie aan alle opgelegde aanslagen;
3) doorverwijzen van het publiek naar andere loketten/medewerkers;
4) informatie inzake eindafrekening van werkgevers/werknemers;
5) informatie inzake gedane inhoudingen op het salaris i.v.m. belastingschuld.

BALIE-TIJDEN:
De balie is geopend van 7.45 tot 11.45 v.m. en van 1.30 tot 3.45 n.m.

Voor een soepel verloop van een en ander wordt het publiek vriendelijk verzocht zich te houden aan de indicatie-borden en aanwijzingen van het bewakingspersoneel.

De Inspecteur De Ontvanger

Aanbieding duikgids Curaçao



WILLEMSTAD / DEN HAAG — De Curaçao Lionsclub heeft een duikgids uitgebracht onder de naam 'Complete Guide to Landscape Diving and Snorkeling Locations op Curaçao'. Deze gids, samengesteld door Jeffrey Sybesma en Suzanne Koelega', geeft een volledig overzicht van en alle informatie over de verscheidenheid en mogelijkheden van de duiklocaties rondom het eiland.

D. Panneflek en C. Schmale (ex-voorzitter) van deze projectgroep van de Lions reikten een exemplaar uit aan R. Sorton, plaatsvervangend gevolmachtigde minister van de Nederlandse Antillen te Den Haag.

* * * * *

ALGEMEEN / WIESBADEN — Duitsland zal volgend jaar bij de Olympische Spelen in Albertville en Barcelona met een grotere ploeg dan ooit verschijnen. Walther Troger, secretaris-generaal van het Duits Olympisch Comité, heeft 250 deelnemers aan de Winter- en 850 aan de Zomerspelen geaccrediteerd. De hiermee gemoeide kosten bedragen in totaal rond elf miljoen D-mark (circa twaalf miljoen gulden).

Fusie Radio Holland SAIT Electronics NV

WILLEMSTAD — Radio Holland bv te Amsterdam/ Rotterdam en SAIT Electronics nv te Brussel hebben vergevorderde plannen hun activiteiten te fuseren. Het is de bedoeling dat de aandeelhouders van de nieuwe groep zullen bestaan uit HAL Investment bv en de bestaande aandeelhouders van SAIT, een listed company op de Brusselse Stock Exchange. Derhalve heeft Nedlloyd de intentie haar interesse in Radio Holland over te dragen aan de nieuwe groep bestaande uit HAL en SAIT.

Radio Holland bv te Amsterdam is aandeelhoudster van Radio Holland Caribbean nv. Door deze fusie worden niet alleen de marktpositie van Radio Holland en SAIT aanzienlijk versterkt, maar zullen ook alle dochterbedrijven positieve impulsen krijgen om het reeds aanzienlijke aandeel in de diverse marktsectoren verder te versterken en uit te breiden. Radio Holland bv en SAIT zijn niet alleen toonaangevende bedrijven op wereldniveau met betrekking tot maritieme elektronika, maar hebben beiden tevens grote belangen in elektronikaprojecten voor toepassingen op land. Zo tekende Radio Holland bv enkele weken geleden een contract van enkele tientallen miljoen gulden, voor de leverantie van communicatie-apparatuur voor stads- en streekvervoer.

Gedurende haar 75-jarig bestaan is Radio Holland uitgegroeid van een bedrijf dat voorzag in maritieme communicatie-toepassingen, tot een high technology servicebedrijf op het gebied van communicatie, navigatie en observatie. Deze activiteiten worden niet gerekend tot de kern activiteiten van Nedlloyd.

Radio Holland en SAIT hebben respectievelijk twaalfhonderd en negenhonderd mensen in dienst.

BIP concentreert zich op reisinfo

WILLEMSTAD — Door de succesvolle uitgaven op het gebied van reisinformatie en de enorme databank die inmiddels is opgebouwd heeft Busnis Information Publishers (BIP) besloten zich verder te concentreren op dit marktsegment. BIP is een elektronische uitgeverij en maakt gebruik van diverse media, zoals diskette, CD-ROM en online.

De reisinformatie bestaat namelijk uit dienstregelingen van vliegtuig, trein en boot in de gebieden Europa, Noord-Afrika, Midden-Oosten, Noord-Amerika, Japan en de Nederlandse Antillen. Daarnaast zijn in de databank ook gegevens opgeslagen van alle hotelketens, autoverhuurbedrijven, restaurants, golfbanen, ambassades en consulaten, verkeersbureaus, vliegvelden, stations, musea, theaters (incl. programma), uitgaansleven etc. Om de reiziger meer informatie te verschaffen over het te bezoeken land beschikt BIP ook over alle landafhankelijke informatie, zoals paspoort- en visumbepalingen, inentingen, valutawaarden, deviezenbepalingen, economische indicatoren, bankinstellingen en nog veel meer.

Een van de eigen uitgaven is EuroDirekt. Dit is een diskette, waarop men vanuit Nederland, België en enkele vliegvelden in Duitsland gegevens kan vinden over rechtstreekse verbindingen met de rest van Europa alsmede Noord-Amerika. Daarbij kan men eenvoudig allerlei relevante informatie verkrijgen, zoals onder andere de dienstregeling van de Schipholtrein, en hotels in de plaats van bestemming. Ook de treinverbindingen zijn opgenomen. Tevens kan met een enkele druk op de knop informatie worden verkregen over paspoort- en visumbepaling, valuta, adressen van ambassades en verkeersbureaus etc.

Naast een speciaal voor Philips ontwikkelde uitgave op CD-ROM met alle dienstregelingen van trein en vliegtuig in heel Europa komt BIP binnenkort ook met nieuwe uitgaven voor zowel de zakenmarkt als de reisbureaus. Inmiddels is ook een contract gesloten met Evenements Reizen voor de ontwikkeling van een diskette ten behoeve van de reisbureaus.

Boutros Ghali: graag bij kunstenaars

CAIRO - De toekomstige VN-secretaris generaal Boutros Boutros Ghali verkeert graag in het gezelschap van kunstenaars en intellectuelen.

In 1961 behoorde hij tot de oprichters van het gezaghebbende Al-Ahram-centrum voor politieke en strategische studies. Hij werd in het verleden meerdere malen genoemd voor belangrijke internationale posten. Zo stond Boutros Ghali, die vloeiend Frans, Engels en Arabisch spreekt, kandidaat voor het leiderschap van de Culturele organisatie van de VN, UNESCO, en was hij ook in de markt voor het ambt van Hoge commissaris voor de Vluchtelingen van de VN.

Nierpatienten inspecteren bouw

■ *WILLEMSTAD — aantal nierpatiënten Curaçao heeft deze week 'inspectietocht' gemaakt n de Jan Noorduynweg. D is de bouw begonnen van Diatel, het project van Nierstichting Curaçao. Diatel is een modern nier lyse-hotel waar lokale en buitenlandse nierpatiën hun zo nodige nierspoelin kunnen krijgen in een p tige moderne omgeving.*

Deze maand organiseer Nierstichting Curaçao een draising om geld bij elkaa krijgen om dit project a maken. Geld kan over maakt worden op de gende bankrekeningen: A 1310542, BDC 815677 CITCO 11512500, G 419494, MCB 706898 McLaughlin 3901980. kunnen bijdragen in de lectebussen van de nierst ting, die overal opgesteld in winkels en bedrijven, g poneerd worden.

Jaarrekeningen blijven onderwerp van discussie

WILLEMSTAD — Uit een brief dd. 28 december 1988 blijkt dat de overheid al ruim voor dat jaar de jaarrekeningen vanaf 1982 tot '85 ter controle naar de Algemene Rekenkamer heeft gestuurd. In deze brief wordt de Rekenkamer gemaand 'in verband met de lopende afspraak met de Eilandsraad en tevens in verband met herhaalde verzoeken van derden aan ons College om jaarrekeningcijfers te verstrekken en deze zo spoedig mogelijk af te handelen'.

Met deze brief als bewijs wil gedeputeerde Faroe Metry de beweringen van MAN-lid Benny Demei ontzenuwen. Deze verklaarde namelijk in een persbericht dat de gedeputeerde pas onlangs de jaarrekeningen ter controle verstuurde.

De MAN kan volgens Demei niet verantwoordelijk gesteld worden voor de enorme vertraging die de controle van jaarrekeningen heeft opgelopen. "De MAN verliet in 1988 de regeringszetels. Wij lieten het netjes achter, wat betekent dat de huidige regeerders verantwoordelijk moeten worden gesteld.

Metry vindt dat de MAN wel verantwoordelijk kan worden gesteld voor de achterstand in het begin van de jaren tachtig. "Zij maakten immers deel uit van de Centrale Overheid."

Het opstellen van jaarrekeningen tot en met de uiteindelijke goedkeuring door de eilandsraad gebeurt in een aantal stappen. Na het opstellen voert het accountantsbureau van de overheid een controle uit waarna het de VG accountants nog eens een controle uitoefenen. Dan pas kunnen de rekeningen naar Algemene Rekenkamer waarna de goedkeuring van de eilandsraad volgt.

Tot nu bleef de procedure hangen op de tweede stap.

Personeelsgebrek bij de accountantsdienst zorgde voor de enorme vertraging. Nu kan met behulp van externe accountants de procedures versneld worden en is tevens in augustus jl. een gesprek met de Algmene Rekenkamer gevoerd om de zaak efficiënter te benaderen.



■ *WILLEMSTAD — Een groep Scharloobewoners kon onlangs in de aula van de Openbare Bibliotheek kennis nemen van de toekomstplannen voor Scharloo als leef- en woonwijk. Herman George, directeur v FKP, deed hierover het een ander uit de doeken. Luci Berry-Haseth sprak tijd deze bijeenkomst over schoonhouden van de wijk.*

AGENDA BONAIRE

OLITIE: 8000
RANDWEER: 8222
AXICENTRALE: 8845
OSPITAAL: 8900

ANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur; zondag gesloten.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(openingstijden voor het publiek)
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-20.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur.

(openingstijden voor lezers)
woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aantekende stukken om 15.30 uur; gewone stukken om 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. van Bommel, tel.: ...06.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater.

GALERIA DI ARTE BONAIRE (Kaya Grandi 70): openingstijden: maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur.

POLITIECLUB (Weg naar Willemstoren): open op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag van 12.00-24.00 uur.

LVV: openingstijden Slachthuis i.v.m. afwezigheid van de keurmeester zal tot nader order uitsluitend op donderdagen en vrijdagen geslacht en gekeurd worden.
****

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk, Kralendijk:
maandag t/m zaterdag om 18.45 uur; zondag om 08.00 en 19.00 uur.
Coromotokerk, Antriol:
maandag t/m zaterdag om 19.30 uur; zondag om 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk, Rincon:
maandag t/m zondag om 19.30 uur.

KLACHTENBEZORGING doorgeven aan de heer E.A. van der Ree, Kaya Lisboa 9.
****

Paboso-voorzitter: "UPB moet zaken rond Telbo nu wel afronden"

KRALENDIJK — Naar de mening van Paboso is de ondertekening van de cao met de werknemers van Telbo nv slechts een aanloopje geweest voor de verkiezingen die vier maanden later zouden plaatsvinden. De oppositiepartij acht de handelwijze van de UPB echter niet goed, omdat men best wist dat de cao niet uitgevoerd kon worden indien de Staten de Landsradiodienst niet zouden decentraliseren.

Onder de druk van de vakbond ABVO heeft de UPB een brief geschreven waarin beloofd werd dat alle secundaire arbeidsvoorwaarden met terugwerkende kracht tot 1 januari 1991 uitgekeerd zullen worden. Naar de mening van de Paboso heeft de UPB het gehele jaar echter geen tijd gehad voor Telbo, aangezien er andere problemen opgelost moesten worden.

Partijvoorzitter Ewald Abdul somt onder meer op dat de UPB een huis liet neerhalen zonder dat daarvoor echt noodzaak was; de UPB had tijd nodig voor een groot aantal politieke benoemingen die niet in de begroting waren opgenomen; reisde naar Nederland om daar over de staatkundige structuur andere afspraken te maken dan met de andere eilanden van de Antillen; beschouwde de eigen bevolking als tweederangs burgers en gaf alle voordelen aan buitenlanders; eiste veel te veel geld voor de betalingen van de stroom- en waterrekeningen van de bevolking; liet de eigen gedeputeerde van Onderwijs onkundig van de onderwijsnota; maakte zich belachelijk door een nieuwe gezaghebber voor te dragen die er een volkomen afwijkende ideologie op na hield en inde op een onaanvaardbare manier de achterstallige belasting der jaren.

Zaken die volgens Ewald Abdul al jaren gebruikelijk zijn. In de vijf maanden echter dat de UPB weer bestuursverantwoordelijkheid draagt, is de UPB niet in staat gebleken om een bestuursprogramma aan te bieden, zegt de Paboso-voorzitter. Hij wijst erop dat de Telbo opnieuw gedreigd heeft actie te ondernemen. "Met genoeg redenen", aldus Abdul, "en de werknemers van Telbo kunnen ervan verzekerd zijn dat de Paboso de strijd zal steunen".

De Paboso vindt dat de UPB opnieuw het gezicht heeft verloren. Dat was naar hun mening al eerder het geval bij de situatie rond de gezaghebber en de verkoop van Playa Frans.

Haïtianen vragen om asiel

■ *PORT AU PRINCE - Een aantal jeugdige aanhangers van de verdreven president Jean Bertrand Aristide van Haiti heeft zijn toevlucht gezocht in de Canadese ambassade in de Haitiaanse hoofdstad. De groep van ongeveer twintig man heeft om politiek asiel gevraagd.*

Financiering Sunset Beach Gerharts zoekt 40 miljoen in Holland

KRALENDIJK — Donderdagmiddag is de directeur van het Sunset Beach Hotel, Hugo Gerharts, naar Nederland vertrokken om een lening te bespreken van veertig miljoen gulden. Hoewel de bankinstelling ook in de Antillen is vertegenwoordigd, worden de besprekingen op hoog niveau in Nederland gevoerd. "De veertig miljoen gulden moeten van het huidige hotel een tweede 'Playa Linda' maken, maar dan zonder de fouten die Aruba heeft gemaakt", aldus Hugo Gerharts tegenover de Amigoe.

Hoewel de publieke veiling van het hotel nog niet geheel van de baan is — en dat heeft niets met Sunset Beach, maar alles met Tropical Beach Resort (TBR) te maken — heeft Gerharts eindelijk op een open manier gesproken met UPB-partijleider Rudi Ellis en gedeputeerde Ramoncito Booi. Vooral de laatste was gekant tegen de opzet van TBR om het hotel voor ruim zes miljoen te verkopen. In een exclusief interview met de Amigoe legde Booi uit dat de speculatieve doeleinden van TBR niet gehonoreerd zouden worden.

In het gesprek met Hugo Gerharts bleken beide politici echter aanvaardbaar positief te staan tegenover de plannen van Gerharts. En die plannen liegen er niet om. In samenwerking met de Associated Architects van Aruba heeft Gerharts een drie fasenplan ontworpen, dat Sunset Beach Hotel zal omtoveren in een op Playa Linda (op Aruba) gelijkend resort. Niet vreemd daaraan is dat de Associated Architects ook het ontwerp voor Playa Linda maakten. Opzet is een gehele renovatie van het hotel, uitbreiding tot ruim driehonderd kamers, 120 nieuwe bungalows en 110 kamers die alle uitzicht zullen hebben op zee.

De eerste fase zal echter de renovatie zijn, de tweede fase is een infrastructurele verbetering tussen het huidige hoofdgebouw (dat afgebroken zal worden) en het noordelijker gelegen restaurant. De derde en laatste fase is dan het Playa Linda-model. Het huidige duikcentrum zal verdwijnen en opnieuw opgebouwd worden aan de zijkant van het hotelterrein. De beide tennisbanen zullen eveneens een ander plaatsje krijgen. Die komen nu te liggen naast de tennisbanen van Sand Dollar, aangezien dat terrein ook onder Sunset Beach valt.

Zondagavond keert Gerharts terug naar Bonaire. Behalve met de top van de bankinstelling zal Gerharts in Nederland ook spreken met mr. Jan de Soet, die zoals bekend onlangs is afgetreden als president-directeur van de KLM. De Soet was de man die de rechtstreekse (tussen)vlucht naar Bonaire mogelijk heeft gemaakt.

Cabana Casino: donaties ter waarde van 45 mille

ORANJESTAD — De eerste 'play nights' van Royal Cabana Casino hebben een bedrag van 45.000 florin opgebracht voor lokale sociale en liefdadigheidsinstellingen. Dit bedrag had in het eerste weekeinde groter kunnen zijn, maar de derde avond (zondag) viel uit vanwege de 'blackout' over geheel Aruba.

Royal Cabana Casino organiseert play nights gedurende vier weekeinden. De winsten die op deze elf speelavonden worden gemaakt en eigenlijk in het casinokas moeten gaan, worden geschonken aan de lokale instellingen. Het casino mikt op een totaal bedrag van tweehonderdduizend florin voor deze instellingen.

Het Royal Cabana Casino gaat op 14 december, op de verjaardag van manager Ruben Schwengle, onofficieel open terwijl de officiële opening op 30 april volgend jaar zal plaatsvinden.

Jonge Rus wil corresponderen

ORANJESTAD — De zestienjarige Russische jongen Pankratov Alexei wil corresponderen met Arubaanse leeftijdgenoten. Zijn interesse gaat uit naar talen, geschiedenis, geografie en hij is ook verzamelaar van postzegels, postkaarten, zakkalenders, nationale en staatssymbolen.

Naam en adres zijn: Pankratov Alexei, Flat 34, 4 Shlonaya Street, Kirovo-Chepetsk, Kirov Region, 613020. USSR.

De Kok uit bestuur VBB

KRALENDIJK — De ...nlangs in het nieuwe ...stuur van de Vereniging voor Bedrijfsleven ...onaire (VBB) gekozen ...enningmeester Daan de Kok heeft afgelopen week zijn ontslag als zodanig aangeboden.

Daarmee is De Kok tegemoet gekomen aan de eisen van de Gerharts Holding nv en Akkermans Auto Supplies (AAS), die De Kok niet de juiste man op de juiste plaats achtten als penningmeester in het bestuur. Beide bedrijven besloten hun lidmaatschap op te zeggen. Gerharts Holding stond met vier bedrijven ingeschreven en AAS met twee bedrijven.

De eveneens pasgekozen voorzitter van de VBB, ing. Jopie Giskus, attendeerde erop dat De Kok op een democratische manier was gekozen door de leden en later bij het verdelen van de bestuursfuncties eveneens op een democratische manier was gekozen als penningmeester. Inmiddels heeft De Kok zijn ontslag ingediend als lid van het VBB-bestuur. Verwacht wordt dat de vertrokken bedrijven weer geaffilieerd zullen worden aan de VBB.

Eugene Abdul genoemd als nieuwe secretaris

KRALENDIJK —Hoewel ...r nog geen enkele advertentie is verschenen voor ...e komende vacature van ...ecretaris van het eilandgebied worden er al druk ...amen genoemd wie in ...anmerking zou kunnen ...omen voor de functie.

Zoals bekend, zal de huidige secretaris mr. Frits Goedgedrag vermoedelijk benoemd worden tot gezaghebber van Bonaire. Afgelopen week is hij voorgedragen door de centrale regering. Hoewel voor vertrekkend gezaghebber mr. George Soliana een succesvolle handtekeningenactie is georganiseerd die aan minister mr. Hirsch Ballin als petitie werd aangeboden, ziet het er niet naar uit dat Soliana herbenoemd wordt.

De complexiteit van de werkzaamheden en de momenteel sterke ontwikkeling van Bonaire op economisch gebied, eisen dat de eilandssecretaris opnieuw een jurist zal zijn. Een van de kandidaten die wordt genoemd is mr. Eugène Abdul, die momenteel op Sint Maarten verbonden is aan een advocatenkantoor. Abdul was al eerder werkzaam op Bonaire. Hij was juridisch medewerker bij de Bopec en vertrok vandaar naar Sint Maarten om de functie van hoofd van Arbeidszaken te vervullen. Daarna richtte hij zijn eigen kantoor op.

Drie maal is scheeps-recht

ORANJESTAD — De al twee keer afgelaste voetbalwedstrijd om de titel in de sectie non-amateur tussen RCA en Dakota zal nu morgenavond plaatsvinden. De wedstrijd begint om acht uur in het Wilhelminastadion en het publiek heeft gratis toegang.

Dakota heeft aan een gelijkspel voldoende om zich kampioen te noemen, terwijl RCA moet winnen om de titel te bemachtigen.

Handtekeningen voor zwembad

KRALENDIJK — Bij het vijftigjarig bestaan van de Fundashon Cas Boneriano (FCB) bood het bestuur de overheid een project-dossier aan voor de bouw van een sporthal en een zwembad. Nu het bestuur van de FCB tot haar spijt heeft geconcludeerd, dat er slechts van overheidszijde belangstelling bestaat voor een sporthal, is besloten een handtekeningenactie te houden voor de realisatie van een zweminstructiebad.

Directeur Herbert Piar van de FCB is ervan overtuigd dat voldoende handtekeningen het BC zullen dwingen aandacht te besteden aan het initiatief van de FCB. In feite werd dat initiatief al genomen toen tijdens de receptie van de vijftienjarige stichting aan gezaghebber mr. George Soliana een project-dossier werd overhandigd, dat geheel werd samengesteld door de FCB.

De aanbieding werd verricht door ex-gedeputeerde Carmo 'Boeiboei' Cecilia die kort daarvoor zijn plaats had afgestaan aan gedeputeerde Cai Marsera. Hoewel de laatste met dank het project-dossier aanvaardde, bracht Marsera toch naar voren dat de exploitatie de overheid vermoedelijk hoofdbrekens zou gaan kosten. De financiering van de sporthal en het zwembad zou geen probleem opleveren, aangezien de gelden uit het ontwikkelingsfonds daarvoor beschikbaar waren.

Zoals bekend, toonde gedeputeerde Ramoncito Booi alle aandacht voor de sporthal, maar bleek duidelijk minder geporteerd voor een zwembad. Bij zijn laatste bezoek aan Nederland echter, waar gesproken werd over de financiering van de projecten, kreeg Booi te horen dat Nederland bereid was een zwembad in Kralendijk aan te leggen en bovendien ook nog een instructiebad te Rincon. Daarmee werd ex-gedeputeerde Cai Marsera teruggefloten, maar in de praktijk gebeurde er niets.

FCB-directeur Piar heeft nu het voortouw genomen en wil de steun van de bevolking. Zoals bekend, staat er op de Bonaireaanse lesroosters verplicht zwemmen. De faciliteiten daarvoor zijn er echter niet en de leerlijgen krijgen hun zwemles vanaf de pier van Sunset Beach Hotel. Piar meent. dat vrijwel elke ouder derhalve bereid is het verzoek van de FCB mede te ondertekenen.

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:
Licht tot half bewolkt, tijdelijk zwaar bewolkt met enkele plaatselijke buien.
Overwegend matige oostelijke wind, in buien af en toe vrij krachtig tot krachtig (tussen tien en 25 knopen).
WEEROVERZICHT:
De storing in de hogere luchtlagen trekt inmiddels langzaam in oostelijke richting weg. Door de aanwezige vochtigheid en onstabiliteit zal in de komende 24 uur nog enige buienactiviteit op de Benedenwindse eilanden tot ontwikkeling komen.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	Het weer	Max	Min	Neerslag mm
Aruba	zwaar bewolkt	29	23	26.7
Bonaire	zwaar bewolkt	--	--	35.4
Curaçao	zwaar bewolkt	28	24	26.0
St Eustatius	half bewolkt	--	--	25.4
St Maarten	licht bewolkt	29	25	11.5
Amsterdam	motregen	03	-1	sp
Kingston	zwaar bewolkt	31	24	-.-
Miami	licht bewolkt	28	21	1.0
New York	regen	21	14	8.1
Paramaribo	geheel bewolkt	34	24	sp
Port-of-Spain	zwaar bewolkt	32	23	sp
San Juan	regenbui	29	22	53.3

MENSEN



■*De nieuwe Beaujolais werd op 21 november geleverd aan alle Franse en internationale wijnhandelaren. Hier genieten wijnproevers van de eerste teug, in een Parijs cafe.*

Julianabrieven brengen veel op

Een collectie **brieven die prinses Juliana** in haar jeugd aan haar garderobière, W. Hulleman verstuurde, heeft donderdagavond tijdens een veilig bij het veilinghuis Bubb Kuyper in Haarlem een bedrag van 18.000 gulden opgeleverd. De richtprijs van de collectie, die naast 24 jeugdbrieven bestond uit 29 ansichtkaarten, zes foto's en een telegram, bedroeg vier- tot zesduizend gulden.

Een woordvoerster van het veilinghuis deelde donderdag mee dat de collectie door de particulier L. Romein is aangekocht.

De collectie werd enige tijd geleden door de familie van de overleden garderobière bij het Haarlemse veilighuis aangeboden. De brieven gaan over familiezaken en zijn intiem en vertrouwelijk van aard. Naarmate de prinses ouder werd kwamen ook diepgaander zaken aan de orde. De correspontie is gewisseld tussen 1916 en 1927. Prinses Juliana ondertekende de brieven voor het merendeel met "Prin".

Doven willen eigen taal

"Het zou me verbazen als **dove mensen** zich hun eigen taal nog eens laten afnemen. Ze zijn een stuk strijdbaarder geworden." Dat zei drs. T. Schermer een jaar geleden toen ze het eerste wetenschappelijk onderzoek naar gebarentaal afrondde. Ze heeft gelijk gekregen. Vrijdag wordt in Amsterdam een symposium van en voor doven gehouden, georganiseerd door de stichting Nederlandse Dovenraad en de stichting welzijn doven Amsterdam (SWDA). De inzet: officiële erkenning van de gebarentaal als de moedertaal van dove mensen.

Dat die erkenning er nog niet is mag opmerkelijk worden genoemd. Het Europees parlement heeft op 1 juni 1988 unaniem een resolutie aangenomen waarin werd gepleit voor erkenning van de gebarentaal door de lidstaten. Drie jaar later is dat in de meeste Europese landen nog steeds niet gerealiseerd. Het gaat te ver om dat te wijten aan de arrogantie van de horenden, vindt voorzitter Dick Kerkoven van de SWDA.

Het is volgens hem meer een kwestie van onwetendheid en van gewoonte. "In het verleden zijn dove mensen altijd oraal opgevoed. Als ze Nederlands konden spreken, werden ze tenminste begrepen. Maar omgekeerd was dat natuurlijk niet het geval. Het gebruik van gebarentaal werd veelal verboden. Er is altijd geredeneerd vanuit een foute filosofie", meent Kerkhoven. "Marokkanen hebben een eigen taal. Tegen hen zeg je toch ook niet dat ze die niet mogen gebruiken?"

Liplezen is geen oplossing, zegt Kerkhoven. "Je hebt miljoenen mondstanden. Misschien begrijp je 50 procent van wat er wordt gezegd. Het blijft puzzelen."

Cobrabieb ter veiling aangeboden

Precies 40 jaar na het uiteenvallen van de Cobra kunstenaarsgroep, wordt bij het veilinghuis van Gendt Book Auctions het meest uitgebreide **Cobra-archief geveild.** Het betreft een particuliere collectie zeldzame en kostbare boeken, catalogi, grafiekmappen, documenten en bibliofiele uitgaven, zo meldt het veilinghuis donderdag.

Van alle bij Cobra aangesloten kunstenaars, Appel, Alechinsky, Jorn, Dotremont, Corneille, Rooskens, Constante, Claus, Brands en Pedersen, zijn de meest fraaie en zeldzame documenten aanwezig.

Van Gendt noemt de veiling "een pure sensatie", vooral omdat alle bibliofiele edities, voorzien van originele litho's, etsen en ander grafiek zeldzaam, gaaf bewaard zijn gebleven. Veel uitgaven zijn bovendien voorzien van handgeschreven opdrachten. De opbrengt van de veiling wordt geschat op ruim 1 miljoen gulden.

De verzameling is in de loop van vijftien jaar opgebouwd door de Utrechtse uitgever en kunsthandelaar Jan Juffermans. Alle Cobra-tijdschriften en pamfletten zijn aanwezig.

Het tijdschrift Cobra werd in 1948 door de Deense kunstenaar Asger Jorn en de Belgische dichter Christiaan Dotremont opgericht. Kort daara werd het de spil van de gelijknamige beweging. Cobra staat voor Copenhagen, Brussel en Amsterdam.

Op 10 en 11 december zal deze unieke prive verzameling onder de hamer worden gebracht.

Wereldse kranten mogen niet

De voormalige Sefardisch-Oriëntaalse opperrabbijn van Israël, Ovadja Josef, heeft de religieuze joden het lezen van **wereldse kranten** verboden. Zij "staan vol pornografie en obsceniteiten, vol trivialiteiten en wilde beschuldigingen tegen alles wat de adem van heiligheid heeft", aldus Josef in een "religieus besluit". Gedeelten uit dit besluit zijn donderdag gepubliceerd in de niet-religieuze krant Ha'Aretz.

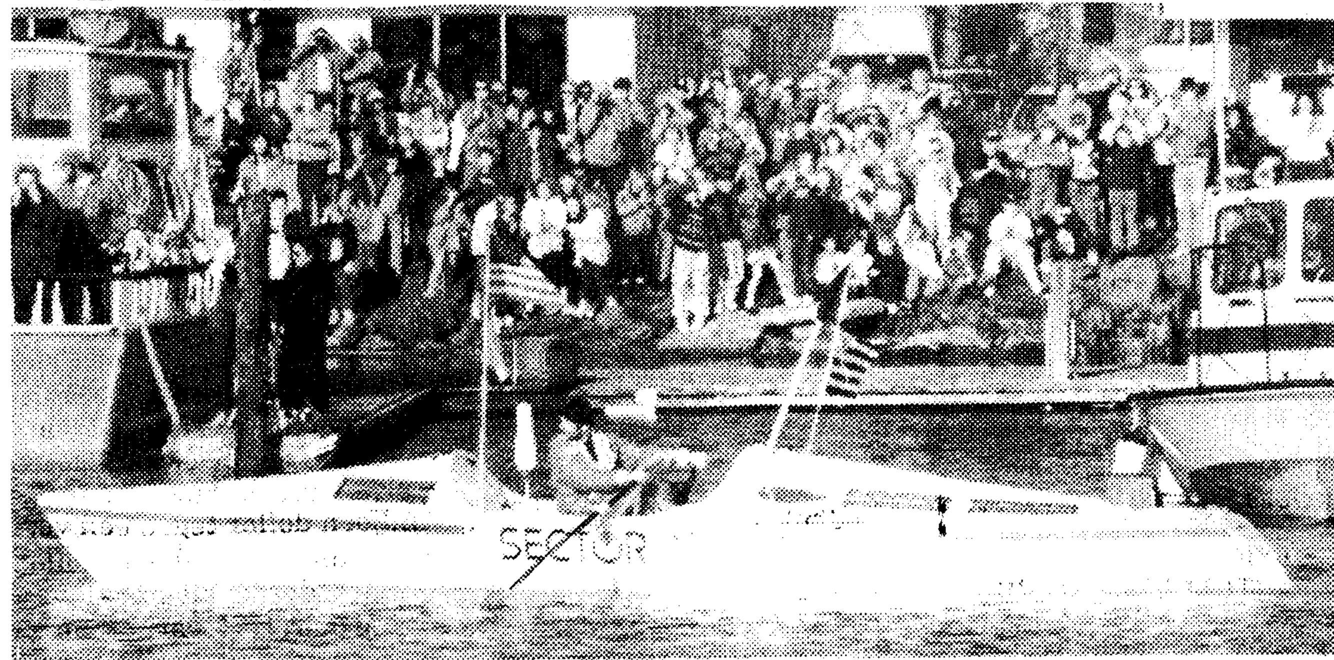
Josef, geestelijk mentor van Shas, de grootste orthodoxe partij in het Israelische parlement, beklemtoont dat overtreding van het verbod een ernstige zonde is die gelijkstaat aan het lezen van pornografie of geschriften van ketters. Ook de verkoop van zulke kranten is verboden. Zij mogen ook niet mee naar huis worden genomen, zeker als er kleine kinderen in huis zijn "die door het gif van de kranten kunnen worden bedorven".

Ook de religieuze joden die zich verre houden van wereldse kranten, kunnen problemen met het besluit hebben. Josef verbiedt het lezen van religieuze kranten op sabbat, de dag waarop deze kranten vaak met grote bijlagen komen. Vooral het lezen van advertenties en de economische rubriek kan veel onheil teweeg brengen. Sommige religieuze bladen verschijnen echter alleen op sabbat, zoals de krant die komende zaterdag de volledige tekst van het besluit zal publiceren.

Geen bon maar kind

De vrachtautochauffeur die donderdagochtend bij Dordrecht op de A16 staande werd gehouden door een motoragent dacht in eerste instantie aan een bon. De agent had een iets blijdere boodschap in petto: **"u wordt vader."**

De chauffeur was weliswaar 's ochtends van huis gegaan in de wetenschap dat zijn vrouw hoogzwanger was, maar het kind werd niet op korte termijn verwacht. De baby trok zich dus weinig van de uitgerekende datum aan. Volgens de politie van Dordrecht was de chauffeur juist op tijd thuis in Leidschendam om de geboorte mee te maken.



■*Fransman Gerard D'Aboville roeit langs het publiek in Washington, dat hem speciaal was komen opwachten. Naar het zich reeds deed vermoeden, is Gerard geen alledaagse roeier. Hij roeide in de afgelopen vijf maanden over de Stille Zuidzee.*

NBC

VRIJDAG

21.00 Real Life with Jane Pauley
21.30 Expose
22.00 Dear John
22.30 Flesh 'n Blood
23.00 Reasonable Doubts.

HBO

VRIJDAG

17.30 Yours to Keep
18.45 Movie: 'Avalon' (1990, Arm Mueller-Stahl/Aidan Quinn)
21.00 Movie: 'Marked for Death' (19 Steven Seagl/Keith David)
22.30 Movie: 'Hard to Kill' (19 Steven Seagal/Kelly LeBrock)
24.30 Tales From the Crypt
01.00 Movie: 'Act of Piracy' (19 Gary Busey/Ray Sharkey)
02.45 Inside the NFL
03.45 Movie: 'Sister, Sister' (19 Eric Stoltz/Jennifer Jason Leigh)
05.20 Movie: 'Marked for Death' (19 Steven Seagl/Keith David).

TBS

VRIJDAG

16.05 Tom and Jerry's Funhouse
17.35 Brady Bunch
18.05 Happy Days
18.35 Good Times
19.05 Too Close for Comfort
19.35 Andy Griffith
20.05 Beverly Hillbillies
21.35 Sanford & Son
21.05 Movie: 'Deadly Intentions' (19 Michael Biehn/Madolyn Smith)
01.05 Movie: 'Just the Way You A (1984, Kristy McNichol)
03.05 Movie: 'Illegally Yours' (19 Rob Lowe)
05.10 Night Tracks
06.30 Hogan's Heroes.

CBS

VRIJDAG

21.00 Princess
21.30 Brooklyn Bridge
22.00 Carol Burnett
23.00 Palace Guard.

TELECURAÇAO

VRIJDAG

16.45 Ora pa Mucha;
17.00 AGHUSA met Leo Floridas;
17.30 Wonder Struck;
18.00 Mira i Skucha;
18.30 Informe Deportivo met Hector Rosario;
18.45 Nieuws in het Nederlands;
18.57 Tempu pa Dios;
19.00 Show di Job;
20.00 Telenotisia;
20.30 Telenovela: 'Fiera Radical';
21.00 Special: '100 Jaar Hendrik-/Wilhelminaschool: Een stempel die niet vervaagt';
22.00 Wega di Number Kòrsou;
22.07 Big Story;
22.35 Samenvatting Telenotisia;
22.40 Late Movie: 'Big Time';
24.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden)

* * * * * *

Wega di Number Kòrsou

3327
6459
2012

AMIGOE Fax: 674524 Tel: 672000

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000

Directie:
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding

Hoofdredactie:
Peter Dicker (Hoofdredacteur)
A. van Leeuwen(adjunct-hoofdredactrice)
N. Hendrikse (eindredacteur ÑAPA)

Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Jacoline Debrot-Steegstra, Hennie Harinck, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie: Viola Bemardus en Janny Naaldijk
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 15.30 binnen zijn.

ZOEKERTJES verschijnen op dindag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-15.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.

Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Caya G.F. Betico Croes 110
Tel: 24333 (drie lijnen)
Faxnummer: 22368

Eindredacteur/Directeur
Jos van der Schoot
Redactie: Ramiro Tromp, Anna Tromp- Van der Schoot, Djisbie Franken (fotograaf)
Advertentie-afdeling: Etleen Clemencia-Landsmark

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 152 tel: 8627

SINT MAARTEN
Correspondent:
Eddie Williams, P.O Box 366, tel: 22580 / 22764
Faxnummer: 25868

Abonnementen en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel: 23919.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster / Correspondente:
Mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1

AMSTERDAM
correspondenten:
Mike Willemse
Telefoon & Fax: 020-6137251

HILVERSUM
correspondenten:
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel: 035-724300)

Persagentschappen: ANP en AP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.

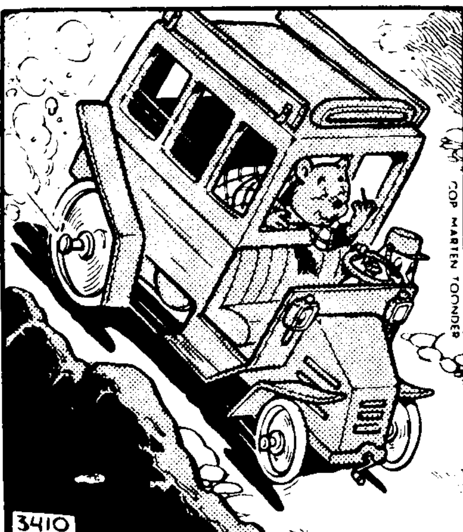
DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo N.V. Tel: 370503, 370504 en 370304

Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr: 208.000, Maduro Bank rek. nr: 286.330.08 en ABN rek. nr: 11.15.626
Aruba: Caya G.F. Betico Croes 110, tel: 24333
Bonaire (abonnementen en incasso): E.A. van der Ree, Kaya Lisboa 9

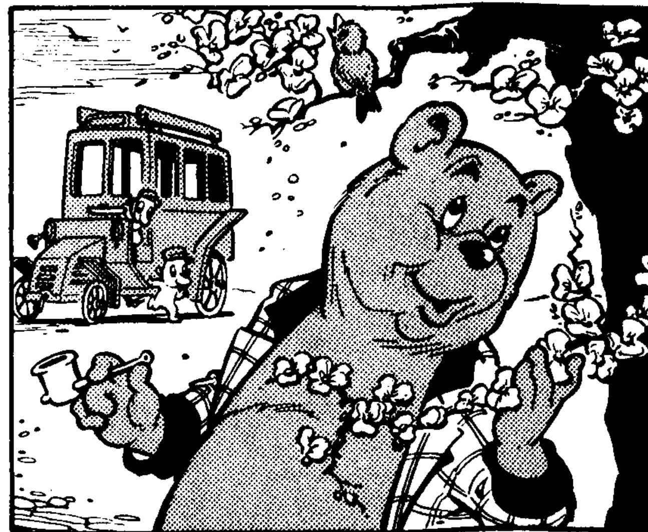
Losse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen **vijftien gulden per maand**

Buiten Antillen (Nederland):
NAf. 80,15 per maand (luchtpost) of NAf. 24,-- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen

Heer Bommel en de Zwelbast door Marten Toonder







3410— De autobus reed met groot gemak van de steile heiling af het dal in. Het gezang van de vogels werd steeds luider en heer Ollie stak met een teveden glimlach het gelaat naar buiten om beter te kunnen horen.

"Ik mag daar graag naar luisteren", verklaarde hij. "Vooral als het lente is en de bomen in bloesem staan, met nachtegalen en leeuweriken en zo, als u begrijpt wat ik bedoel".

"Zoals u wilt", zei de chauffeur.

Heer Bommel vond dat een vreemd antwoord, maar hij ging er niet verder op in. Want de nevels trokken plotseling op en het voertuig stopte tussen een boomgroep die zwaar in bloei stond.

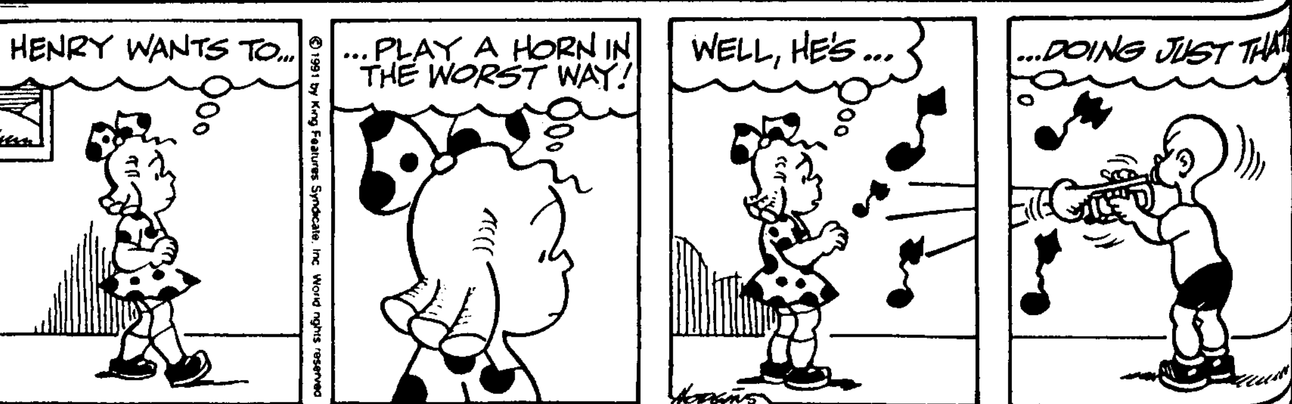
"Heel mooi", zei heer Ollie uitstappend. Hij liep dromerig op een boom toe en keek omhoog. Daar zaten een leeuwerik en een nachtegaal een fraai, tweestemmig lied te zingen — en toen hij dat hoorde, verscheen er een mooie glimlach op heer Bommels gelaat.

"Die Tom Poes", prevelde hij. "Die wilde beweren dat nachtegalen overdag stil zijn en dat leeuweriken alleen maar zingen als ze vliegen. Die jonge vriend moet nog heel wat leren. Ach, het is hier prachtig! Hier wil ik een poosje blijven".

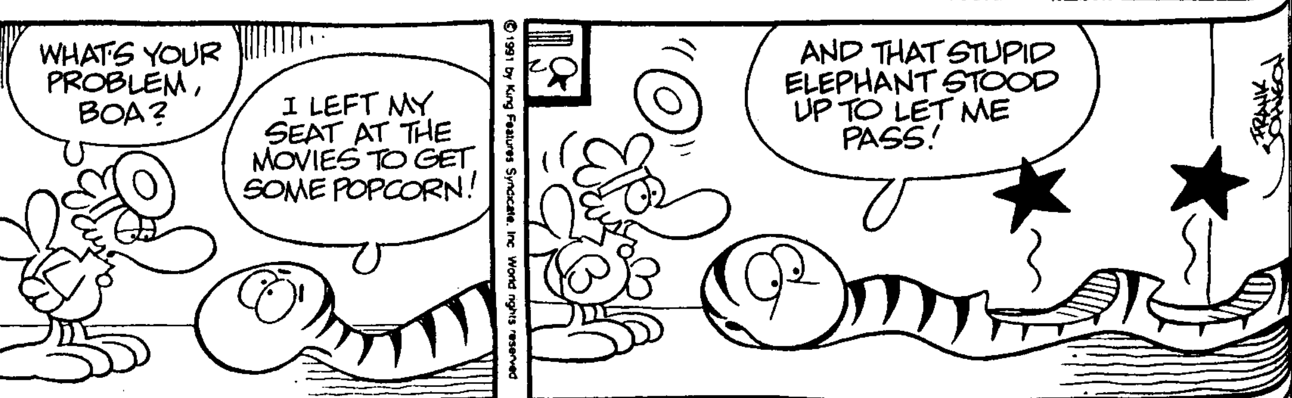
"Dit is Goesting!" riep de chauffeur op de achtergrond. "Eindpunt! Ik ga nu verder, maar ik zal een gids bij u achterlaten". Op deze woorden klauterde een klein, wit ventje met een gidsenpetje op, uit de autobus op de grond.

Heer Ollie had natuurlijk kunnen vragen waar die opeens vandaan kwam, maar hij zag het niet omdat zijn aandacht op het natuurschoon gevestigd was..........

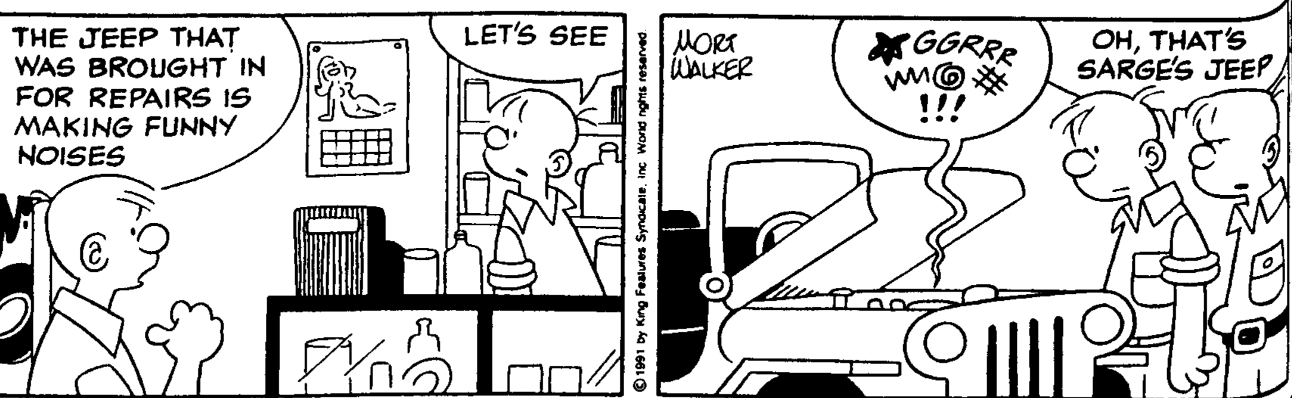
HENRY ® By Dick Hodgins



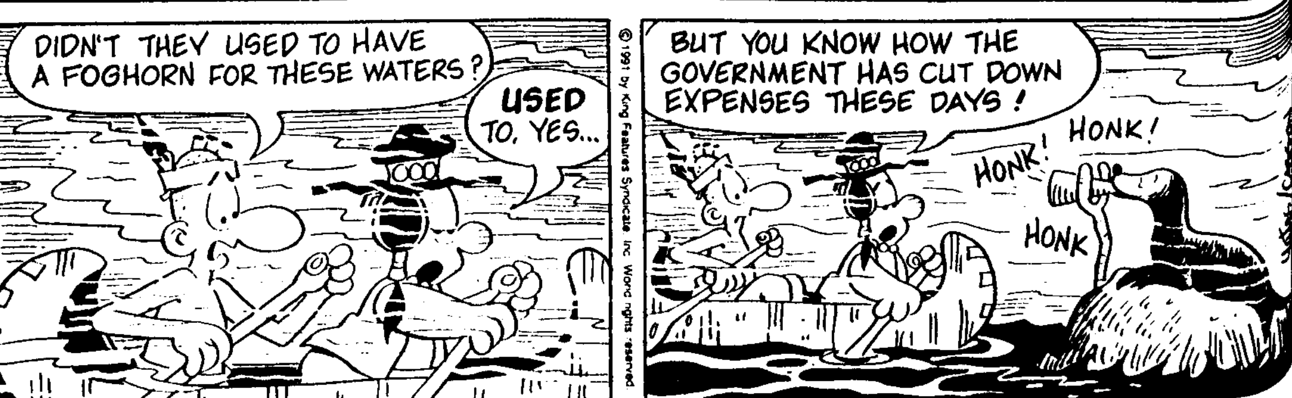
BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson



BEETLE BAILEY ® By Mort Walker



REDEYE ® By Bill Yates & Mel Casson



Stockmarkets-NEWS

…YORK	PREV.	21-11	FRANKFURT	PREV.	21-11	AMSTERDAM	PREV	21-11
…JONES	2928.	2930.	DAX INDEX	1599	1598	CBS GEN.INDEX	90.30	90.70
…BRANDS	38.88	38.88	ASKO	807.00	808.00	ABN-AMRO	41.80	42.60
…EXP.	18.75	18.75	BASF	232.30	232.10	AEGON	117.60	121.20
…ER B	52.88	52.50	BMW	478.00	478.00	AHOLD	81.80	82.00
	36.75	36.88	COMMERZBANK	245.50	246.20	AMEV	48.60	51.20
…N	30.63	30.50	DAIMLER BENZ	714.80	714.50	AKZO	129.30	129.20
…ELL &	72.25	75.13	DEUTSCHE BANK	654.70	657.50	BOLS	42.80	42.40
…LER	11.50	11.88	HOECHST	229.60	229.80	BUHR.TET.	39.80	39.30
…RP	10.63	10.75	KAUFHOF	507.00	501.00	DAF	22.10	22.30
…AL CO	29.63	28.00	MAN	366.40	366.30	DSM	97.20	97.30
…COLA	66.38	68.38	PREUSSAG	343.50	342.80	ELSEVIER	97.10	98.20
…TAL	60.63	60.75	SIEMENS	622.00	621.10	FOKKER	26.20	26.40
…	45.38	44.63	VW	319.20	318.20	GIST BROC.	31.80	32.10
…KODAK	46.50	46.38				HAGEMEYER	132.00	131.00
…	58.63	58.88				HEINEKEN	157.50	159.80
…	24.50	24.75	LONDON			HOOGOVENS	48.90	50.40
…ELECT.	67.13	66.75				ING	47.20	47.90
…MOTORS	30.63	30.75	FT-100 INDEX	2472	2463	KLM	39.40	39.10
…	38.13	38.00				KNP	45.00	44.30
…TAKE	15.88	16.88	ARGYLL	2.55	2.54	NEDLLOYD	52.90	54.30
…	95.75	95.63	BARCLAYS BANK	3.85	3.87	PHILIPS	33.90	33.90
…LOGG	103.38	103.13	BASS	9.48	9.48	ROBECO	95.80	95.30
…DONALDS	33.75	34.13	BRITISH STEEL	0.80	0.79	ROLINCO	96.50	95.80
…CK	145.88	144.63	BRITISH TEL	3.51	3.48	RORENTO	69.50	69.40
…S.MNG	87.63	87.25	BTR	3.78	3.78	RODAMCO	58.80	59.90
…IL CORP	66.13	66.50	CADBURY	4.00	4.02	ROYAL DUTCH	146.60	145.30
	37.25	37.25	CABLE & WIRE	5.15	5.28	UNILEVER	167.20	167.20
…ER	67.50	68.25	GRAND MET	8.26	8.34	VMF STORK	43.10	43.00
…	68.13	68.50	MARKS & SPENCER	2.90	2.91	VOC	40.80	41.20
…	66.88	68.75	REDLAND	4.72	4.73	VNU	73.50	73.00
	36.50	36.63	TATE & LYLE	3.40	3.52	WESSANEN	82.00	82.70
…	41.75	41.88						
…RTH	26.25	26.38						
			TOKYO					
	363.00	364.90				TORONTO		
			NIKKEI DOW IND.	23199	23178			
…VER	4.06	4.06				TSE 300	3501.	3495.
			BRIDGESTONE	1100	1120			
… OIL	21.70	22.10	CANON	1380	1380	ALCAN	20.00	20.00
			DAI ICHI KANGYO	2470	2490	BELL	47.25	46.88
…/Yen	129.75	129.65	DAIWA SEC.	1190	1190	BANK OF NS	19.63	19.25
			HITACHI	915	905	CAN.PAC.	18.75	18.25
…/DMARK	1.60	1.60	HONDA MOT.	1460	1470	IMASCO	34.25	33.88
			JAPAN AIRLINES	1000	1000	LAIDLAW	9.25	9.00
…/US$	179.45	179.80	NEC			MOORE	23.75	23.50
			NOMURA SEC.	1690	1680	NORANDA	18.25	18.25
…/NLG	1.81	1.80	NIPPON STEEL	395	380	PLACER DOME	13.38	13.88
…/US$	127.15	127.70	MAZDA	550	511	POWER CORP.	14.75	14.63
…/US$	87.99	88.14	SONY	4710	4580	ROYAL BANK	27.25	26.75

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP VRIJDAG 22 NOVEMBER 1991 EN TOT NADER ORDER:

VALUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.54	1.56	1.58
…ND STERLING	3.13	3.185	3.245
…D.GLD	98.95	99.67	100.47
…FRANCS	125.65	126.37	127.17
…FRANCS	31.53	32.63	33.33
…ITSE MARK	111.63	112.35	113.15
…RE	1.16	1.46	1.52
…LORIN	98.00	100.00	*100.20 **100.00
…NSE YEN	136.86	137.72	138.52
	-.-	229.00	229.80

*VOOR BANKPAPIER
**VOOR OVERBOEKINGEN EN BANKCHEQUES

KOERSEN VAN DE GEMIDDELDE OBLIGATIE-LENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF VRIJDAG 22 NOVEMBER 1991 EN TOT NADER ORDER.

%	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	100.99
%	OBLIGATIELENINGEN PER 1991	100.00
%	OBLIGATIELENINGEN PER 1987/2002	95.00
…5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1994/98	100.86

…E AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

AGENDA CURAÇAO

MEDISCHE DIENSTEN

ARTSEN

…DIENST ARTSEN
…Van de artsen van Bandabao (3e …) …innen in spoedgevallen telefoon …len en dan het antwoordappa…teren. De patiënten van de …medische districten kunnen voor …vallen de artsenpraktijk van hun …bellen; het antwoordappa… dan mededelen wie de dienst…arts is.

…ARTS
…patiënten)
… dienstdoende arts belt U tel.: …25100.

…GING VAN TANDARTSEN
…dienstdoende arts gedurende het … en op feestdagen gelieve …el.: … te bellen.

…O MEDICO STA ROSA
…weg 327, tel.: 672300/676666; …tijden zaterdag en zondag van …00 uur.

WIJKVERPLEGING

…LE KRUIS
…erpleging 'Prinses Margriet': con…reau te Sta Maria: tel.: 682344, …n 682947; Montagne Abao: tel.: …n Kaya Fensu (Koraal Specht): …77; hoofdkantoor te Sta Maria 17, …n van 07.00-12.30/13.00-17.00 …20 november t/m 26 november na … bereikbaar: zuster Jacobus, tel.:

…WIJKVERPLEGING
…weg 15, tel.: 692231/ …geopend van 07.00-17.00 uur; de … zuster Concepcion, tel.: … 027-653 b.g.g. 691838, …, Groot Sta Martha … 642555; geopend van 14.00-17.00 uur; de wacht heeft zuster Concincion, tel.: 685381.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO
Schottegatweg Noord 43, tel.: 44510, 691343, 691683 en 691838; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: iedere donderdagmiddag van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: iedere dinsdagmiddag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABAO
Fontein 35, tel.: 648077/648387; open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; na 17.00 uur bereikbaar: zuster Martina, tel.: 642685 b.g.g. 601760.
Consultatiebureau: iedere dinsdag van 09.00-11.00/18.00-20.00 uur.

STICHTING VAN HET WITE GELE KRUIS VOOR GEZINSVERZORGING 'KWIDO PA FAMIA'
Sta Maria 17, tel.: 680222; spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-10.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-16.00 uur.

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU
Voor informatie tel.: 672289, 648225 of 672699.

GENEESK. DIENST

STADS- EN 2DE DISTRICT OOST
23 november 1991 vanaf 08.00 uur tot 25 november 1991 om 07.00 uur:
Dokter Braakman, Sentro Mediko Montaña Abao, tel.: 673355; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 671313 b.g.g. 689266/689337.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Wilsoe, Da Costa Gomez, Nassy-Tseng, Nassy, Tseng, Mercelina, Braakman, Doran en Guerrero-Bakmeyer)

STADS- EN 2DE DISTRICT WEST
22 november 1991 vanaf 17.00 uur tot 25 november 1991 om 07.00 uur:
Dokter Swart, Spreekkamer: Van Leeuwenhoekstraat, tel.: 624113/624443; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 682267 b.g.g. 689266/689337.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Swart, Gollo-Henry, Roose, Braakman-Bonder, De Rouw-Picus, Davelaar, Elhage, Pablo, Heerenveen, Nivillac en Rosales-Concession)

DERDE DISTRICT BANDABAO
22 november 1991 vanaf 17.00 uur tot 25 november 1991 om 07.00 uur.
Dokter Lucasius, Sentro Mediko Soto, tel.: 641790; spreekuren: 10.00-11.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 641356 b.g.g. 689266/689337.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Schellens, Sommer, Lucasius, Spong en Tweed).

■ Patiënten van hier niet genoemde artsen wordt aangeraden in spoedgevallen de eigen arts te bellen en te informeren wie voor deze de dienst waarneemt. Het verdient te allen tijde aanbeveling een huisarts te kiezen die in avonden en weekeinden bereikbaarheid geregeld heeft. Vraag er naar bij uw eerstvolgend bezoek!

APOTHEKEN

NACHTDIENST

Otrobanda
Groot Piscadera, Jan Noorduynweg z/n (naast Thorax Centrum), tel.: 685022/685023..
Punda
Wilhelmina, Hendrikplein 13, tel.: 612380/613078.

DIVERSEN

VERLOF BEGRAFENIS
(van 10.00-14.00 uur)
23 november: R.A. de Windt, Uteweg 53.

DIERENARTS
voor spoedgevallen gelieve te bellen: 614000 (Veterinaire Dienst) voor de dienstdoende arts.
****

Financieel Nieuws

Beurs mist vaste grond; dollar daalt

AEGON-WINST STIJGT, BUHRMANN-CIJFERS VALLEN MEE

AMSTERDAM — De dollar blijkt nog steeds niet zijn laagste punt te hebben bereikt. Vandaag sloot de Amerikaanse munteenheid met anderhalve cent op f.1,7870.

Londen liet het ook vandaag volledig afweten en duikelde nog eens zestien punten omlaag op 2.447,1 punten. Frankfurt bleef nagenoeg gelijk op 1.600,27 punten en ook op Wall Street viel vanmorgen weinig te beleven. De Dow Jones noteerde na enkele uren handel op 6,5 punt lager.

Op het Damrak heerste vandaag een nerveuze stemming. Ook in Amsterdam lijkt men niet goed te weten waar men aan toe is. Aegon schonk echter klare wijn met de bekendmaking van de kwartaalcijfers, die ongekend positief bleken te zijn.

De koers van het aandeel was de afgelopen dagen al op het verwachte nieuws vooruit gelopen, maar kon aanvankelijk nog verder omhoog tot f.122,00.

In de loop van de middag zakte de hele beurs terug en moest ook Aegon mee met een uiteindelijk verlies van drie dubbeltjes op f.120,90. Amev moest acht dubbeltjes inleveren op f.50,40, ING de helft hiervan op f.47,50.

Buhrnmann-Tetterode heeft de afgelopen twee maanden behoorlijk moeten inleveren. Begin oktober noteerde dit fonds nog rond de zevenenveertig gulden (na in maart de hoogste stand van het jaar te hebben bereikt op f.64,50) om vervolgens langzaam maar vlak onder de veertig gulden af te glijden. De door Buhrmann gepubliceerde kwartaalcijfers vielen niet tegen en werden gehonoreerd met zeventig cent winst op veertig gulden.

Elsevier brak door de f.100,00-grens heen, maar moest ook later op de dag weer inleveren en nam uiteindelijk met slechts een dubbeltje winst genoegen. Wolters Kluwers noteerde met f.63,80 het hoogste punt van het jaar, maar bleek ook niet bestand tegen de algehele teloorgang; met vier dubbeltjes winst op f.63,20 was het echter toch nog niet zo'n gekke dag voor de uitgever.

Ook Hoogovens dat het afgelopen dagen zo goed heeft gedaan, moest er ook aan geloven, maar kon de schade tot dertig cent beperkt houden op f.50,10.

KLM zat in de hoek waar de klappen vielen en werd f.1,00 lager aangeboden op f.38,10.

Na het bezoek van Philips' topman Timmer aan de beurs ging het aandeel met drie dubbeltjes terug op f.33,60.

Uitzonderingen waren er ook vandaag. Voor Koninklijke Olie bleek vooral belangstelling van de zijde van particuliere beleggers te bestaan, waardoor de aandelen veertig cent hoger verhandeld konden worden op f.145,70.

Nedlloyd kon maar liefst een gulden winst aan de koers van gisteren toevoegen op f.55,30, doordat er nog steeds een positieve werking uitgaat van de verkoop van zes procent belang door de Zweedse investeringsmaatschappij Proventus. En ook Unilever had de wind in de zeilen met f.1,20 winst op f.168,40.

Hunter Douglas bleek gisteren te zwaar te zijn gestraft en mocht twintig cent omhoog op f.64,70. Medicopharma maakte het verlies van gisteren weer helemaal goed en kwam op f.15,50.

Delf Instruments bleek nog niet uitgestegen te zijn en pluste drie dubbeltjes op f.24,30; daarentegen liet men kantoorinrichter Samas ook vandaag nog links liggen, hetgeen anderhalve gulden verlies opleverde.

Wachten is op rechterlijke uitspraak

PanAm: Kwartaalverlies opgelopen

NEW YORK — Pan Am Corporation, de moedermaatschappij van luchtvaartmaatschappij Pan American world airways, heeft in het derde kwartaal van dit jaar haar verlies zien oplopen van 29,1 miljoen tot 160 miljoen dollar. Het verlies over de eerste negen maanden nam toe van 268,8 miljoen tot 309,2 miljoen dollar. In deze periode verminderde de omzet met 29,7 procent tot 2,19 miljard dollar.

Voor de luchtvaartmaatschappij PanAm alleen kwam er in het derde kwartaal een verlies uit de bus van 150,3 miljoen dollar tegen een verlies van 29,3 miljoen dollar in het derde kwartaal van vorig jaar. De kwartaalomzet verminderde met 38,4 procent tot 711 miljoen dollar. Het [illegible]verlies valt toe te schrijven aan de verkoop van de Transatlantische routes op Londen aan United Airlines per 1 april dit jaar. Het Transatlantische verkeer van PanAm verminderde daardoor met bijna vijftig procent. Bovendien leed de maatschappij onder de zwakke economie.

De overige Transatlantische routes van PanAm werden per 1 november dit jaar overgedaan aan Delta Air lines. Deze maatschappij had eerder al de Shuttlediensten van PanAm overgenomen. De resultaten van deze transacties worden verwerkt in de gegevens van het vierde kwartaal.

Pan Am Corporation vroeg in januari van dit jaar uitstel van betaling aan. De onderneming heeft een reorganisatieplan opgesteld, waarover de faillissementsrechter op 3 december uitspraak zal doen. Als de plannen doorgaan gaat de luchtvaartmaatschappij voornamelijk op Zuid-Amerika vliegen. Verder zal de maatschappij dan nog een dienst onderhouden tussen Miami en Parijs vliegen.

1966 - 1991

Pa Konmemorá 25 aña morto di

Dr. Moises Frumencio Da Costa Gomez

Estadista i filósofo
"ku a stima su país i su pueblo"

Partido Nashonal di Pueblo ta invitá tur miembro, kolaborador i pueblo en general na un akto simpel i di gran trasendensia

Djadumingo 24 di novèmber mainta 9.30 na Plasa di Gomez den Punda.

Hierbij maken wij het overlijden bekend van:

CARLOS L. NEWTON
Geboren: 21-02-1932
Overleden: 20-11-1991

Namens zijn Echtgenote	Aida Newton-Rijna
Kinderen	Angele en Tim Dunne-Newton
	Chantal Newton
	Nathaly Newton
Broers en Zusters	Chichita Bergman-Pelgrim en familie
	Mathilde Pelgrim-Hart en familie
	Thelmo Newton en familie
	Rosa Nicolaas-Newton en familie
	Bertha Pellegrim-Newton en familie
	Angelino Newton en familie
	Edna en Shon Pe de Palm-Newton
Schoonmoeder	Rosa Rijna-Dammers en familie
Overige Families	Newton, Rijna, Boekhoudt, Berg, Marchena, Gorsira, Ezechiels en Hart.

De begrafenis vindt plaats op zondag 24 november 1991, om 16.00 uur vertrekkende vanuit de Chapelle Ardente te Bottelier naar de begraafplaats te Bottelier.
Gelegenheid tot condoleren vanaf 13.00 uur in de Chapelle Ardente te Bottelier.
In plaats van bloemen gaarne een donatie aan het Prinses Wilhelmina Fonds.

"Señor mi Dios, serca Bo mi ta busca mi refugio". Ps. 7:1

Tristo, pero agradecido pa tur loke e a haci y significa pa nos, nos ta participa fallecimento di:

RUDY REYNALD ROOS

Na nomber di su esposa:		Mirna Roos-Ras
su jiunan	:	Rocheline Roos
		Marchelino Roos
		Rosienne Roos
		Roberdino Roos
		Marlon Roos na Hulanda
su tata	:	Eugenio (Charly) Roos
su rumanan	:	Erna, Benito Solognier-Roos y jiunan
		Sra. Vda. Cynthia Salas-Roos y jiunan
		Brenda, Jose Fort-Roos y jiunan
		Ruth Roos, jiu y Esteban
		Robert Roos y Maggy
su suegra	:	Irena Ras
su suegro	:	Pedro Ras (TX. 105)
su swanan	:	Damasco y Chichi Ras-Wernet
		Juan Ras na Hulanda
		Francis Ras
su cuñanan	:	Maria, Reymundo Croes y jiunan
		Ingrid, Peter Campbell y jiu na Miami
		Silvia, Ireno Maduro y jiunan
		Beatrix Ras.

Famia: Roos, Ras, Arends, Solognier, Salas, Fort, van Ierland, Lampe, Oduber, Henricus, Wernet, Croes, Campbell, Maduro, Werleman, van Cleef, Henriquez, Kranssen, Geerman, v/d Linden, Roland Fortin, Anglique Maduro y famia, y demas famia ta invita tur amigo, bisiña, conocirnan y coleganan di Brandweer pa asisti na e acto di entiero cual lo wordu anuncia despues.

Aruba, 21 november 1991.

KI LEGRIA ORA NAN A BISA MI BAN KAS DI SEÑOR

Ku profundo dolor na nos kurason sinembargo sumamente agradesido pa tur bunita rekuerdo ku e ta larga atras i pa tur loke el a signifiká pa nos, nos ta kumpli ku e tristu deber di anunsia fayesimentu kristianamente di nos mama, suegra, abuela, bisa-abuela, ruman i tanta

Sra. Viuda Deonisia Elisa MARTES -KRANWINKEL
Mihó konosí komo Mosita
I na edat di 89 aña

Yunan:	Ruben i Editha Martes - Tronco
	Hubert i Carlota Martes - Alvarez
	Luis i Olga Martes - Felida
	Sra. Viuda Maria Antonia Martes i yunan na Aruba
	Nora Haseth
Ñetonan:	Yvette i Rick Phelipa - Martes
	Carine i Roy Phelipa - Martes
	Lucy Martes i Erland Thielen
	Michael Martes i Taisa Clements
	Margaritha Martes i Robert Roos
	Sharine i Michael Hato - Martes
	Hubert jr. i Xiandra Martes - Rojer
	Gregory, Nadine, Luisito, Roderick Martes
	i su 10 bisa-ñetonan.
rumannan:	Sra. Viuda Evangelina Daal - Kranwinkel
	Jossy Kranwinkel.
Subrinanan:	Sidney, Ronny, Ruder, Errol, Layo, Anthony i Vigdis Daal i famia;
	Percy, Lucille, Maria, Poppy, Marcel, Marvis i Rene Pinedo i famia;
	Carlos, Robert, Anthony, Egbert i Margaritha Kranwinkel i famia;
	Angel, Beulah i Editha Haseth.

Demas famia: Martes, Tronco, Alvarez.
Na Bonaire: Famia Felida, de Jongh, Muller i Martes.
Leidsters i miembronan di Bejaarden Sociëteit "COCOLISHI"

Akto di entiero lo tuma lugá djadumingu, 24 di novèmber 1991 pa 16.00'or p.m. saliendo for di El Tributo na Pater Euwensweg pa misa di Sta. Familia i despues pa Santana Katóliko na Roodeweg. Ta risibí bishita di kondolensia for di 13.00'or p.m.

Mi kier a anunsiá e fayecimentu di mi mama stimá:

ROSA MARIA LEITO-STEBA
mihor konosí komo yufrou Rosa èks kabes di kleuterschool "Hardin di Mariposa" na Sta. Maria

Na nòmber di su yu	:	Richard Leito i famia
su rumannan	:	Angela Thomas i famia
		Carmen Bekeer i famia
		Abigail Antonia i famia
		Ana Rodriguez i famia
		Angelica Flores
su yunan di krianza	:	Geneytha Antonia
		Luisin Antonia
		Richard Libiee
		Vernon Toré
		Arlina Anasagasti i rumannan
		Yvette Grijt
su amigu i amiganan	:	Jossy i Ciska Bibiana i famia
		Boy, Jessy, Jenny Eugenia
		Sixto i Rosulia Rovina i famia
		Marlene Hinds i famia
		Amaryllis Martina
		Norma Rojer, Eddy Antonia i famia
		Frank Bramborg
		Margaritha Helland i famia
		yufrou Bier Prudencia i famia
su èks koleganan	:	yufrou Gladys Martina
		yufrou Rosaline Martina
		yufrou Lichi Martina
		yufrou Criema Meulens
		yufrou Mercelina Steba
		yufrou Chemma Maduro

I tur sobrá famia, amigu i konosiman.

Akto di entiero ta tuma lugá djadomingo 24 di novèmber 1991 saliendo for di misa di Coromoto na Mundo Nobo. Ta risibí bishita di kondolensia for di 1'or di atardi na misa di Coromoto. Promé ku entiero tin un Santo Sakrifisio di misa na Misa di Coromoto pa 3.30'or (mitar di kuater) atardi. Despues di entiero famianan ta partisipá ku no por risibí bishita di kondolensia na kas.

WEEKEND Sizzle

RYSTTAFEL RESTAURANT INDONESIA

Home of the original
25 course Indonesian rijsttafel

Mercuriusstraat 13 -15
Telefoon 612606 of 612999

Openingstijden:
maandag t/m zaterdag 12-2 - 6-9.30 p.m.
Zondag geen lunch.

Reserveren vriendelijk aanbevolen.

Kom even gezellig lunchen of dineren in ons sfeervol Restaurant of op het Terras aan Zee

VERSE WILD-SPECIALITEITEN

Elke dag Happy Hour 5.00 tot 7.00 uur p.m..
Zaterdag: van 11.00 p.m. tot 12.00 p.m.
Dagelijks geopend vanaf 10.00 uur 's morgens
Zondag: vanaf 16.00 uur.

GRAND-CAFE
Pietermaal 18

Tot ziens!

Tel.: 617077

Have an
Absolut
great week-end!

ABSOLUT
Country of Sweden
VODKA

Restaurant Landhuis Zeelandia

RESTAURANT ZEELANDIA

WEEKEND MENU:

Wildsalade van eend, parelhoen en haas
***
Wildsoep afgemaakt met een scheutje Madeira
***
Hertebiefstuk met bosvruchten
of
Hazerugfilet met groene peper
***

Restaurant Landhuis Zeelandia
Polarisweg 28
Telefoon: 614688

Fort Nassau RESTAURANT

Dit weekend gezellig uit!
Onze bar is geopend tot 1.00 uur
Heerlijke cocktails en borrelhapjes

The Wine on the Lips of the World

Canei

JAN BODEGOM & CO N.V.

BAR
RESTAURANT
DRAGON PHOENIX
Cas Coraweg 50 (naast Lusa)

Kom genieten van onze **HEERLIJKE GERECHTEN** in ons gezellig restaurant. U zit rustig, eet met smaak en U krijgt goede service.
Voor reserveringen en bestellingen: Tel.: 78559.

ROSE GARDEN
Bar Restaurant
Oude Caracasbaaiweg 56 - Tel.: 614574
Tel.: 618678

Wij presenteren U onze nieuwe menukaart met héérlijke exclusieve gerechten
Geopend vanaf
11.00 v.m. - 11.00 n.m.
U bent van harte welkom.

QUEEN'S VIEW
RESTAURANT AND TERRACE
SORSAKA CHIKI

Unforgetable moments await you while enjoying fine french-international cuisine, served with local smiles in a rustique atmosphere with a breathtaking view

Open: Every Day from 6.30 - 12.00 p.m.
Reservation 675105

Don't miss our cocktail on our panorama terrace.

Q'view ...... for that special occasion

RESTAURANT GARUDA:
GARUDA INDONESIAN RESTAURANT

Gedurende de maand november elke vrijdagavond
Indisch Lekker Buffet
Prijs f. 35,- p.p.
Ook à la Carte.
Reserveren aanbevolen. Tel. 626519.

Tel.: 626519.

LUQUE
SHERRY

Imported by
C.Winkel & Zonen N.V.

THE QUEEN OF TABLE WATERS
Apollinaris

Voor bestellingen:
Tel.: 688222 - 68833

Concordiastraat - Punda
RESTAURANT
The Wine Cellar

MET HAAR UNIEKE WEEKEND SPECIALITEITEN:

Coquilles Gratinés au Saffran
•
Côte de Boeuf Rôti Bordelaise
•
Filet de Chevreuil Sauté
•
Beaujolais nouveau 1991

Reserv. tel. 612178 - 674909

Sinterklaasfeest vieren
doe je in
RESTAURANT
't Kokkeltje
De ontmoetingsplek bij uitstek

Hotel Holland
688044/688014

Uw gastvrouw
Monica Vrolijk.

PRODUCE OF SCOTLAND

The
MACALLAN
Single Highland Malt Scotch Whisky
YEARS 12 OLD

Imported by

American Trading N.V.

Tel.: 53885

DE HOLLANDSCHE BAKKERIJ

DE HOLLANDSCHE BAKKERIJ STAAT VOOR GEZONDE VOEDING

De enig Echte Warme Bakker op Curaçao

Ilandweg 19,
Groot Kwartier.
telf. 375211 fax 375266
(Achter de Marnixschool)

S.O.V. ASIENTO
Tel. 663817 - 66211
Kom genieten van onze heerlijke
"Krioyo Gerechten"

22-11-1991 : *Kabez ku higra/soppi mondongo ku pan será of funchi i tambe piská of bakiou*
29-11-1991 : *Kabritu stobá ku aroz moro òf sòpi bestia chiki ku pan será òf funchi i tambe piská òf bakiou*
6-12-1991: *Karko à la parilla òf sopi berdura ku pan será òf funchi i tambe piská òf bakiou*

"MORNING AFTER HOUR"

Date : November 24, 1991
Time : 11.00 - 14.00 hrs
Place : RUST & BURGH
Price : Fl. 15,-- (adults) and adjusted menu for children up to 9 years Fl. 7,50 (10% service charge included)

Menu : Ensalada de carne
Potaje de apio a la crema
Pollo salteado con salsa de tomates
Carne de vaca asada
Fiambres variados
Ensalada mezclada
Arroz/patatas fritas
&
Anasas con creme batida
Pan surtidos, bizchochitos
Cafe o te y jugo de naranja

Met het optreden van het Venezolaanse koor "Intevep"

BAILEYS

De échte en originele Irish Cream

Agent distributeur:
WIMCO
Tel.: 611833

TROPICAL TREAT
B.B.Q. Restaurant
Sta. Rosaweg 194 Paseata

Open dagelijks van 5-11 n.m.
met gerechten vanaf f. 12,50
Ideaal voor privé parties

"a TROPICAL TREAT with a romantic touch."

Voor reservering: Tel. 677537.

McDonald's
altijd gezellig voor
Uw kinderfeestje
Bij Mc Donald's Sta. Maria
extra gezellig met speeltuin.
Wij zorgen voor alles.

Voor inlichtingen
en afspraken

McDonald's

Tel.: 75080 / 75081

LAROUSSE
RESTAURANT
GOURMET CUISINE

Penstraat Phone: 55418

Goede wijn behoeft geen krans!

Dinnerbon verkrijgbaar.
De prijs kunt U zelf bepalen.

Open dinsdag t/m zondag
vanaf 18.00 uur.

Security aanwezig.

Pim en Marjolein

RESTAURANT
Alouette
Orionweg 12 Zeelandia

A comfortable and exquisite decoration in a superb ambience, where dining is an experience you'll never forget.

Now also open on Sunday nights from 7 - 12

For reservations: **618222**

EL ENTABLAO

WEEKEND SPECIAL RESTAURANT
- Empanada Chilena
- Paila Marina
- Calamares apanados
- Parrilla chilote
- Churazco
- Vinos Chilenos

gelegenheid om te Mallet poolen. (grondpool)

Indjuweg 47 (Dominguito, laatste zijweg van Schubappelweg)
Tel.: 614855

Iedereen is welkom.

Choloma Recreatiepark
Plantage CHOLOMA tel.: 673636

Plantage Choloma
Tel.: 673636

NIEUW!

— Mammoet trap skelters te huur.
— **Ontbijt:** Zondag 8 - 10 a.m. v.a. f.7.50
— Pannekoek f.2,-
— Fiets crossbaan
— Skelterbaan

— Bar-Restaurant
— Paardrijden
— Kinderfeesten
— Schoolreisje
— "Family Days"
— Kamperen